༄།། ཡོ་ཏ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཞུགས་སོ།།

འགོ་བརྗོད།

ཡེ་ཤུ་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་ཡ་ཧྭེ་དཀོན་མཆོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་གནང་བའི་དམ་པའི་བཀའ་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཆ་ཤས་གཙོ་བོ་གཉིས་ཏེ་ཞལ་ཆད་རྙིང་པ་དང་ཞལ་ཆད་གསར་པ་ཟེར་བ་ཡིན། ཞལ་ཆད་གསར་པའི་ནང་དུ་སྟོན་པ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་བཞི་ཡོད་དེ་ནི། དེ་རྣམས་མད་ཐཱ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་དང་། མར་ཀུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་། ལུ་ཀ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་། ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཅས་ཡིན། དེ་ཚོའི་ནང་ནས་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཡ་ཧྭེ་དཀོན་མཆོག་གི་ཐར་ལམ་དཔེ་གསལ་པོར་སྟོན་གྱི་ཡོད། ཡོ་ཧ་ནན་ཟེར་བ་ནི་སྟོན་པ་ཡེ་ཤུའི་སྐུ་ཚབ་ནང་ནས་ཤིག་ཡིན་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ངང་ནས་ཁོང་གིས་སྤྱི་ལོ་90གཡས་གཡོན་ལ་འཕྲིན་བཟང་འདི་བྲིས་སོ། དང་པོ་བྲིས་དུས་ཁོང་གིས་གྲི་རིག་ཡིག་ཐོག་ནས་བྲིས་པ་དང་དེ་རྗེས་སྐད་ཡིག་སྣ་ཚོགས་ལ་བསྒྱུར་བ་རེད།

ཁྱེད་རང་གིས་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་འདི་ཀློག་དུས་ཡ་ཧྭེ་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁྱེད་ལ་བྱིན་རླབས་གནང་བར་ཤོག། །

ཡིག་སྒྱུར་མཁན་གྱིས།

༄༅།། ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཞུགས་སོ།།

ལེའུ་དང་པོ།

1 ཐོག་མར་བཀའ་ཡོད་ལགས་པ་དང་། བཀའ་ནི་དཀོན་མཆོག་
དང་མཉམ་དུ་བཞུགས། བཀའ་དེ་དཀོན་མཆོག་ལགས་པ་ཡིན། 2 ཁོང་
ནི་ཐོག་མར་དཀོན་མཆོག་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས་ཏེ། 3 ཁོང་བརྒྱུད་ནས་
ཅི་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བྱུང་བ་དང་། ཁོང་མེད་པར་ཅི་ཡང་མ་བྱུང་།
4 ཁོང་གི་ནང་ན་དཔག་དུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡོད་པ་དང་། ཚེ་དེ་ནི་མི་ཐམས་
ཅད་ཀྱི་འོད་ཡིན་ནོ། 5 འོད་དེ་མུན་པའི་ནང་དུ་འཕྲོ། མུན་པས་དེ་
མནན་པར་མ་ཐུབ། 6 དཀོན་མཆོག་གིས་མི་ཞིག་མངགས་ཏེ། ཁོང་
གི་མིང་ལ་ཡོ་ཧ་ནན་ཞེས་ཟེར། 7 མི་ཐམས་ཅད་ཁོང་བརྒྱུད་ནས་དད་པ་
。
བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཁོང་ནི་འོད་དེ་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཕེབས།
8 ཁོང་རང་ནི་འོད་དེ་མ་ཡིན་མོད། འོད་དེ་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་
འོངས། 9 བདེན་པའི་འོད་མི་ཐམས་ཅད་ལ་འོད་གནང་བའི་ཕྱིར་འཛིག་
རྟེན་ལ་བྱོན། 10 ཁོང་ནི་འཛིག་རྟེན་འདིར་བཞུགས་ཏེ། ཁོང་ཉིད་བརྒྱུད་
ནས་འཛིག་རྟེན་བཀོད་ན་ཡང་། འཛིག་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ངོ་མ་ཤེས།
11 ཁོང་ནི་རང་གི་ཡུལ་ལ་ཕེབས་ན་ཡང་། རང་གི་ཡུལ་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་
མ་བསུས། 12 འོན་ཀྱང་སུས་ཁོང་བསུས་ནས་ཁོང་གི་མཚན་ལ་དད་པ་

བྱས་ཀྱང་ཁོང་གིས་དེ་རྣམས་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་
དབང་བསྐུར་བ་དང་། 13 དེ་རྣམས་ནི་མ་ཡི་མངལ་ལས་སྐྱེས་པ་མ་ཡིན་ལ།
མི་ཡི་འདོད་པའི་དབང་གིས་མ་སྐྱེས་ཤིང་ཁྱོ་གའི་བསམ་འདུན་བཞིན་དུའང་སྐྱེས་
པ་མིན། དཀོན་མཆོག་ལས་སྐྱེས་སོ། 14 བཀའ་ཞེས་པ་དེ་མི་རུ་གྱུར་བ་
དང་། ཐུགས་རྗེ་དང་བདེན་པ་ཉིད་ཀྱིས་གང་བ་ཡིན་ཏེ་ང་ཚོའི་ཁྲོད་དུ་གནས།
ཁོང་གི་གཟི་བརྗིད་ཡབ་ནས་བྱུང་བའི་སྲས་གཅིག་པོའི་གཟི་བརྗིད་དེ་ང་ཚོས་
མཐོང་། 15 ཡོ༷་ཧ་ནན་གྱིས་"ང་ཡི་རྗེས་སུ་ཕེབས་མཁན་ནི། ང་ལས་སྔོན་
དུ་ཡོད་པས་ང་ལས་ཆེ་བ་ཡིན་ཅིང་། ངས་སྔོན་སྨྲས་པའི་སྐྱེས་བུ་ནི་ཁོང་ཉིད་
ཡིན་"ཞེས་ཁོང་གི་སྐོར་གསུངས་ནས་དཔང་པོ་བྱས་ཤིང་འབོད་སྒྲ་བསྒྲགས།
16 ཁོང་གི་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ལས་ང་ཚོ་ཚང་མར་ཐུགས་རྗེ་ཡང་ཡང་ཐོབ།
17 དཀོན་མཆོག་གིས་ལུང་སྟོན་པ་མོ༷་ཤེ་བརྒྱུད་ནས་ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་ཆོས་ཁྲིམས་
གནང་མོད། ཐུགས་རྗེ་དང་བདེན་པ་ཉིད་ནི་ཡེ༷་ཤུ་མཱ༷་ཤི་ཀ་བརྒྱུད་ནས་བྱུང་།[1]
18 མི་སུས་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གཏན་ནས་མ་མཐོང་། ཡབ་དཀོན་མཆོག་གི་
སྐུ་པང་ལ་བཞུགས་པའི་སྲས་གཅིག་པོས་འཇིག་རྟེན་ཀུན་ལ་ཁོང་གི་སྐོར་གསལ་
སྟོན་མཛད།

[1] ཡེ༷་ཤུ་མཱ༷་ཤི་ཀ་ནི་ཡེ༷་ཤུ་ཁྲི༷་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

19 ཡེ༵་རུ་ཤ་ལེམ་གྲོང་ཁྱེར་ལ་ཡོད་པའི་ཡ༵་ཧུ་དཱ་པའི་ཆོས་དཔོན་རིགས་
ཀྱིས་ཡ༵་ཧུ་དཱ་པའི་བླ་མ་རྣམས་དང་ལེ༵་ཝི་པ་ཟེར་བའི་མཆོད་གཡོག་པོ་རྣམས་ཡོ༵་
ཧ་ནན་གྱི་དྲུང་དུ་བཏང་ནས། ཁོང་ལ་ཁྱེད་སུ་ཡིན་ཞེས་འདྲི་བའི་ཕྱིར།
20 ཡོ༵་ཧ་ནན་གྱིས་སྒྲ་གསང་ཅི་ཡང་མེད་པར་དྲང་པོར་གསུངས་“ང་ནི་སྐྱབས་
མགོན་མཱ༵་ཤི་ཀ་མིན་”ཞེས་དཔང་པོ་བྱས། 21 དེ་ཚོས་“བྱས་ན་ཁྱེད་སུ་ཡིན།
ཁྱེད་ལུང་སྟོན་པ་ཨེ༵་ལི་ཡཱ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་ཟེར་བ་དང་ཁོང་གིས་“མ་ཡིན་”ཞེས་
གསུངས། དེ་ཚོས་“ཁྱེད་ལུང་སྟོན་པ་ཞེས་པ་དེ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་དྲིས་པ་དང་
ཁོང་གིས་“མ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས། 22 དེ་རྣམས་ཀྱིས་“ང་ཚོ་གཏོང་མཁན་
རྣམས་ལ་ལན་འདེབས་དགོས་པས། ཁྱེད་རང་གིས་ཁྱེད་སུ་ཡིན་པ་ཤོད་
རོགས་”ཞེས་སྨྲས་པ་དང་། 23 ཁོང་གིས་“ལུང་སྟོན་པ་ཡེ༵་ཤ་ཡཱ་ཡི་མདོ་
ལས་གསུང་པ་ལྟར།

།དབེན་སྟོང་ནང་ལ་གྲགས་པའི་འབོད་སྒྲ་ཡིས།
།གཙོ་བོའི་ཕེབས་ལམ་བདེ་མོ་བཟོ་བར་གྱིས།[2]

---

[2] ཚིག་བཅད་འདི་རྣམས་ནི་དཀོན་མཆོག་གིས་གསུངས་པའི་བཀའ་ཡིན་ཏེ། ལུང་སྟོན་པ་ཡེ༵་ཤ་ཡཱ་ཡིས་བྲིས་པའི་མདོ་ལེའུ་40་ཨང་གྲངས་3་ལ་གཟིགས།

ཞེས་གསུང་བའི་སྒྲ་དེ་ནི་ང་ཡིན་”ཞེས་ལན་བཏབ། 24 ཕཱ་རུ་ཤི་ཟེར་བའི་
ཕྱོགས་ཁག་གིས་བཏང་ཡོད་པའི་མི་འདི་རྣམས་ཀྱིས་ཡོ་ཧ་ནན་ལ་ 25 “ཁྱེད་
ཁྱེད་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་མ་ཡིན་ན། ལུང་སྟོན་པ་ཨེ་ལི་ཡཱ་ཡང་མ་ཡིན་ན།
ལུང་སྟོན་པ་ཟེར་མཁན་དེ་ཡང་མ་ཡིན་པས། ཅིའི་ཕྱིར་མི་ལ་ཁྲུས་གསོལ་
གནང་ངམ་”ཞེས་དྲིས། 26 དེའི་ལན་དུ་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་“ངས་མི་རྣམས་ལ་
ཆུ་ཡིས་ཁྲུས་གསོལ་གཏོང་བཞིན་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ངོ་མི་ཤེས་
པའི་སྐྱེས་བུ་དེ་ནི་ཁྱེད་ཚོའི་ཁྲོད་དུ་ཡོད། 27 ཁོང་ངའི་རྗེས་སུ་འབྱོན་ཀྱང་ང་
ནི་ཁོང་གི་ལྷམ་སྒྲོག་འགྲོལ་བར་ཡང་མི་འོས་”ཞེས་བཤད། 28 སྐད་ཆ་འདི་
ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་ཁྲུས་གསོལ་གནང་བའི་གནས་པེ་ཐན་ཡཱ་ཞེས་བྱ་བ་ཡོར་དན་
གཙང་པོའི་ཕར་ཕྱོགས་སུ་བྱུང་ངོ་།

29 དེའི་ཕྱི་ཉིན་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་ཡེ་ཤུ་རང་གི་མདུན་དུ་ཕེབས་པར་མཐོང་
སྟེ་“ལྟོས་དང་། འདི་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ལུ་གུ་ཡིན་ཏེ་འཇིག་རྟེན་གྱི་སྡིག་
ཉེས་སེལ་མཁན་ནི་ཁོང་ཉིད་ཡིན་ནོ། 30 སྔར་ངས་ང་ཡི་རྗེས་སུ་ཕེབས་
མཁན་ནི། ང་ལས་སྔོན་དུ་ཡོད་པས་ང་ལས་ཆེ་བ་ཡིན་ཅིང་། ངས་སྔོན་སྨྲས་
པའི་སྐྱེས་བུ་ནི་ཁོང་ཉིད་ཡིན། 31 ང་རང་གིས་ཁོང་ངོ་མ་ཤེས། འོན་
ཀྱང་ཁོང་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ལ་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཆུ་ཡིས་ཁྲུས་གསོལ་བྱེད་དུ་ང་

འོངས་”ཞེས་བཤད། 32-33 ཡང་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་དཔང་པོ་བྱས་ཏེ་“དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཕུག་རོན་ལྟར་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་སྟེ་ཁོང་གི་སྟེང་དུ་གནས་པར་ངས་མཐོང་མྱོང་། ངས་ཁོང་ངོ་མ་ཤེས་ཡོད་ཀྱང་ང་ཆུ་ཡིས་ཁྲུས་གསོལ་དུ་མངགས་མཁན་གྱིས་ངར་འདི་སྐད་གསུངས། ཁྱོད་ཀྱིས་སུའི་ཐོག་ཏུ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་བབ་ནས་བཞུགས་པར་མཐོང་བ་དེ་ནི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་ཁྲུས་གསོལ་མཁན་དེ་ཡིན་ནོ་”ཞེས་གསུངས། 34 ཁོང་གིས་“ང་རང་གིས་དེ་བཞིན་དུ་མཐོང་མྱོང་བས། མི་འདི་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་ཡིན་པར་དཔང་པོ་བྱས་ཡོད་”ཅེས་གསུངས་སོ།

35 དེའི་ཕྱི་ཉིན་ཡང་ཡོ་ཧ་ནན་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་གཉིས་དང་མཉམ་དུ་དེར་ཡོད་དེ། 36 ཡེ་ཤུ་ཕེབས་པ་མཐོང་སྟེ་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་“ལྟོས་དང་། འདི་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ལུ་གུ་ཡིན་ནོ་”ཞེས་གསུངས། 37 ཉེ་གནས་དེ་གཉིས་ཀྱིས་ཁོང་གིས་གསུངས་པ་དེ་ཐོས་ནས་ཡེ་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲངས། 38 ཡེ་ཤུས་ཞལ་ཕྱིར་བསྐོར་ཏེ་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་དེ་གཉིས་གཟིགས་ཏེ་“ཁྱེད་ཚོས་ཅི་འཚོལ་བ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་གསུངས་པས་དེ་གཉིས་ཀྱིས་“རབ་བི། {རབ་བི་ཟེར་ན་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་ཆོས་ཀྱི་སློབ་དཔོན་ཡིན་} ཁྱེད་རང་ག་པར་

བཞུགས་ཀྱི་ཡོད་”ཅེས་བཤད། 39 ཁོང་གིས་“ཤོག་ལ་ལྟོས་དང་”ཞེས་
གསུངས། དེ་ཚོ་འོངས་པ་དང་ཁོང་གི་བཞུགས་ས་མཐོང་ནས་ཕྱི་དྲོའི་ཆུ་ཚོད་
བཞི་ཙམ་ཡོད་པས་ཉིན་མོ་དེ་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་བསྡད། 40 ཡོ་ཧ་ནན་
གྱིས་གསུངས་པ་དེ་ཐོས་ནས་ཡེ་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་དེ་གཉིས་ཀྱི་ནང་ནས་
གཅིག་ནི་སི་མོན་པེ་ཏྲོ་ཡི་སྤུན་ཨན་དྲི་ཡཱ་ཡིན། 41 ཨན་དྲི་ཡཱས་ཐོག་མར་
རང་གི་སྤུན་སི་མོན་ཐུག་ནས་དེ་ལ་“ང་ཚོས་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་མཛལ་བྱུང་”
ཞེས་ཟེར། {མཱ་ཤི་ཀ་ཟེར་ན་བྱུགས་པའི་མི་ཡི་དོན་ཡིན་}[3] 42 དེ་ནས་
ཨན་དྲི་ཡཱ་ཡིས་སི་མོན་ཡེ་ཤུའི་སྐུ་དྲུང་དུ་ཁྲིད། ཡེ་ཤུས་དེ་ལ་གཟིགས་ནས་
“ཁྱེད་ནི་ཡོ་ཧ་ནན་ཞེས་བྱ་བའི་བུ་སི་མོན་ཡིན་ཏེ། ཁྱེད་ཀྱི་མིང་ལ་ཀེ་ཕཱ་
ཞེས་གདགས་རྒྱུ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས། {ཀེ་ཕཱ་ཡི་དོན་ནི་པེ་ཏྲོ་ཡིན་}[4]
43 དེའི་སང་ཉིན་ཡེ་ཤུ་ག་ལིལ་ཡུལ་དུ་ཕེབས་པར་དགོངས་ཏེ། ཕི་ལིབ་དང་
ཐུག་ནས་དེ་ལ་“ངའི་རྗེས་སུ་འབྲོངས་དང་”ཞེས་གསུངས། 44 ཕི་ལིབ་ནི་

[3] ཀྲི་རིག་མི་རིགས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ལ་མཱ་ཤི་ཀ་ལ་ཁྲི་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།
[4] ཀེ་ཕཱ་འམ་པེ་ཏྲོ་ཞེས་པའི་དོན་ནི་བྲག་ཡིན།

པེ་སད་དྲ་པ་ཡིན་པས།   ཨན་དྲི་ཡཱ་དང་པེ་ཊྲོ་གཉིས་དང་ཕ་ཡུལ་གཅིག་པ་ཡིན།
45   ཕི་ལིབ་ན་ཐན་ཨེལ་དང་ཐུག་ནས་དེ་ལ་“ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེས་བཀའ་
ཁྲིམས་ཀྱི་མདོའི་ནང་བྲིས་ཡོད་པ་དང་།   ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ལུང་
བསྟན་ལས་སྐྱེས་བུ་དེའི་སྐོར་བྲིས་ཡོད་པའི་ན་ཛ་རེལ་གྲོང་སྡེ་ནས་ཡིན་པ་ཡོ་
སེབ་ཀྱི་བུ་ཡེ་ཤུ་ང་ཚོས་མཇལ་བྱུང་”ཞེས་བཤད།   46   ན་ཐན་ཨེལ་གྱིས་
“ན་ཛ་རེལ་ནས་དོན་ལེགས་པོ་ཞིག་འབྱུང་བར་སྲིད་དམ་”ཞེས་ཟེར་བས་ལན་དུ་
ཕི་ལིབ་ཀྱིས་“ཤོག་ལ་ལྟོས་དང་”ཞེས་གསུངས།   47   ཡེ་ཤུས་ན་ཐན་ཨེལ་
བྱུང་དུ་འོང་བར་གཟིགས་ནས་“ལྟོས་དང་།   འདི་ནི་བདེན་པའི་ཡི་སི་
ར་ཨེལ་པ་ཡིན་ཏེ།   སེམས་ལ་གཡོ་སྒྱུ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན་”ཞེས་གསུངས།
48   ན་ཐན་ཨེལ་གྱིས་ཁོང་ལ་“ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ཇི་ལྟར་མཁྱེན་”ཞེས་ཞུས་པས་ཡེ་
ཤུས་“ཁྱེད་བསེ་ཡབ་ཤིང་གི་འོག་ལ་བསྡད་ཡོད་པའི་ཚེ།   ཕི་ལིབ་ཀྱིས་ཁྱེད་མ་
བོས་པའི་སྔོན་ལ་ངས་ཁྱེད་མཐོང་བྱུང་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་།   49   ན་ཐན་
ཨེལ་གྱིས་“རབ་བི།   ཁྱེད་རང་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་དང་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་

རྒྱལ་པོ་ཡིན་”ཞེས་བཤད། 50 དེའི་ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“ངས་ཁྱེད་བསེ་
ཡབ་ཤིང་གི་འོག་ལ་མཐོང་བྱུང་ཞེས་ཁྱེད་ལ་བཤད་པས་ཁྱེད་ཀྱིས་དད་པ་བྱེད་
དམ། ཁྱེད་ཀྱིས་དོན་དེ་ལས་ཆེ་བ་མཐོང་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས།
51 ཡང་ཁོང་གིས་“ངས་ཁྱེད་རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུ་ཡིན་ཏེ།
དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་བྱེ་ནས། དཀོན་མཆོག་གི་ཕོ་ཉ་རྣམས་མིའི་
རིགས་ཀྱི་བུ་ཟེར་མཁན་གྱི་ཐོག་ཏུ་འབབ་པ་དང་འཛེག་པར་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱིས་
མཐོང་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས་སོ།།[5]

[5] བཀོད་པ་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ28་ཨང་12་ལ་གཟིགས།

ལེའུ་གཉིས་པ།

1 དེ་ནས་ཉི་མ་གསུམ་པ་ལ་ག་ལིལ་ཡུལ་གྱི་ཀ་ན་ཟེར་བའི་གྲོང་ཁྱེར་
ལ་བག་སྟོན་ཅིག་ཡོད་དེ། ཡེ་ཤུའི་ཡུམ་དེ་རུ་ཡོད་པ་ཡིན། 2 ཡེ་ཤུ་དང་
ཁོང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱང་བག་སྟོན་དུ་མགྲོན་ལ་བོས། 3 རྒུན་ཆང་རྫོགས་
སྐབས། ཡེ་ཤུའི་ཡུམ་གྱིས་ཁོང་ལ་“དེ་ཚོར་རྒུན་ཆང་མེད་”ཅེས་གསུངས།
4 ཡེ་ཤུས་ཁོང་ལ་“ཨ་མ་ལགས། ཁྱེད་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་ང་རང་དོན་དེ་དང་
འབྲེལ་བ་ཡོད་པར་བྱ་འདོད་དམ། ངའི་དུས་ཚོད་ད་དུང་མ་སླེབས་”ཞེས་
གསུངས། 5 ཁོང་གི་ཡུམ་གྱིས་དེར་ཡོད་པའི་གཡོག་པོ་རྣམས་ལ་“ཁོང་གིས་
ཁྱེད་ཚོ་ལ་གང་གསུང་པ་བཞིན་དུ་བྱོས་ཤིག་”ཅེས་བཤད། 6 ད་ཡ་ཧུ་དྷ་པ་
རྣམས་ཀྱི་གཙང་བར་བྱེད་པའི་ཆོས་ཁྲིམས་བཞིན་དུ་རྡོའི་ཆུ་བན་རེ་རེ་ལ་ཧ་ལམ་
རྫིང་བརྒྱ་གཤོང་བ་དྲུག་དེར་བཞག་ཡོད་པ་ཡིན། 7 ཡེ་ཤུས་གཡོག་པོ་ཚོར་
“བན་འདི་ཚོ་ཆུ་ཡིས་རྒྱོངས་དང་”ཞེས་བཀའ་གནང་བས་ཁོ་ཚོས་བན་ཡོངས་སུ་
ཁེངས་པར་ཆུས་བཀང་། 8 ཁོང་གིས་“ད་བཙུས་ནས་གསོལ་དཔོན་ལ་སྐྱོལ་
དང་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་དེ་ཚོས་དེ་ལྟར་བྱས། 9 གསོལ་དཔོན་དེས་ཆུ་རྒུན་
ཆང་དུ་གྱུར་བའི་བྲོ་བ་མྱངས་ནས། དེ་ག་ནས་བྱུང་མིན་མ་ཤེས་ཀྱང་། གཡོག་

པོ་ཆུ་འཆུ་མཁན་གྱིས་ཤེས། གསོལ་དཔོན་གྱིས་མག་པ་བོས་ཏེ་ 10 “མི་
གཞན་དག་ཚང་མས་སྔོན་ལ་རྒྱུན་ཆང་སྤྲུས་ལེགས་སྟེར་ནས་མགྲོན་པོ་རྣམས་
ཀྱིས་མང་པོ་བཏུངས་པའི་རྗེས་སུ་རྒྱུན་ཆང་ཞན་པ་ཞིག་སྟེར། འོན་ཀྱང་ཁྱེད་
ཀྱིས་རྒྱུན་ཆང་ལེགས་པོ་ད་ལྟ་བར་ཉར་ཚགས་བྱས་”ཞེས་བཤད། 11དེ་
ལྟར་ཡེ་ཤུས་ག་ལི་ལིལ་ཡུལ་གྱི་གྲོང་ཁྱེར་ཀ་ན་ལ་ངོ་མཚར་བའི་རྟགས་དང་པོ་
བསྟན་ཏེ། རང་གི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་མཛད་པས་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་
ལ་དད་པ་བྱས་སོ།

12 དེའི་རྗེས་སུ་ཡེ་ཤུ་རང་གི་ཡུམ་དང་སྐུ་མཆེད་དང་། ཉེ་གནས་རྣམས་དང་
མཉམ་དུ་ཀ་ཕར་ན་ཧུམ་ཞེས་པའི་གྲོང་ཁྱེར་ལ་མར་ཕེབས་ནས། དེར་ཉིན་ཤས་
བཞུགས་སོ།

13 ཡང་པེ་སག་ཟེར་བའི་ཡ་ཧུ་དྲ་པའི་དུས་ཆེན་ཉེ་བས། ཡེ་ཤུ་ཡེ་རུ་
ཤ་ལེམ་ལ་ཡར་ཕེབས་པ་དང་། 14 དེར་ཁོང་གིས་ཡ་ཧུ་དྲ་པའི་མཆོད་ཁང་
ཆེན་མོའི་སྒོ་ར་ལ་བ་གླང་དང་། ལུག ཕུག་རོན་བཙས་ཚོང་མཁན་དང་།
དངུལ་རྗེ་མཁན་རྣམས་བསྡད་ཡོད་པར་གཟིགས་ཏེ། 15 ཁོང་གིས་ཐག་པའི་
རྟ་ལྕག་ཅིག་མཛད་ནས། སྒོ་རའི་ནང་ནས་ལུག་དང་བ་གླང་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་
བཏོན་པ་དང་། དངུལ་རྗེ་མཁན་གྱི་ལྕོག་ཙེ་མགོ་རྟིང་བསློགས་ནས་དངུལ་

སྐོར་གཏོར། 16 ཕྱུག་རོན་ཚོང་མཁན་རྣམས་ལ་"འདི་ཐམས་ཅད་འདི་ནས་
ཕྱིར་ཁྱེར་ཞིག ངའི་ཡབ་ཀྱི་གནས་མཆོག་ནི་ཚོང་རར་མ་བྱོས་"ཞེས་བཀའ་
གནང་། 17 ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱོ་བྲང་གི་ཆེད་དུ་བརྩོན་སེམས་ཀྱིས་ང་མེད་པ་བཟོ་
བར་བྱ་ཞེས་མདོ་ལས་བྲིས་འདུག་པ་དེ་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་དྲན།[6] 18 དེ་
ནས་ཡ་ཧཱུ་དཱ་པའི་ཆོས་དཔོན་རྣམས་ཀྱིས་"ཁྱེད་ཀྱིས་ལས་འདི་འདྲ་མཛད་པའི་
དབང་ཆ་ཡོད་པ་སྟོན་པའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་ལ་ངོ་མཚར་བའི་དོན་གང་སྟོན་པར་མཛད་
དམ་"ཞེས་དྲིས་པས། 19 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་"མཆོད་ཁང་འདི་བཤིག་ན་ངས་
ཉིན་ཞག་གསུམ་ལ་སླར་ཡང་རྩིག་པར་བྱའོ་"ཞེས་གསུངས། 20 ཡ་ཧཱུ་དཱ་པའི་
ཆོས་དཔོན་རྣམས་ཀྱིས་"མཆོད་ཁང་ཆེན་མོ་འདི་ནི་ལོ་བཞི་བཅུ་ཞེ་དྲུག་རིང་ལ་
བརྩིགས་པ་ཡིན། ཁྱེད་ཀྱིས་ཞག་གསུམ་ལ་སླར་ཡང་བརྩིག་རྒྱུ་ཡིན་
ནམ་"ཞེས་དྲིས། 21 འོན་ཀྱང་ཡེ་ཤུས་རང་གི་སྐུ་ལུས་ཡིན་པའི་མཆོད་ཁང་
ལ་དཔེ་མཛད་དེ་གསུངས་པ་ཡིན། 22 དེས་ཁོང་འཆི་བ་ནས་སླར་གསོན་པོར་
བཞེངས་སྐབས་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས་དེ་དྲན་པ་དང་། མདོ་དང་ཡེ་
ཤུས་གསུངས་པའི་བཀའ་དེ་གཉིས་ལ་དད་པ་བྱས། 23 ཡང་ཡེ་ཤུ་པེ་སག་གི་

---

[6] གསུང་མགུར་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་69་ཨང་9་ལ་གཟིགས།

ལེའུ་གཉིས་པ།

དུས་ཆེན་ལ་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ལ་བཞུགས་པའི་ཚེ། མི་མང་པོས་ཁོང་གིས་མཛད་པའི་
ངོ་མཚར་བའི་རྟགས་མཐོང་བས་ཁོང་གི་མཚན་ལ་དད་པ་བྱས།
24-25 འོན་ཀྱང་ཡེ་ཤུས་མི་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པས་སུས་ཀྱང་གཞན་གྱི་
སྐོར་ཁོང་ལ་ཞུ་མ་དགོས་པར། མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ནང་ཅི་ཡོད་པ་མཁྱེན་པས།
དེ་ཚོར་བློ་གཏད་མ་མཛད་དོ།།

ལེའུ་གསུམ་པ།

1 དེའི་ཚེ་ཕར་རུ་ཤི་ཟེར་བའི་ཕྱོགས་ཁག་ནང་ནས་མི་ནི་ཀོ་དེམ་བྱ་བ་ཡ་
ཧུ་དྷ་པའི་དབུ་ཁྲིད་པ་ཞིག་ཡོད་དེ། 2 མཚན་མོ་ཡེ་ཤུ་མཇལ་དུ་འོངས་ནས
"རབ་བི།[7] ཁྱེད་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་མདུན་ནས་ཕེབས་པའི་སྟོན་པ་ཞིག་ཡིན་
པ་ང་ཚོས་ཤེས། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་སྟོན་པར་མཛད་པའི་
རྟགས་འདི་ཚོ་དཀོན་མཆོག་དང་འབྲལ་ཏེ་སུས་ཀྱང་སྟོན་པར་མི་ཐུབ" ཅེས་
གསུངས་པ་ན། 3 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་"ངས་ཁྱེད་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་
རྒྱུར། གལ་ཏེ་མི་ཞིག་ཡང་བསྐྱར་མ་སྐྱེས་ན། དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་
མཐོང་བར་མི་ཐུབ་བོ"ཞེས་གསུངས། 4 ནི་ཀོ་དེམ་གྱིས་ཁོང་ལ་"མི་ཞིག་
རྒས་ནས་ཡང་བསྐྱར་ཇི་ལྟར་སྐྱེ་ཐུབ། ཁོའི་ཨ་མའི་མངལ་དུ་འཛུལ་ནས
ཐེངས་གཉིས་པར་སྐྱེ་ཐུབ་དམ"ཞེས་དྲིས། 5 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་"ངས་
ཁྱེད་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། གལ་ཏེ་མི་ཞིག་ཆུ་དང་དཀོན་མཆོག་གི་
དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་བརྒྱུད་ནས་མ་སྐྱེས་ན། དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་དུ་
འཛུལ་བར་མི་ཐུབ་བོ། 6 ལུས་ནས་སྐྱེས་པ་ནི་ལུས་ཡིན་པ་ལྟར། དམ་པའི་

[7] རབ་བི་ཟེར་ན་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་ཆོས་ཀྱི་སློབ་དཔོན་ཡིན།

ཐུགས་ཉིད་ལས་སྐྱེས་པ་དེ་ནི་སེམས་ཉིད་ཡིན་ནོ། 7 ངས་ཁྱེད་རང་ལ་ཁྱེད་
ཚོ་ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་དགོས་ཞེས་བཤད་པས་ཡ་མཚན་སྐྱེ་མི་དགོས། 8 ལྷགས་
པ་ནི་རང་འདོད་པ་བཞིན་དུ་རྒྱུག་པ་དང་དེའི་སྒྲ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཐོས་ཀྱང་། དེ་ག་ནས་
བྱུང་དང་གང་དུ་འགྲོ་མི་ཤེས། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ནས་སྐྱེས་
པ་ཐམས་ཅད་ནི་དེ་བཞིན་ཡིན་”ཞེས་གསུངས། 9 ཡང་ནི་ཀོ་དེམ་གྱིས་“དེ་
ཇི་ལྟར་སྲིད་”ཅེས་བཤད་པ་དང་། 10 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“ཁྱེད་ཡི་སི་ར་
ཨེལ་གྱི་སློབ་དཔོན་ཡིན་ཅིང་དོན་དེ་ཡང་མི་རྟོགས་སམ། 11 ངས་ཁྱེད་ལ་
བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ང་ཚོས་གང་ཤེས་པ་དེ་བཤད། གང་མཐོང་
ཡོད་པ་དེའི་དཔང་པོ་བྱེད་ཀྱང་། དཔང་པོ་དེ་ལ་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱིས་དང་ལེན་མི་
བྱེད། 12 ངས་ཁྱེད་རྣམས་ལ་ས་སྟེང་དུ་བྱུང་བའི་དོན་བཤད་ནས་ཁྱེད་རྣམས་
ཡིད་མ་ཆེས་ན། དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ལ་བྱུང་བའི་དོན་བཤད་ན་ཁྱེད་
རྣམས་ཇི་ལྟར་ཡིད་ཆེས་པར་བྱ། 13 དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་
པའི་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་མ་གཏོགས་པར། སུའང་ཞིང་ཁམས་ལ་ཡར་ཕེབས་མ་
མྱོང་། 14 ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་ཡིས་འབྲོག་སྟོང་དུ་སྦྲུལ་གྱི་གཟུགས་
བརྙན་ཡར་བཀུག་པ་ལྟར། མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ཡང་འཕགས་པར་འགྱུར་
དགོས་ཏེ། 15 མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་དཔག་
ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། 16 དཀོན་མཆོག་གིས་རང་གི་

སྲས་གཅིག་པོ་གནང་བ་ཙམ་དུ་འཛིག་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་ལ་བྱམས་པར་མཛད་
པས། སྲས་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཚང་མར་འཇིག་པར་མི་འགྱུར་བར་དཔག་ཏུ་
མེད་པའི་ཚེ་ཐོབ་ངེས་པའོ། 17 ཡང་དཀོན་མཆོག་གིས་རང་གི་སྲས་འཛིག་
རྟེན་གྱི་མིར་ཁྲིམས་གཅོད་མཛད་རྒྱུར་མ་མངགས་ཀྱིས། འཛིག་རྟེན་གྱི་མི་ཁོང་
བརྒྱུད་ནས་སྐྱབས་མཛད་རྒྱུར་མངགས། 18 སྲས་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཚོ་ལ་
ཁྲིམས་བཅད་མེད་དེ། སྲས་ལ་དད་པ་མི་བྱེད་མཁན་ཚོ་ལ་ཁྲིམས་བཅད་ཟིན།

དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་གཅིག་པོའི་མཚན་ལ་དད་པ་མ་བྱས་པས་སོ།
19 ཡང་ཁྲིམས་གཅོད་དེ་འདི་ལྟར་ཡིན། འོད་དེ་འཛིག་རྟེན་དུ་ཕེབས་
ཡོད་ཀྱང་།
མི་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ངན་པས་དེ་ཚོ་འོད་དེ་ལས་སྡིག་ཉེས་ཀྱི་མུན་ནག་ལ་དགའོ།
20 ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ལས་ངན་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་རང་གི་སྤྱོད་ངན་རྣམས་
མི་མངོན་པའི་ཕྱིར་འོད་དེ་ལ་སྡང་ཞིང་འོད་ཀྱི་རྩར་མི་འོང་། 21 འོན་ཀྱང་
བདེན་པའི་དོན་ལག་ལེན་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱི་བྱ་བ་དཀོན་མཆོག་ལས་བྱུང་བ་
གསལ་བར་མཐོང་བའི་ཕྱིར་མི་དེ་རྣམས་འོད་ལ་འོང་”ཞེས་གསུངས་སོ།

22 དེའི་རྗེས་སུ་ཡེ་ཤུ་དང་ཉེ་གནས་ཚོ་ཡ་ཧུ་དཱ་ཡུལ་དུ་ཕེབས་ནས།
དེར་ཁོང་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས་ཤིང་མི་ཚོར་ཁྲུས་གསོལ་གནང་བཞིན་ཡོད་པ་
དང་། 23 དེའི་ཚེ་ཁྲུས་གསོལ་མཁན་ཡོ་ཧ་ནན་ཡང་ས་ལིམ་དང་ཐག་ཉེ་བའི་

གནས་ཨེ༷་ནོན་ཞེས་པ་ལ་རྒྱ་མང་པོ་ཡོད་པས་ཁྲུས་གསོལ་གནང་བཞིན་ཡོད།
མི་རྣམས་དེར་ཕྱིན་ཏེ་ཁྲུས་གསོལ་ཐོབ་བཞིན་པ་དང་། 24 (དེའི་དུས་སུ་ཡོ༷་
ཧ་ནན་ནི་ད་དུང་བཙོན་དུ་བཙུག་མེད།) 25 དེའི་ཆེ་ཡོ༷་ཧ་ནན་གྱི་ཉེ་
གནས་རྣམས་ཆོས་ཀྱི་གཙང་ཁྲུས་བྱེད་པའི་སྐོར་ལ་ཡ༷་ཧུ་དྷ་པ་ཞིག་དང་རྩོད་གླེང་
ཞིག་བྱུང་། 26 དེ་ཚོ་ཡོ༷་ཧ་ནན་གྱི་དྲུང་དུ་ཡོང་ནས་"ར༷བ་བི་གཟིགས་དང་།
ཁྱེད་ཀྱིས་དཔང་པོ་མཛད་པའི་མི་ཡོ༷ར་དན་གཙང་པོའི་ཕ་རོལ་ལ་ཁྱེད་དང་མཉམ་
དུ་ཡོད་པ་དེས་ཁྲུས་གསོལ་གནང་བཞིན་ཡོད་དེ། མི་མང་པོ་ཁོང་གི་དྲུང་དུ་འགྲོ་
བཞིན་ཡོད་"ཅེས་ཞུས་པས། 27 ལན་དུ་ཡོ༷་ཧ་ནན་གྱིས་"དཀོན་མཆོག་གི་
ཞིང་ཁམས་ནས་མ་གནང་ན་མི་ཞིག་ལ་ཅི་འང་ཐོབ་མི་སྲིད། 28 ངས་ང་ནི་
སྐྱབས་མགོན་ལྷ༷་ཤི་ཀ་མ་ཡིན་ཏེ། ཁོང་གི་སྔོན་དུ་བཏང་བ་དེ་ཡིན་ཞེས
བཤད་པ་ཡིན་པ་ལ་ཁྱེད་ཚོ་རང་ངའི་དཔང་པོ་ཡིན།[8] 29 སུ་ལ་བག་མ་ཡོད་
པ་དེ་ནི་མག་པ་ཡིན། མག་པའི་གྲོགས་པོ་ལངས་ནས་བསྡད་ཅིང་མག་པའི་སྐད་
ཐོས་པས་སེམས་ཤིན་ཏུ་དགའ། དེའི་ཕྱིར་ངའི་དགའ་བས་ཁེངས་སོ།
30 ཁོང་ནི་འཕེལ་བར་དགོས་ཤིང་ང་ནི་འགྲིབ་པར་དགོས"ཞེས་གསུངས།

---

[8] ལྷ༷་ཤི་ཀ་ནི་ཁྲི༷་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

31 དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བྱོན་པ་དེ་མི་ཐམས་ཅད་ལས་མཆོག་
ཉིད། ས་གཞི་ལ་གཏོགས་པ་ནི་ས་ནས་ཡིན་ཅིང་སའི་དོན་གླེང་བ་བྱེད།
དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བྱོན་པ་དེ་བླ་ན་མེད་པ་ཡིན། 32 ཁོང་གིས་
གང་མཐོང་བ་དང་ཐོས་པ་དེ་ལ་དཔང་པོ་མཛད་མོད། མི་སུས་ཀྱང་དཔང་པོ་དེ་
ཁས་མི་ལེན། 33 ཁོང་གིས་དཔང་པོ་མཛད་པ་ལ་ཉན་མཁན་དེས་
དཀོན་མཆོག་བདེན་པ་ཡིན་པ་རྒྱས་བཏབ། 34 དཀོན་མཆོག་གིས་
དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཚད་མེད་དུ་གནང་བས། དཀོན་མཆོག་གིས་མངགས་པ་
དེས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་གསུང་། 35 ཡབ་ཀྱིས་སྲས་ལ་བྱམས་པར་
མཛད་པ་དང་། ཡོད་དོ་ཅོག་དེའི་ཕྱག་ཏུ་གནང་བ་ཡིན། 36 སྲས་ལ་དད་པ་
བྱེད་མཁན་དེ་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡོད། སྲས་ལ་དད་པ་མི་བྱེད་པ་
དེས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་མི་སྨྱོང་བར། དཀོན་མཆོག་གི་ཉེས་ཆད་དེ་ལ་
གནས་པར་འགྱུར་རོ།།

ལེའུ་བཞི་པ།

1 དེའི་ཚེ་ཕཱ་རུ་ཤི་ཟེར་བའི་ཕྱོགས་ཁག་གིས་ཡེ་ཤུས་སློབ་མ་བསྡུས་ཤིང་
ཁྲུས་གསོལ་ལེན་པ་རྣམས་ཡོ་ཧ་ནན་ལས་མང་བའི་གཏམ་ཐོས་པ་ཡེ་ཤུས་མཁྱེན་
ནས། 2 (དོན་དམ་དུ་ཡེ་ཤུ་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཁྲུས་གསོལ་མ་གནང་། ཁོང་གི་
ཉེ་གནས་པོ་ནས་ཁྲུས་གསོལ་གནང་བ་ཡིན།) 3 ཁོང་ཡ་ཧུ་དཱ་ཡུལ་
དང་བྲལ་ནས་ག་ལིལ་ཡུལ་དུ་ཕྱིར་ཕེབས། 4 དེའི་དུས་སུ་ཁོང་ས་མར་ཡཱ་
ཡུལ་བརྒྱུད་ནས་ཕེབས་དགོས་པས། 5 ཁོང་ས་མར་ཡཱ་ཡུལ་གྱི་གྲོང་ཚོ་སི་
ཀར་ལ་ཕེབས། གྲོང་དེ་སྔར་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་མེས་པོ་ཡ་ཀོབ་ཀྱིས་ཁོང་གི་བུ་ཡོ་
སེབ་ལ་གནང་བའི་ཞིང་དང་ཐག་ཉེ་པོ་ཡོད། 6 ཡ་ཀོབ་ཀྱི་ཁྲོན་པ་དེར་ཡོད་
ཅིང་། ཡེ་ཤུ་འགྲུལ་ནས་སྐྱུ་ཐང་ཆད་དེ་ཁྲོན་པའི་རྩར་བཞུགས་སྐབས་ཉིན་གུང་
ཙམ་ཡིན། 7-8 ཉེ་གནས་རྣམས་གྲོང་ཚོ་ལ་ཁ་ཟས་ཉོ་བར་སོང་བའི་རྗེས་
སུ། ས་མར་ཡཱ་ཡུལ་གྱི་བུད་མེད་ཅིག་ཆུ་ལེན་དུ་ཡོང་བ་དང་། ཡེ་ཤུས་ཁོ་མོར་
“ང་ལ་འཐུང་ཆུ་ཏོག་ཙམ་སྟེར་དང་”ཞེས་གསུངས། 9 བུད་མེད་དེས་ཁོང་ལ་
“ཁྱེད་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་རེད། ངས་མར་ཡཱ་མ་ལྷ་བུ་ལས་འཐུང་ཆུ་སློང་བ་དེ་ཅི་ལ་སྲིད་

”ཞེས་བཤད། ༼གང་ལགས་ཞེར་ན། ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་མི་རིགས་ས་མར་ཡཱ་ཡི་
མི་རིགས་དང་མི་འགྲོགས།༽ 10 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་བོ་མོར་“གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཀྱིས་
དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྦྱིན་དང་། ཁྱོད་ལ་ཆུ་སྣེར་རོགས་ཞེར་མཁན་དེ་སུ་
ཡིན་པ་ཤེས་ན། ཁྱོད་ཀྱིས་ཁོང་ལ་ཞུས་ནས་ཁོས་ཁྱོད་ལ་གསོན་པའི་
ཆུ་སྣེར་བ་ཡིན་”ཅེས་གསུངས། 11 ལན་དུ་བུད་མེད་དེས་“སྐུ་ཞབས་
ལགས། ཁྲོན་པ་འདི་གཏིང་རིང་པོ་ཡིན་ཅིང་ཁྱེད་ལ་ཆུ་འཆུ་བའི་སྣོད་ཀྱང་མི་
འདུག་པས་གསོན་པའི་ཆུ་དེ་གང་ནས་ལེན། 12 ང་ཚོའི་མེས་པོ་ཡ་ཀོབ་ཀྱིས་
ང་ཚོ་ལ་ཁྲོན་པ་འདི་གནང་སྟེ། ཁོང་རང་དང་ཁོང་གི་བུ་རྣམས་དང་ཕྱུགས་དེ་
ཚོས་དེ་ནས་བཏུངས་པས། ཁྱེད་ཁོང་ལས་ཆེ་བ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་བཤད།
13 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“སུས་ཀྱང་ཆུ་འདི་ལས་བཏུངས་ན་ཡང་བསྐྱར་སྐོམ་པར་
འགྱུར། 14 འོན་ཏེ་སུས་ཀྱང་ངས་སྟེར་བའི་ཆུ་དེ་ལས་བཏུངས་ན་ནམ་
ཡང་མི་སྐོམ་སྟེ། ངས་སྟེར་བའི་ཆུ་དེ་ཁོའི་ནང་ན་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ལ་ཆུ་
འཕྱུར་བའི་ཆུ་མིག་ཅིག་ལྟ་བུ་ཡིན་པར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས། 15 བུད་མེད་
དེས་“སྐུ་ཞབས་ལགས། ཆུ་དེ་ང་ལ་གནང་རོགས། དེས་ང་སྐོམ་པར་མི་
འགྱུར་ཏེ་ཆུ་ལེན་དུ་འདི་རུ་ཡང་ཡང་ཡོང་མི་དགོས་”ཞེས་ཞེར་བ་དང་། 16
ཡེ་ཤུས་“སོང་ལ་ཁྱོད་ཀྱི་ཁྱོ་ག་བོས་ནས་འདི་རུ་ཤོག་”ཅེས

གསུངས་པ་ན།

17 བུད་མེད་དེས་“ང་ལ་ཁྱོ་ག་མེད་”ཅེས་བཤད་པ་དང་ཡེ་ཤུས་“ཁྱོད་ཀྱིས་
ང་ལ་ཁྱོ་ག་མེད་ཅེས་ཟེར་བ་དེ་བདེན་པ་ཡིན། 18 སྔོན་ཆད་ཁྱོད་ལ་ཁྱོ་ག་ལྔ་
ཡོད་མྱོང་སྟེ། ད་ལྟ་ཡོད་པ་དེ་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་ཁྱོ་ག་མ་ཡིན། ཁྱོད་ཀྱིས་གཏམ་
བདེན་པར་བཤད་”ཅེས་གསུངས་པ་དང་། 19 བུད་མེད་དེས་“སྐུ་
ཞབས་ལགས། ངས་ཁྱེད་རང་ནི་ལུང་སྟོན་པ་ཞིག་ཡིན་པར་མཐོང་།
20 ང་ཚོའི་མེས་པོས་རི་བོ་འདིའི་སྟེང་དུ་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱས་པ་
ཡིན། འོན་ཀྱང་ཡ་ཧུ་དྷ་པ་ཁྱེད་ཚོས་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་
དགོས་པའི་གནས་ནི་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་གྲོང་ཁྱེར་ཡིན་ཟེར་”ཞེས་བཤད།
21 ཡེ་ཤུས་“ཨ་ཅག་ལགས། ང་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱོས་དང་། རི་བོ་འདི་དང་ཡེ་
རུ་ཤ་ལེམ་དུ་ཁྱེད་ཚོས་ཡབ་ལ་བསྙེན་བཀུར་མི་ཞུ་བའི་དུས་ཤིག་ཡོང་བར་
འགྱུར། 22 ཁྱེད་ཚོས་གང་མི་ཤེས་པ་དེ་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་ཅིང་། ང་
ཚོས་གང་ཤེས་པ་དེ་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱེད། ཅི་ལགས་ཤེ་ན། ཐར་པ་ནི་
ཡ་ཧུ་དྷ་པ་རྣམས་ནས་འབྱུང་ངོ་། 23 འོན་ཀྱང་བཅོས་མིན་གྱི་བསྙེན་
བཀུར་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དང་བདེན་པ་
ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྙེན་བཀུར་ཞུ་བའི་དུས་ཤིག་འོངས་བར་

འགྱུར་ལ། འོང་བཞིན་པ་ཡང་ཡིན། ཡབ་དཀོན་མཆོག་ནི་དེ་ལྷ་བུའི་མི་
རྣམས་ལ་དགྱེས་ཤིང་གཟིགས་སོ། 24 དཀོན་མཆོག་ནི་ཐུགས་ཉིད་ཡིན་
པས། ཁོང་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དང་
བདེན་པ་ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་དགོས”ཞེས་གསུངས། 25
བུད་མེད་དེས་ཁོང་ལ“སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་(ཁོང་ནི་ཁི་རི་སིའི་ཐོ་
ཡང་ཟེར་)ཕེབས་ཡོང་པར་ངས་ཤེས། ཁོང་ཕེབས་སྐབས་ང་ཚོར་དོན་ཐམས་
ཅད་སྒྲོག་པར་འགྱུར” ཞེས་བཤད། 26 ཡེ་ཤུས་ཁོ་མོར“ང་ནི་ཁྱེད་
དང་གླེང་མོལ་བྱེད་མཁན་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་དེ་ཡིན་ནོ”ཞེས་གསུངས།
27 དེའི་ཚེ་ཉེ་གནས་ཚོ་ལོག་ཡོང་ནས། ཡེ་ཤུས་བུད་མེད་ཅིག་དང་གཏམ་
བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་མཐོང་ནས་ཡ་མཚན་སྐྱེས་མོད། སུས་ཀྱང་ཁྱེད་རང་ཅི་དགོངས་
སམ། བུད་མེད་འདི་དང་ཅི་ལ་གསུང་གླེང་མཛད་ཅེས་བཀའ་འདྲི་མ་ཞུས།
28 བུད་མེད་དེས་རང་གི་ཆུ་སྣོད་དེར་བཞག་སྟེ། གྲོང་ཁྱེར་དུ་སོང་ནས་
མི་ཚོ་ལ་ 29 “ཤོག་ལ་ལྟོས་དང་། འདི་རུ་མི་ཞིག་ཡོད་དེ་ངས་བྱས་
པའི་ལས་ཀ་ཐམས་ཅད་ང་ལ་གསུངས་བྱུང་བས། སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་ཡིན་
སྲིད་དམ”ཞེས་སྨྲས་པ་དང་། 30 དེ་ཚོ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཕྱི་རོལ་ཏུ་སོང་ནས་ཡེ་

ཤུའི་བྲུང་དུ་ཡོང་། 31 དེའི་དུས་སུ་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ལ་“ར༷བ་བི།[9]
ཞལ་ཟས་བཞེས་”ཞེས་ཞུས་ཀྱང་། 32 ཁོང་གིས་དེ་ཚོར་“ཁྱེད་ཚོ་ལ་རྒྱུས་
མེད་པའི་ཁ་ཟས་ཤིག་ང་ལ་ཡོད་”ཅེས་གསུངས།
33 དེའི་ཕྱིར་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་“མི་ཞིག་གིས་ཁོང་
ལ་ཁ་ཟས་ཤིག་བསྐྱལ་ལམ་”ཞེས་འདྲི་བཞིན་ཡོད། 34 ཡེ༷་ཤུས་དེ་ཚོར་
“ང་མངགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་གི་ཐུགས་དགོངས་བཞིན་དུ་བྱེད་པ་དང་ཁོང་གི་
འཕྲིན་ལས་སྒྲུབ་པ་ནི་ངའི་ཁ་ཟས་ཡིན། 35 ཁྱེད་ཚོའི་གཏམ་དཔེ་ལྟར་
ད་དུང་ཟླ་བ་བཞི་ཡོད་དེ་དེ་ནས་ཞིང་ཐ་རན་ཡོང་བཤད་པ་མ་ཡིན་ནམ། འོན་
ཀྱང་ངས་ཁྱེད་རྣམས་ལ་ཟེར་རྒྱུར། ཞིང་ལ་ལྟོས་དང་། ད་ལྟ་ལོ་ཏོག་
གསེར་གྱི་མདོག་ཏུ་གྱུར་བས་ཐ་རན་ནོ། 36 ཐ་མཁན་གྱིས་གླ་ཐོབ་
ཅིང་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེའི་ཕྱིར་འབྲས་བུ་སྡུད་བཞིན་ཡོད། དེར་བརྟེན་ས་བོན་
འདེབས་མཁན་དང་ཞིང་ཐ་མཁན་གཉིས་ཀ་མཉམ་དུ་དགའ་བར་བྱེད།
37 གཅིག་གིས་འདེབས། གཅིག་གིས་ཐ་ཞེས་པའི་གཏམ་དཔེ་དེ་བཞིན་
བདེན་པ་ཡིན། 38 ཁྱེད་ཚོས་ལས་མ་བྱས་པའི་ཞིང་ལ་ངས་ཁྱེད་རྣམས་ཐ་
བའི་ཕྱིར་བཏང་། གཞན་རྣམས་ཀྱིས་དེར་ལས་ཀ་བྱས་ནས། ཁྱེད་ཚོར་ནི་
ལས་དེའི་ཁེ་བཟང་ཐོབ་”ཅེས་གསུངས།

---

9 ར༷བ་བི་ཟེར་ན་ཡ༷་ཧུ་དྷ་པའི་ཆོས་ཀྱི་སློབ་དཔོན་ཡིན།

39 བུད་མེད་དེས་ཁོང་གིས་ངས་བྱས་པའི་ལས་ཐམས་ཅད་ང་ལ་
གསུངས་པ་ཡིན་ཞེས་དཔང་པོ་བྱས་པས་གྲོང་ཁྱེར་དེའི་ས་མར་ཡཱ་པ་མང་པོས་ཡེ་
ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས། 40 དེའི་ཕྱིར་ས་མར་ཡཱ་པ་རྣམས་ཁོང་གི་དྲུང་དུ་ཡོང་
སྐབས་ཁོ་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས་སུ་གསོལ་ཞེས་ཞུས་པས་ཁོང་ཉིན་གཉིས་
དེར་བཞུགས། 41 ཁོང་གིས་བཀའ་གསུངས་པས་མི་སྔར་ལས་ཇེ་མང་
བས་དད་པ་སྐྱེས་པ་དང་། 42 དེ་ཚོས་བུད་མེད་དེར་“ད་ང་ཚོས་ཁྱོད་
ཀྱི་གཏམ་ཁོ་ན་ཐོས་པས་དད་པ་མི་བྱེད་དེ་ང་ཚོ་རང་གིས་ཐོས་པའི་རྐྱེན་གྱིས་ཁོང་
ནི་དངོས་གནས་འཇིག་རྟེན་གྱི་སྐྱབས་མགོན་ཡིན་པར་ཤེས་སོ”ཞེས་བཤད།
43 ཉིན་གཉིས་དེའི་རྗེས་སུ་ཁོང་ཡུལ་དེ་ནས་ག་ལིལ་ཡུལ་དུ་ཕེབས།
44 ཅི་ལགས་ཞེར་ན། ཡེ་ཤུ་ཉིད་ཀྱིས་ཕ་ཡུལ་ན་ལུང་སྟོན་པ་ལ་བཀུར་སྟི་
མེད་དོ་ཞེས་དཔང་པོ་མཛད། 45 ག་ལིལ་པ་ཚོ་པེ་སག་གི་དུས་ཆེན་སྐབས་
སུ་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ལ་སོང་ནས་ཁོང་གིས་མཛད་པའི་ངོ་མཚར་བའི་དོན་ཐམས་ཅད་
མཐོང་བས། ཡེ་ཤུ་ག་ལིལ་ཡུལ་དུ་བྱོན་སྐབས་དེ་ཚོས་ཁོང་ལ་དགའ་བསུ་
ཞུས། 46 ཡེ་ཤུ་ཡང་བསྐྱར་ག་ལིལ་ཡུལ་གྱི་ཀ་ནཱ་ཞེར་བའི་གྲོང་ཚོར་
ཕེབས། སྔར་ཁོང་གིས་གནས་དེར་ཆུ་རྒྱུན་ཆང་དུ་འགྱུར་བར་མཛད།

ག་ལིལ་ཡུལ་དུ་རྒྱལ་པོའི་དཔོན་རིགས་ཤིག་གི་བུ་ཀ་ཕར་ན་ཧུམ་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ན་
ཡོད་དེ། 47 དཔོན་རིགས་དེས་ཡེ་ཤུ་ནི་ཡ་ཧུ་དཱ་ཡུལ་ནས་ག་ལིལ་དུ་
ཕེབས་པའི་གཏམ་ཐོས་ནས། ཁོང་གི་དྲུང་དུ་ཕྱིན་ཏེ་ཁོའི་བུ་འཆི་བ་ལ་ཐུག་
པས་ཡེ་ཤུ་ཀ་ཕར་ན་ཧུམ་དུ་མར་ཕེབས་ནས་བུའི་ནད་གསོ་བར་མཛད་པའི་ཞུ་བ་
ཕུལ། 48 ཡེ་ཤུས་མི་དེར་“གལ་ཏེ་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱིས་རྟགས་དང་ངོ་མཚར་
བའི་དོན་རྣམས་མ་མཐོང་ན་དད་པ་མི་བྱེད་”ཅེས་གསུངས། 49 ལན་དུ་
རྒྱལ་པོའི་དཔོན་རིགས་དེས་“སྐུ་ཞབས་ལགས། ངའི་བུ་མ་འཆི་གོང་ལ་
ཕེབས་པར་མཛོད་”ཅེས་ཞུས། 50 ཡེ་ཤུས་“སོང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་བུ་གསོན་ནོ་”
ཞེས་གསུངས། མི་དེས་ཡེ་ཤུས་གསུངས་པའི་བཀའ་ལ་ཡིད་ཆེས་ཏེ་ཕྱིར་
ལོག་སོང་བ་དང་། 51 ཁོང་ཕྱིར་ལོག་དུས་དེའི་གཡོག་པོ་རྣམས་ཚུར་
ཡོང་བ་དང་ཁོང་ཐུག་ནས་བུ་གསོན་པའི་གཏམ་བཤད། 52 དེ་ནས་ཁོང་གིས་
ནད་གསོ་བའི་ཆུ་ཚོད་དྲིས་པ་ན་དེ་ཚོས་“ཁ་སང་ཕྱི་དྲོའི་ཆུ་ཚོད་དང་པོར་ཙམ་ལ་
ཚ་བ་འཛགས་”ཞེས་བཤད། 53 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་ཁྱེད་ཀྱི་བུ་གསོན་ནོ་ཞེས་
གསུངས་པའི་ཆུ་ཚོད་དེ་རང་ལ་བུ་སོས་པར་གྱུར་བ་ཕ་ཡིས་ཤེས་ཏེ། ཕ་རང་ཉིད་
དང་ཁྱིམ་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས། 54 འདི་ནི་ཡེ་ཤུ་ཡ་ཧུ་

ད་ཡུལ་ནས་ག། ལིལ་དུ་ཕེབས་ནས་བསྟན་པའི་ངོ་མཚར་བའི་རྟགས་གཉིས་པ་ཡིན་ནོ།།

ལེའུ་ལྔ་པ།

1 དེ་ནས་ཡ་ཧུ༷་དྷ་པའི་དུས་ཆེན་ཞིག་ཡོད་དེ། ཡེ་ཤུ༷་ཡེ་རུ༷་ཤ་ལེམ་
གྲོང་ཁྱེར་ལ་ཡར་ཕེབས། 2 ཡེ་རུ༷་ཤ་ལེམ་གྱི་ལུག་སྒོའི་རྩར་རྫིང་བུ་ཞིག་
ཡོད་པ་ཡ་ཧུ༷་དྷ་པའི་སྐད་དུ༷་པེ་ཐེས་དྷ་ཞེས་བྱ་བ་གཡབ་ལྔ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡོད།
3 དེ་ཚོའི་ནང་ལ་ནད་པ་དང་། ལོང་བ་དང་། ཞ་བོ་དང་། ཡན་
ལག་བསྐམས་པ་སོགས་མང་པོ་ཉལ་ཡོད་པ་ཡིན།[10] 5 མི་ཞིག་ན་བོ་ཆགས་
ནས་ལོ་སུམ་ཅུ་སོ་བརྒྱད་སོང་བ་ཞིག་དེར་ཡོད་དེ། 6 ཡེ་ཤུ༷ས་ན་བོ་དེ་
ཉལ་ཡོད་པ་གཟིགས་ཏེ་ཡུན་རིང་པོ་དེ་ལྟར་གནས་པ་མཁྱེན་ནས་མི་དེར་“ཁྱེད་
གསོ་བར་འགྱུར་འདོད་དམ་”ཞེས་གསུངས། 7 ན་བོ་དེས་ཁོང་ལ་“སྐུ་
ཞབས་ལགས། ཆུ་སྐྱོམ་སྐབས་ང་རྫིང་བུར་འཇུག་པའི་མི་ང་ལ་མེད་པས།
ང་ཡོང་དུས་ངའི་སྔོན་ལ་གཞན་ཞིག་ཆུའི་ནང་དུ་འཛུལ་ཟིན་”ཞེས་བཤད།

---

[10] ཡོ༷་ཧན་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཤུས་ཡིག་སྔ་ཤོས་རྣམས་ལ་གཤམ་དུ་ཡོད་པ་མེད་དོ།

3 (ཁ་) ཆུ་འཁྱོམས་པ་སྣུག 4 ཆུ་འཁྱོམས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་སྐབས་སྐབས་སུ་དཀོན་མཆོག་གི་ཕོ་ཉ་ཞིག་གིས་ཆུ་རྫིང་ལ་མར་ཕེབས་ཏེ་ཆུ་བསྐྱོམས་ནས། ནད་པ་སུ་ཆུའི་ནང་དུ་སྔོན་ལ་འཛུལ་བ་དེའི་ནད་གང་ཡང་གསོ་བར་གྱུར།

8 ཡེ་ཤུས་“ཡར་ལོངས་ལ་ཉལ་ཁྲི་ཁྱུར་ཏེ་གོམ་པར་རྒྱོབ་དང་”ཞེས་གསུངས་
མ་ཐག 9 མི་དེ་དྲག་པར་གྱུར་ནས། རང་གི་ཉལ་ཁྲི་ཁྱུར་ནས་ཕྱིར་
སོང་། ཉིན་དེ་ནི་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་ཡིན་པས། 10 ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་
དཔོན་རིགས་ཚོས་ནད་སོས་པར་གྱུར་བའི་མི་དེར་“དེ་རིང་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་
ཡིན་པས་ཁྲིམས་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་ཉལ་ཁྲི་འཁྱུར་མི་ཆོག”ཅེས་བཤད།
11 མི་དེས་“ངའི་ནད་སེལ་མཁན་དེས་ང་ལ་ཉལ་ཁྲི་ཁྱུར་ཏེ་སོང་དང་ཞེས་
གསུངས་པ་ཡིན་”ཞེས་བཤད་པས། 12 དེ་ཚོས་“ཉལ་ཁྲི་ཁྱུར་ཏེ་སོང་དང་
ཞེས་ཟེར་བའི་མི་སུ་ཡིན་”ཞེས་དྲིས་ཀྱང་། 13 ནད་ལས་ཐར་བའི་མི་དེས་
ཁོང་སུ་ཡིན་པ་ངོ་མ་ཤེས། གནས་དེར་མི་ཚོགས་མང་བས་ཡེ་ཤུ་ཕེབས་ཟིན་
པའི་ཕྱིར་རོ། 14 དེའི་རྗེས་སུ་ཡེ་ཤུས་མཆོད་ཁང་ཆེན་མོའི་ནང་ལ་མི་དེ་
གཟིགས་ནས་ཁོ་ལ་“ལྟོས་དང་། ཁྱེད་རང་དྲག་པར་གྱུར་བས། ད་ནས་
བཟུང་སྡིག་ཉེས་མ་བྱོས་ཤིག གལ་ཏེ་བྱས་ན་ཁྱེད་ལ་སྡུག་བསྔལ་དེ་ལས་ཆེ་བ་
ཞིག་འཕོག་སྲིད་”ཅེས་གསུངས། 15 མི་དེ་ཕར་ཕྱིན་ནས་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་
དཔོན་རིགས་ཚོར་རང་གི་ནད་སེལ་མཁན་དེ་ནི་ཡེ་ཤུ་རེད་ཅེས་བཤད།
16 ཡེ་ཤུས་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོར་དེ་ལྟར་མཛད་པས་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་

དཔོན་རིགས་ཚོས་ཁོང་ལ་གནོད་སྐྱེལ་བའི་འགོ་བཙུགས། 17 འོན་ཀྱང་
ཡེ་ཤུས་ཁོ་ཚོར“ངའི་ཡབ་ཀྱིས་ད་ལྟའི་བར་དུ་ཡང་འཕྲིན་ལས་མཛད་དེ།
ངས་ཀྱང་འཕྲིན་ལས་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད་”ཅེས་གསུངས་པས། 18 ཡ་ཧུ་དྭ་པའི་
དཔོན་རིགས་ཀྱིས་དེ་བས་ཀྱང་ཁོང་གསོད་ཐབས་བཙལ། ཅི་ལགས་ཞེར་ན།
ཡེ་ཤུས་ངལ་གསོ་བའི་ཉི་མོའི་ཁྲིམས་ལས་འགལ་བ་མ་ཟད། དཀོན་མཆོག་
ང་རང་གི་ཡབ་ཡིན་ཞེས་ཞེར་བས་ཁོང་རང་དཀོན་མཆོག་དང་གཅིག་ནང་བཞིན་
མཛད་པའི་ཕྱིར་རོ། 19 ཡང་ཡེ་ཤུས“ངས་ཁྱེད་རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་
པར་ཞེར་རྒྱུར། སྲས་ཀྱིས་ཡབ་ལ་མ་བརྟེན་པར་ཅིའང་བྱེད་ཐུབ་མི་སྲིད།
ཡབ་ཀྱིས་གང་མཛད་པ་བཞིན་དུ་སྲས་ཀྱིས་ཀྱང་མཛད། ཡབ་ཀྱིས་ཅི་མཛད་པ་
དེ་མ་གཟིགས་པར་སྲས་ཀྱིས་ཅིའང་མཛད་མི་སྲིད། 20 གང་ལགས་ཞེར་ན།
ཡབ་ཀྱིས་སྲས་ལ་བྱམས་པས་ཁོང་རང་གིས་གང་མཛད་པ་ཐམས་ཅད་སྲས་ལ་
སྟོན་པ་མ་ཟད། དེ་ལས་ཀྱང་ངོ་མཚར་ཆེ་བའི་འཕྲིན་ལས་ཁོང་ལ་སྟོན་པར་
མཛད་དེ་ཁྱེད་ཚོ་ཡ་མཚན་སྐྱེད་པར་འགྱུར། 21 ཡབ་ཀྱིས་ཇི་ལྟར་གཤིན་
པོ་རྣམས་སློང་ཞིང་དེ་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་བ་བཞིན། དེ་ལྟར་སྲས་
ཀྱིས་ཀྱང་སུ་ལ་དགྱེས་པ་དེར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་ངོ་། 22 ཡབ་
ཉིད་ཀྱིས་སུ་ལའང་ཁྲིམས་གཅོད་མི་མཛད། དེ་ཡོངས་སུ་སྲས་ལ་གནང་བ་
ཡིན་པས། 23 མི་ཐམས་ཅད་ཡབ་ལ་བཀུར་སྟི་ཞུ་བ་ལྟར། སྲས་ལ་

ཡང་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བཀུར་སྟི་ཞུ་བར་འགྱུར།   སྲས་ལ་བཀུར་སྟི་མི་ཞུ་མཁན་
དེས་སྲས་མངགས་མཁན་ཡབ་ལའང་བཀུར་སྟི་མི་ཞུས།   24   ངས་ཁྱེད་
རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར།   ངའི་བཀའ་ལ་ཉན་ཅིང་ང་མངགས་
མཁན་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡོད་པ་
དང་།   མི་དེ་རྣམས་ཁྲིམས་གཅོད་མི་སྤྱོད་བར་འཆི་བ་ནས་གསོན་པོར་གྱུར་ཡོད་
དོ་”ཅེས་གསུངས།   25   ཡང་ཡེ་ཤུས་“ངས་ཁྱེད་རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་
པར་ཟེར་རྒྱུར།   ཚེ་མེད་པ་ནང་བཞིན་གྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་
སྲས་ཀྱི་གསུང་སྐད་ཐོས་པའི་དུས་ལ་འབབ་པར་འགྱུར་བ་མ་ཟད།   དུས་དེ་ད་
ལྟ་ཡིན།   ཡང་སྐད་དེ་ཐོས་པ་རྣམས་གསོན་པར་འགྱུར།   26   ཡབ་
ཉིད་ཚེ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་པ་ལྟར།   དེ་བཞིན་ཁོང་གིས་སྲས་
ལའང་མི་རྣམས་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་རྒྱུའི་དབང་ཆ་བྱིན་ནོ།   27
ཡང་ཁོང་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ཡིན་པས།   ཡབ་ཀྱིས་སྲས་ལ་ལེགས་ཉེས་ཀྱི་
ཁྲིམས་གཅོད་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་གནང་ངོ་།   28   དུར་ཁང་ལ་ཡོད་པ་ཐམས་
ཅད་སྲས་ཀྱི་གསུང་སྐད་ཐོས་ནས་འཐོན་པའི་དུས་ལ་འབབ་ཡོང་བ་ལ་ཁྱེད་ཚོ་ཡ་
མཚན་མ་སྐྱེད།   29   ལས་བཟང་པོ་བྱས་པ་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཐོབ་
པའི་ཕྱིར་སླར་གསོན་པར་འགྱུར་བ་དང་།   ལས་ངན་བྱས་པ་ཚོ་ཁྲིམས་ཆད་སྤྱོད་
བའི་ཕྱིར་ལང་བར་འགྱུར་རོ་”ཞེས་གསུངས།   30   ཡེ་ཤུས་“ཡབ་ལ་མ་བརྟེན་

པར་ངས་ཅིའང་བྱེད་མི་སྲིད་དེ། ཡབ་ཀྱི་བཀའ་ཇི་ལྟར་ཐོས་པ་བཞིན་དུ་ཁྲིམས་གཅོད་བྱེད། དེའི་ཕྱིར་ངའི་ཁྲིམས་ཆད་དེ་དྲང་པོ་ཡིན། གང་ལགས་ཟེར་ན། ངས་རང་གི་བསམ་ཚུལ་བཞིན་དུ་མི་བྱེད་དེ། ང་མངགས་མཁན་གྱི་དགོངས་པ་བཞིན་དུ་བྱེད། 31 གལ་ཏེ་ངས་རང་གིས་རང་ལ་དཔང་པོ་བྱས་ན། ངའི་དཔང་པོ་དེ་བདེན་པ་མ་ཡིན། 32 འོན་ཀྱང་ང་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་མཁན་གཞན་ཞིག་ཡོད། ཡང་ཁོང་གིས་ང་ལ་དཔང་པོ་མཛད་པ་ངས་དེ་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཤེས། 33 ཁྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲུས་གསོལ་མཁན་ཡོ་ཧ་ནན་གྱི་དྲུང་དུ་བང་ཆེན་བཏང་བ་དང་། ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་བདེན་པ་ལ་དཔང་པོ་བྱས། 34 འོན་ཀྱང་ངས་ནི་མི་ཡིས་དཔང་པོ་བྱེད་པ་ལ་མི་རེ། ཁྱེད་ཚོར་ཐར་པ་ཐོབ་པའི་ཕྱིར་ངས་དོན་འདི་ཚོ་བཤད། 35 ཡོ་ཧ་ནན་ནི་མར་མེ་འབར་ཞིང་འོད་འཕྲོ་བ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱེད་ཚོ་ནི་འོད་དེའི་ནང་རེ་ཞིག་དགའ་ཞིང་མོས། 36 འོན་ཀྱང་ང་ཡོ་ཧ་ནན་གྱི་དཔང་པོ་ལས་ཆེ་བར་རྟེན། ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་འཕྲིན་ལས་སྒྲུབ་ཏུ་གནང་བ་དང་ངས་བྱེད་བཞིན་པའི་འཕྲིན་ལས་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ང་མངགས་མཁན་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ཡིན་པར་དཔང་པོ་བྱེད།

37 ཡང་ང་མངགས་མཁན་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་ང་ལ་དཔང་པོ་མཛད། ཁྱོད་ཚོས་ཁོང་གི་གསུང་སྐད་ཀྱང་གཏན་ནས་མ་ཐོས། ཁོང་གི་

སྒྲ་དབྱིབས་ཀྱང་གདན་ནས་མ་མཐོང་། 38 ཁྱོད་ཚོས་ཁོང་གིས་མངགས་པ་དེ་ལ་ཡིད་མ་ཆེས་པས། ཁོང་གི་བཀའ་ཁྱོད་ཀྱི་སེམས་སུ་མི་གནས་”ཞེས་གསུངས། 39 ཡེ་ཤུས་“ཁྱོད་ཚོས་གསུང་རབ་ནང་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེའི་ལམ་ཡོད་ཅེས་བསམས་ནས་དེ་འཚོལ་ཞིབ་བྱེད། དེ་ཉིད་ཀྱིས་ང་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་ཀྱང་། 40 ཁྱོད་ཚོ་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཐོབ་པའི་ཕྱིར་ངའི་སར་ཡོང་བ་མི་མོས། 41 ངས་མིའི་བཀུར་སྟི་མི་འཚོལ། 42 འོན་ཀྱང་ངས་ཁྱོད་ཚོ་རྟོགས་པ་དང་། ཁྱོད་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་ལ་མི་བརྩེ་བ་དེ་ངས་ཤེས། 43 ང་ནི་ཡབ་ཀྱི་མཚན་ཐོག་ནས་ཡོང་བ་ཡིན་ཏེ་ཁྱོད་ཚོས་ང་རང་དང་ལེན་མི་བྱེད། གཞན་ཞིག་རང་གི་མིང་ཐོག་ནས་ཡོང་ན་ཁྱོད་ཀྱིས་མི་དེ་དང་ལེན་པར་བྱ། 44 ཁྱོད་ཚོ་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བསྟོད་ར་བྱེད་པ་ལ་དགའ་སྟེ། དཀོན་མཆོག་གཅིག་པོ་དང་ཁོ་ན་ཡིན་པ་ལས་འབྱུང་བའི་བསྟོད་ར་མ་བཙལ་ན། ཁྱོད་ཚོས་ཡིད་ཆེས་ཇི་ལྟར་བྱེད། 45 ངས་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་ཁྱོད་ཚོ་ལ་སྐྱོན་འཛུགས་བྱེད་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་མ་སེམས་ཤིག ཁྱོད་ཚོར་སྐྱོན་འཛུགས་བྱེད་མཁན་ནི་ཁྱོད་ཚོས་རེ་ལྟོས་བྱས་སའི་ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་རང་ཡིན། 46 གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཚོ་མོ་ཤེ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱས་པ་ཡིན་ན། ང་ལའང་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པར་འགྱུར། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ཁོང་གིས་ངའི་སྐོར་བྲིས་སོ། 47 འོན་ཀྱང་ཁོང་གིས་གང་བྲིས་པར་ཡིད་ཆེས་མ་བྱས་ན། ངས་བཤད་པའི་གཏམ་ལ་

ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་ཅི་ལ་སྒྲིད་”ཅེས་གསུངས་སོ།།

ལེའུ་དྲུག་པ།

1 དེའི་རྗེས་སུ་ཡེ་ཤུ་ག་ལིལ་མཚོའི་ཕར་ཕྱོགས་སུ་ཕེབས། ༼ག་ལིལ་
མཚོ་ནི་ཏི་པེ་རི་ཡཱ་མཚོ་ཡང་ཟེར་༽ 2 མི་ཚོགས་མང་པོས་ཁོང་གིས་ནད་པ་
ཚོ་ལ་མཛད་པའི་ངོ་མཚར་བའི་དོན་མཐོང་བས་ཁོང་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས།
3 ཡེ་ཤུ་རི་ཞིག་ལ་ཕེབས་ནས་རང་གི་ཉེ་གནས་དང་མཉམ་དུ་དེར་བཞུགས།
4 དེའི་ཚེ་པེ་སག་ཟེར་བའི་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་དུས་ཆེན་སླེབས་པར་ཉེ་བ་ཡིན།
5 ཡེ་ཤུས་མི་ཚོགས་མང་པོ་ཁོང་གི་དྲུང་དུ་ཡོང་བཞིན་པ་གཟིགས་ནས་ཁོང་
གིས་ཉེ་གནས་ཕི་ལིབ་ལ་“ང་ཚོས་མི་འདི་ཚོས་ཟ་རྒྱུའི་བག་ལེབ་ག་ནས་ཉོ་བར་
སྲིད་”ཅེས་གསུངས། 6 ཁོང་གིས་ཅི་ལྟར་མཛད་རྒྱུ་ཡིན་པ་དེ་མཁྱེན་
པ་སྟེ། ཕི་ལིབ་ལ་ཉམས་ཚོད་ལེན་པའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་གསུངས། 7 ལན་དུ་
ཕི་ལིབ་ཀྱིས་ཁོང་ལ་“དེ་ཛ་རིའི་དངུལ་སྒོར་ཉིས་བརྒྱའི་བག་ལེབ་མི་རེ་རེ་ལ་ཅུང་
ཟད་ཅིག་ཐོབ་ཀྱང་མི་འདང་”ཞེས་ཞུས།[11] 8 ཁོང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་
ཀྱི་ནང་ནས་གཞན་གཅིག་སི་མོན་པེ་ཏྲོ་ཡི་སྤུན་ཨན་དྲེ་ཡས་ཁོང་ལ་

[11] དུས་དེར་དེ་ཛ་རི་གཅིག་ནི་ཉིན་གཅིག་གི་གླ་ཆ་ཡོད་པ་ཡིན།

9 “འདིར་ཡོད་པའི་བུ་ཞིག་ལ་ནས་ཕྱེའི་བག་ལེབ་ལྔ་དང་ཉ་ཤ་གཉིས་ཡོད་
ཀྱང་། མི་འདི་ཙམ་མང་པོ་ལ་ཅི་ཕན་”ཞེས་བཤད། 10 ཡེ་ཤུས་
“མི་དེ་ཚོ་སྡོད་དུ་ཆུག་དང་”ཞེས་གསུངས། ས་ཆ་དེར་རྩྭ་མང་པོ་ཡོད་དེ་མི་
ཚོ་དེར་བསྡད། མི་ཚོགས་དེར་སྐྱེས་པ་ལྔ་སྟོང་ཙམ་ཡོད། 11 དེ་ནས་
ཡེ་ཤུས་བག་ལེབ་ཕྱག་ཏུ་བསྣམས་ནས་དཀོན་མཆོག་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས་པའི་
རྗེས་ལ་ས་ལ་བསྡད་ཡོད་པའི་མི་རྣམས་ལ་བག་ལེབ་དེ་བགོད་དུ་བཅུག
ཉ་ཤ་དེ་ཚོ་ལས་ཀྱང་དེ་ཚོས་འདོད་པ་ཙམ་ལ་བགོད་དུ་བཅུག 12 མི་ཚང་
མས་བཟས་ནས་འགྲངས་པར་གྱུར་ཏེ་ཡེ་ཤུས་ཁོང་གིས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་“ད་
ཅིའང་ཆུད་ཟོས་མི་འགྲོ་བའི་ཕྱིར་ཟས་ལྷག་སྡུས་དང་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་།
13 དེ་ཚོས་བསྡུས་ཏེ་མི་ཚོས་བཟས་པའི་ནས་ཕྱེའི་བག་ལེབ་ལྔ་པོ་ལས་ལུས་
པའི་ཆག་དུམ་གྱིས་སླེ་པོ་བཅུ་གཉིས་བཀང་། 14 མི་ཚོགས་ཀྱིས་ཡེ་
ཤུས་མཛད་པའི་ངོ་མཚར་བའི་རྟགས་དེ་མཐོང་བས་“འདི་ནི་དངོས་གནས་འཇིག་
རྟེན་ལ་ཕེབས་རྒྱུ་ཡོད་པའི་ལུང་སྟོན་པ་དེ་ཡིན་”ཞེས་བཤད། 15 ཡེ་ཤུས་དེ་
ཚོས་ཁོང་རང་བཟུང་ནས་བཙན་ཡོད་ཀྱིས་རྒྱལ་པོར་བསྐོ་རྩིས་ཡོད་པ་མཁྱེན་ནས་
གཅིག་པུར་རི་ལ་སླར་ཕེབས། 16 དགོང་དྲོ་སླེབས་དུས་ཡེ་ཤུའི་ཉེ་གནས་
རྣམས་མཚོའི་འགྲམ་ལ་མར་སོང་དུས། 17 གྲུ་ཞིག་ལ་ཞུགས་ནས་མཚོའི་

ཕར་ཕྱོགས་སུ་ཀ༷་ཕར་ན་ཧུམ་དུ་འགྲོ་བར་བརྩམས། མུན་རུབ་ཀྱང་ཡེ༷་ཤུ་དེ་
ཚོའི་རྩར་ད་དུང་མ་བྱོན། 18 རླུང་ཆེན་པོ་ཞིག་ལངས་བས་མཚོའི་རྦ་རླབས་
དྲག་ཏུ་འཕྱུར་བ་དང་། 19 ཉེ་གནས་ཚོས་སྐྱ་བ་བརྒྱབ་ནས་གྲུ་དེ་སྤྱི་ལེ་ལྔ་
དྲུག་ཙམ་སླེབས་སྐབས་དེ་ཚོས་ཡེ༷་ཤུ་མཚོའི་སྟེང་ལ་ཞབས་བཙགས་ཏེ་གྲུ་དང་ཉེ་
བར་ཕེབས་པ་མཐོང་བས་དེ་ཚོ་ཤིན་ཏུ་འཇིགས།[12] 20 འོན་ཀྱང་ཡེ༷་ཤུས་
“ང་རང་ཡིན་པས་མ་ཞེད་ཅིག་”ཅེས་གསུངས་པས། 21 དེ་ཚོ་གྲུའི་ནང་དུ་
ཁོང་བསུས་འདོད་དེ། དེ་མ་ཐག་ཏུ་གང་དུ་འགྲོ་བའི་གནས་སུ་གྲུ་སླེབས།
22 དེའི་ཕྱི་ཉིན་ག༷་ལི་ལ་མཚོའི་ཕ་རོལ་དུ་བསྡད་ཡོད་པའི་མི་ཚོགས་ཀྱིས་གྲུ་
གཅིག་མ་གཏོགས་པར་གཞན་མེད་པ་དང་། གྲུ་དེ་ལ་ཡེ༷་ཤུ་མ་ཕེབས་པར་ཉེ་
གནས་ཚོ་གཅིག་པོར་སོང་ཟིན་པར་ཤེས། 23 ཏི༷་པེར་ཡཱ་ཞེས་པའི་གྲོང་
ཁྱེར་ནས་གྲུ་གཞན་དག་རྣམས་ཡེ༷་ཤུས་གཏང་རག་མཛད་ནས་དེ་ཚོས་བག་ལེབ་
བཟས་སའི་གནས་དང་ཉེ་བར་སླེབས། 24 མི་ཚོགས་ཀྱིས་ཡེ༷་ཤུ་ཡང་མ་
མཐོང་། ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱང་མ་མཐོང་བས། གྲུ་དེ་ཚོར་ཞོན་པ་དང་།

[12] ཀྲི༷་རིག་ཡིག་གི་གནའ་བོའི་བཤུས་ཡིག་ལ་25་ཡང་ན་30་ས༷་ཏ་དི་ཡཱ་ཞེས་ཟེར། ས༷་ཏ་དི་ཡཱ་གཅིག་ལ་185་སྨི་ཡོད།

ལེའུ་དྲུག་པ།

ཡེ་ཤུ་འཚོལ་བའི་ཕྱིར་ཀ་ཕར་ན་ཧུམ་ལ་ཕྱིན།

25 མཚོའི་ཕར་ཕྱོགས་སུ་ཁོང་མཇལ་སྐབས་དེ་ཚོས་"རབ་བི།[13]
ཁྱེད་འདིར་ནམ་ཕེབས་པ་ཡིན་"ཞེས་བཤད། 26 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་"ངས་
ཁྱོད་ཚོར་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ཁྱོད་རྣམས་ང་འཚོལ་དོན་ནི་
 རྟགས་རྣམས་མཐོང་བས་མ་ཡིན་པར་བག་ལེབ་བཟས་ནས་འགྲངས་པའི་ཕྱིར་རོ།
27 ཁ་ཟས་མི་རྟག་པ་དེ་ལ་འབད་རྩོལ་མ་བྱེད་ཀྱིས། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་
ཚེ་གནང་བའི་ཁ་ཟས་དེ་ལ་འབད་རྩོལ་གྱིས་ཤིག ང་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ཞེས་
པས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་ཁ་ཟས་དེ་སྟེར་བར་བྱ། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཡབ་དཀོན་
མཆོག་གིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ལ་ཁོང་གི་ཕྱག་ཐེལ་བསྐྱོན་ཡོད་པ་ཡིན་"ཞེས་
གསུངས་པས། 28 དེ་ཚོས་ཁོང་ལ་"དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོར་སྒྲུབ་
དགོས་པའི་ལས་རྣམས་སྒྲུབ་པའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་"ཞེས་ཞུས་པ་དང་།
29 ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར་"དཀོན་མཆོག་གིས་བཏང་གནང་བ་དེ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་ནི་
དཀོན་མཆོག་གི་སྒྲུབ་དགོས་པའི་ལས་དེ་ཡིན་ནོ་"ཞེས་གསུངས། 30 དེ་
ཚོས་"འོ་ན་ང་ཚོས་དེ་མཐོང་ནས་ཁྱེད་ལ་ཡིད་ཆེས་པའི་ཕྱིར་ཁྱེད་ཀྱིས་ངོ་མཚར་
བའི་རྟགས་གང་ཞིག་མཛད་པར་བྱ། ཁྱེད་ཀྱིས་ལས་ཅི་ཞིག་མཛད།

---

[13] རབ་བི་ཟེར་ན་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་ཆོས་ཀྱི་སློབ་དཔོན་ཡིན།

31 ང་ཚོའི་ཕ་མེས་ཀྱིས་འབྲོག་སྟོང་ལ་མན་ན་ཟེར་བའི་ཁ་ཟས་བཟས།
མདོ་ལས་བྲིས་ཡོད་པ་ལྟར་ཁོང་གིས་དེ་ཚོར་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་
བག་ལེབ་ཟས་སུ་གནང་”ཞེས་བཤད།[14] 32 ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར་“ངས་ཁྱེད་
རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་ཡིས་ཁྱེད་རྣམས་
ལ་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བག་ལེབ་གནང་མཁན་མ་ཡིན། ངའི་
ཡབ་ཀྱིས་ཁྱེད་ཚོར་ཞིང་ཁམས་ནས་བདེན་པའི་བག་ལེབ་གནང་མཁན་དེ་ཡིན།
33 དཀོན་མཆོག་གི་བག་ལེབ་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་སྟེ་
འཇིག་རྟེན་ལ་ཚེ་གནང་མཁན་དེ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས། 34 དེ་ཚོས་“སྐྱ་
ཞབས་ལགས། དུས་རྒྱུན་དུ་དེ་ལྟ་བུའི་བག་ལེབ་ང་ཚོ་ལ་གནང་རོགས་”ཞེས་
ཞུས་པ་དང་། 35 ཡེ་ཤུས་“ང་ནི་ཚེའི་བག་ལེབ་དེ་ཡིན་ནོ། ངའི་
རྩར་ཡོང་མཁན་དེ་མི་ལྟོགས། ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་ནམ་ཡང་མི་སྐོམ།
36 འོན་ཀྱང་ངས་སྔར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ང་མཐོང་ཡང་ང་ལ་
ད་དུང་དད་པ་མི་བྱེད། 37 ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བ་ཐམས་ཅད་ངའི་
རྩར་ཡོང་ངེས་ཡིན། སུ་ངའི་རྩར་ཡོང་ན་ཡང་དེ་ངས་ནམ་ཡང་བསྐྲད་པར་མི་
བྱ། 38 ང་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་དོན་ནི་ང་རང་གི་བསམ་

[14] ཐེགས་པ་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་16་ཨང་4་དང་། གསུང་མགུར་ལེའུ་78་ཨང་24་ལ་
གཟིགས།

པ་སྒྲུབ་ཏུ་མ་ཡིན་ཏེ། ང་མངགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་བཞིན་
དུ་སྒྲུབ་པའི་ཕྱིར་ཡིན། 39 ང་མངགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་
པ་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། ཁོང་གིས་ང་ལ་གནང་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ལས་གཅིག་ཀྱང་
མ་བརླག་པར། དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉིན་མོར་སློང་དགོས་པ་དེ་
ཡིན། 40 སུས་ཀྱང་སྲས་མཇལ་ནས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ན་དཔག་ཏུ་
མེད་པའི་ཚེ་ཐོབ་སྟེ་དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉིན་ལ་ངས་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་གཤིན་པོའི་ཁྲོད་
ནས་སློང་བར་བྱ། དེ་ནི་ངའི་ཡབ་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས་སོ།
41 ཡེ་ཤུས་ང་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་པའི་བག་ལེབ་ཡིན་
ཞེས་གསུངས་པས་ཡ་ཧུ་དྲ་པས་མ་རངས་པའི་གཏམ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་དེ།
42 “ཡེ་ཤུ་ཁོ་ཡོ་སེབ་ཀྱི་བུ་མ་ཡིན་ནམ། ཁོའི་ཕ་མ་ང་ཚོས་ངོ་མི་ཤེས་སམ།
ད་ལྟ་ཁོས་ང་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བ་ཇི་ལྟར་
ཡིན་”ཞེས་བཤད། 43 དེའི་ལན་དུ་ཡེ་ཤུས“ཁྱོད་ཚོའི་ཁྲོད་དུ་མ་རངས་
པའི་གཏམ་མ་ཤོད། 44 ང་མངགས་མཁན་ཡབ་ཀྱིས་མི་འདྲེན་པར་སུ་
ཡང་ངའི་རྩར་ཡོང་མི་སྲིད། ཡང་ངས་དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉིན་ལ་མི་དེ་གཤིན་
པོའི་ཁྲོད་ནས་སློང་བར་བྱ། 45 ལུང་སྟོན་པའི་མདོ་ལ། དཀོན་མཆོག་

གིས་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་ལ་སློབ་པར་མཛད་པར་འགྱུར་ཞེས་བྲིས་ཡོད། ཡབ་ཀྱི་བཀའ་ལ་མཉན་ཅིང་ཁོང་ལས་སྦྱངས་པའི་མི་ཐམས་ཅད་ངའི་རྩར་ཡོང་།[15]
46 མི་སུས་ཀྱང་ཡབ་མཐོང་མྱོང་བ་ཡིན་ཞེས་བཤད་པ་མ་ཡིན་ཏེ།
དཀོན་མཆོག་གི་དྲུང་ནས་ཡོང་བ་དེས་མ་གཏོགས་སུས་ཀྱང་ཡབ་མཐོང་མ་མྱོང་།
47 ངས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡོད་དོ། 48 ང་ནི་ཚེའི་བག་ལེབ་ཡིན་ནོ།
49 ཁྱོད་ཚོའི་མེས་པོས་འབྲོག་སྟོང་ལ་མ༷ན་ནཱ་ཟེར་བའི་ཁ་ཟས་བཟས་ཀྱང་ཤི།
50 འོན་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་པའི་བག་ལེབ་དེ་འདི་ལྟ་བུ་ཡིན། མི་ཞིག་གིས་དེ་ལས་བཟས་ན་འཆི་མི་སྲིད། 51 ང་ནི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་པའི་ཚེ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་བག་ལེབ་ཡིན། མི་སུས་ཀྱང་བག་ལེབ་འདི་ལས་བཟས་ན་དུས་གཏན་དུ་གསོན་པར་འགྱུར། ཡང་འཇིག་རྟེན་གསོན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ངས་སྦྱིན་པར་བྱ་བའི་བག་ལེབ་དེ་ནི་ངའི་ཤ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས། 52 དེའི་ཕྱིར་ཡ༷་ཏུ་དཱ་པས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རྩོད་གླེང་བྱས་ཏེ་“མི་འདིས་ཁོའི་ཤ་ང་ཚོར་ཟས་སུ་སྟེར་བ་དེ་ཅི་ལ་སྲིད་”ཅེས་བཤད་ནས། 53 ཡེ༷་ཤུས་“ངས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཚོས་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ཡི་ཤ་དེ་མ་བཟས་ཤིང་། ཁྲག་ཡང་མ་

[15] ཡེ༷་ཤུ་ཡཱ་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ54་ཨང་13་ལ་གཟིགས།

བཏུངས་ན། ཁྱོད་ཚོའི་ནང་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་མེད་དོ།

54 ངའི་ཤ་ཟ་ཞིང་ངའི་ཁྲག་འཐུང་མཁན་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡོད་དེ།

དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉིན་ལ་ངས་དེ་ཚོ་གཤིན་པོའི་ཁྲོད་ནས་སློང་བར་བྱ།

55 ངའི་ཤ་ནི་ཡང་དག་པའི་ཟས་ཡིན་ཅིང་ངའི་ཁྲག་ཡང་དག་པའི་བཏུང་བ་

ཡིན་ནོ། 56 ངའི་ཤ་ཟ་ཞིང་ངའི་ཁྲག་འཐུང་མཁན་རྣམས་ང་དང་འགྲོགས་

ཏེ་གནས་ཡོད། ང་ཡང་དེ་རྣམས་དང་འགྲོགས་ཏེ་གནས་སོ། 57 གཏན་

ནས་གསོན་པའི་ཡབ་ཀྱིས་ང་མངགས་པ་ཡིན་ཏེ། ང་ཡབ་ལ་བརྟེན་ཏེ་གསོན་པ་

བཞིན། དེ་ལྟར་ང་ཟ་མཁན་ནི་ང་ལ་བརྟེན་ཏེ་གསོན་པར་འགྱུར།

58 འདི་ནི་དགོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབ་པའི་བག་ལེབ་ཡིན།

བཟས་པ་དང་ཐ་མར་ཤི་བའི་ཁྱོད་ཀྱི་མེས་པོའི་བག་ལེབ་དང་མི་འདྲ།

བག་ལེབ་འདི་ཟ་མཁན་གཏན་དུ་གསོན་པར་འགྱུར་རོ་”ཞེས་གསུངས།

59 ཁོང་གིས་དོན་འདི་ཚོ་ཀ་ཕར་ན་ཧུམ་ལ་ཡོད་པའི་ཡ་ཧུ་དྲ་པའི་འདུ་ཁང་དུ་

ཚོས་སྟོན་དུས་གསུངས་སོ།

60 ཁོང་གི་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་གྱི་ནང་ནས་མང་པོས་དེ་ཐོས་ནས

“གསུང་འདི་ཁག་པོ་ཡིན་པས་སུས་ཁས་ལེན་ཐུབ་”ཅེས་བཤད།

61 འོན་ཀྱང་ཡེ་ཤུས་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་རྣམས་མ་རངས་པའི་གཏམ་ཤོད་

བཞིན་པ་མཁྱེན་ནས་དེ་ཚོར་“ངས་བཤད་པ་དེས་ཁྱོད་ཀྱི་དད་པ་ཉམས་སུ་འཇུག་

གམ། 62 ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་སྟེར་ཡོད་པའི་གནས་སུ་
ལོག་འགྲོ་བར་མཐོང་ན་ཅི་བསམ་ཡོང་། 63 མི་རྣམས་ལ་ཚེ་གནང་མཁན་
ནི་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཡིན་ཏེ་མི་རྣམས་ཀྱི་འབད་རྩོལ་ཕན་མེད་
དོ། ངས་ཁྱེད་ཚོར་བཤད་པའི་གཏམ་དེ་ནི་ཚེ་དང་ཐུགས་ཉིད་ཡིན།
64 འོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཚོའི་ནང་ནས་ཁ་ཅིག་གིས་མི་དད་”ཅེས་གསུངས།
གང་ལགས་ཞེར་ན། ཡེ༷་ཤུས་ཐོག་མ་ནས་དད་པ་མི་བྱེད་པ་རྣམས་དང་།
ཁོང་རང་དགྲའི་དབང་དུ་གཏོང་མཁན་སུ་ཡིན་པ་མཁྱེན། 65 ཡང་ཁོང་
གིས་“དེའི་ཕྱིར་ངས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་ངའི་ཡབ་ཀྱིས་མི་གནང་བར་སུ་ཡང་ངའི་རྩར་
ཡོང་མི་སྲིད་ཅེས་བཤད་པ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས། 66 དེའི་ཕྱིར་ཁོང་གི་
རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་རྣམས་ལས་མི་མང་པོ་ཕྱིར་ལོག་ནས་ཁོང་དང་མ་འགྲོགས།
67 དེའི་རྐྱེན་གྱིས་ཡེ༷་ཤུས་ཉེ་གནས་བཅུ་གཉིས་པོ་ལ་“ད་ཁྱེད་ཚོ་ཡང་ཕར་
འགྲོ་འདོད་དམ་”ཞེས་བཀའ་དྲི་གནང་། 68 སི༷་མོན་པེ༷་ཏྲོས་“གཙོ་བོ་
ལགས། ང་ཚོ་སུའི་དྲུང་དུ་འགྲོ་བར་བྱ། ཁྱེད་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེའི་
གསུང་ཡོད། 69 ང་ཚོས་དད་པ་བྱས་ཤིང་ཁྱེད་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་
དྲུང་ནས་ཕེབས་པའི་སྐྱེས་བུ་དམ་པ་དེ་ཡིན་པར་ཤེས་”ཞེས་ཟེར།
70 ཡེ༷་ཤུས་“ངས་ཁྱོད་བཅུ་གཉིས་པོ་བདམས་པ་མ་ཡིན་ནམ། འོན་ཀྱང་

ཁྱོད་ཚོའི་ནང་ནས་གཅིག་ནི་བདུད་ཅིག་ཡིན་”ཞེས་གསུངས།

71 ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་དོན་ནི་ཤི༷་མོན་དབྱི༷་ཤི་ཀར་རེའི་བྲུ་ཡུ༷་དྷ་ཡིན། མི་འདི་ནི་བཅུ་གཉིས་པོའི་ནང་ནས་གཅིག་ཡིན་ཀྱང་རྗེས་མ་ཡེ༷་ཤུ་དགྲའི་དབང་དུ་གཏོང་མཁན་དེ་ཡིན་ནོ།།

ལེའུ་བདུན་པ།

1 དེའི་རྗེས་ལ་ཡེ་ཤུ་ག་ལི་ལི་ཡུལ་གྱི་གནས་སོ་སོར་ཕེབས། ཁོང་
ཡ་ཧུ་དྷ་ཡུལ་དུ་དེ་ལྟར་ཕེབས་མི་མཉེས། གང་ལགས་ཟེར་ན། ཡ་ཧུ་དྷ་
པའི་དཔོན་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་དགྲོང་བའི་གོ་སྐབས་བཙལ་གྱི་ཡོད་པའི་ཕྱིར་
རོ། 2 དེའི་ཚེ་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་སྤྲིལ་བུའི་དུས་ཆེན་ཉེ་བར་སླེབས་པས།
3 ཁོང་གི་ནུ་བོ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ལ“ད་ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་རྣམས་
ཀྱིས་ཁྱེད་ཀྱིས་བྱེད་པའི་ལས་རྣམས་མཐོང་བའི་ཕྱིར། ས་ཆ་འདི་དང་འབྲལ་
ནས་ཡ་ཧུ་དྷ་ཡུལ་དུ་སོང་དང་། 4 མི་སུས་ཀྱང་སྣན་གྲགས་ཅན་དུ་འགྱུར་
འདོད་ན་དོན་གང་ཡང་ལྐོག་ཏུ་མི་བྱེད། གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱིས་ལས་འདི་རྣམས་
མཛད་ན། འཛིག་རྟེན་ལ་མངོན་པར་མཛོད་”ཅེས་ཞུས། 5 ཅི་ལགས་
ཟེར་ན། ཁོང་གི་ནུ་བོ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཁོང་ལ་དད་པ་མ་བྱས།
6 དེའི་ཕྱིར་ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར“ཁྱོད་ལ་རྒྱུན་དུ་གོ་སྐབས་ཡོད་ཀྱང་། ངའི་དུས་
ལ་ད་དུང་མ་བབ། 7 འཛིག་རྟེན་གྱི་མི་ཚོས་ཁྱོད་ཚོར་སྡང་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་
ཡང་མེད། འོན་ཀྱང་ངས་དེ་ཚོས་བྱེད་པའི་ལས་ངན་པ་ཡིན་པར་དཔང་པོ་བྱེད་
པས་ང་ལ་སྡང་། 8 ཁྱོད་ཚོ་དུས་ཆེན་ལ་སོང་ཞིག ངའི་དུས་ལ་ད་
དུང་མ་བབ་པས། ང་ནི་དུས་ཆེན་འདི་ལ་ད་ལྟ་མི་འགྲོ་”ཞེས་གསུངས་ནས

9 ག་ཡིལ་ཡུལ་དུ་གནས། 10 འོན་ཀྱང་ཁོང་གི་ནུ་བོ་རྣམས་དུས་ཆེན་
དེ་ལ་སོང་བའི་རྗེས་སུ་ཁོང་ཡང་མངོན་སུམ་དུ་མ་ཕེབས་པར་གསང་སྟབས་ཀྱིས་
དེར་ཕེབས། 11 ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་དཔོན་རིགས་ཚོས་དུས་ཆེན་གཏོང་སར་
ཁོང་བཙལ་ཏེ་“ཁོ་གང་དུ་ཡོད་”ཅེས་བཤད། 12 མི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་ཁོང་
གི་སྐོར་ལ་ཤུབ་ཤུབ་ཏུ་སྨྲ་བའི་གཏམ་མང་པོ་བྱུང་སྟེ། ཁ་ཅིག་གིས་“ཁོང་མི་
བཟང་པོ་ཡིན་”ཞེས་བཤད་པ་དང་། ཁ་ཅིག་གིས་“དེ་ལྟར་མ་ཡིན། མི་
མང་པོར་མགོ་སྐོར་གཏོང་མཁན་ཞིག་ཡིན་”ཞེས་བཤད། 13 འོན་ཀྱང་
ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་དཔོན་རིགས་ལ་འཇིགས་པས་སུས་ཀྱང་མངོན་སུམ་གྱི་སྒོ་ནས་ཁོང་
གི་སྐོར་གཏམ་མ་བྱས། 14 དེ་ནས་དུས་ཆེན་གྱི་ཕྱེད་ཙམ་ལ་ཡེ་ཤུ་
མཆོད་ཁང་ཆེན་མོའི་སྒོ་རར་ཕེབས་ནས་ཆོས་བསྟན་འགོ་བཙུགས། 5 དེར་
ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་དཔོན་རིགས་ཡ་མཚན་སྐྱེས་ནས་“མི་འདིས་ཆོས་ནམ་ཡང་མ་
བསླབས་ཀྱང་། ཅི་ལྟར་ཆོས་ལ་མཁས་པར་གྱུར་བ་ཡིན་”ཞེས་བཤད།
16 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“ངའི་བསྟན་པ་འདི་ནི་ང་རང་གི་བསྟན་པ་མ་ཡིན་ཏེ།
ང་མངགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་ནས་བྱུང་བ་ཡིན། 17 སུ་ཡང་དཀོན་མཆོག་
གི་ཐུགས་དགོངས་བཞིན་དུ་སྒྲུབ་པར་ཚོད་སེམས་བཙུགས་ན། བསྟན་པ་
འདི་ནི་དཀོན་མཆོག་ནས་བྱུང་ངམ། ངན་ངས་རང་ཐོག་ནས་བཤད་པ་ཡིན་

ཞེས་པར་འགྱུར། 18 རང་ལ་བརྟེན་ནས་གནས་བཤད་པ་ནི་རང་གི་
གྲགས་པ་གཉེར། འོན་ཀྱང་རང་གཏོང་མཁན་གྱི་གྲགས་པ་གཉེར་བ་དེ་ནི་
བདེན་པ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ནང་ལ་བཅོས་མ་ཅི་ཡང་མེད། 19 ལུང་སྟོན་
པ་མོ་ཤེ་ཡིས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་བཀའ་ཁྲིམས་གནང་བ་མ་ཡིན་ནམ། ཁྱོད་ཚོའི་
ནང་ནས་མི་གཅིག་ཀྱང་བཀའ་ཁྲིམས་མི་སྲུང་། ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ང་གསོད་
པའི་གོ་སྐབས་འཚོལ་བ་ཅིའི་ཕྱིར་ཡིན་”ཅེས་གསུངས་པ་དང་། 20 ལན་དུ་
མི་ཚོགས་ཀྱིས་“ཁྱོད་ལ་འདྲེ་ཞིག་ཞུགས་འདུག སུས་ཁྱོད་གསོད་པར་
འབད་བཞིན་ཡོད་”ཅེས་བཤད། 21 ཡེ་ཤུས་“ངས་ངོ་མཚར་བའི་ལས་
ཞིག་བྱས་པས་ཁྱོད་ཚོ་ཐམས་ཅད་ཡ་མཚན་སྐྱེས། 22 ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་
ཡིས་ཁྱོད་ཚོར་དཀོན་མཆོག་གིས་གནང་བའི་ཞལ་ཆད་དེ་སྲུང་བའི་རྟགས་རྒྱག་
པའི་བཀའ་ཁྲིམས་གནང་ཡོད་པས། ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་ལའང་ཁྱོད་ཚོས་
རང་གི་བུ་ལ་རྟགས་དེ་རྒྱག་པའི་ལུགས་སྲོལ་སྲུང་།[16] (འོན་ཀྱང་དོན་དམ་
དུ་ལུགས་སྲོལ་དེ་ནི་མོ་ཤེ་རང་ནས་མ་བྱུང་། མེས་པོའི་དུས་ནས་བྱུང་།)
23 ད་མོ་ཤེའི་བཀའ་ཁྲིམས་དང་མི་འགལ་བའི་ཕྱིར་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་ལ་མི་
ཞིག་ལ་དཀོན་མཆོག་གིས་གནང་བའི་ཞལ་ཆད་དེ་སྲུང་བའི་རྟགས་ལེན་ན།

---

[16] རྟགས་འདི་ནི་ཕོ་མཚན་གྱི་མདུན་ལྤགས་གཅོད་པ་ཡིན།

ངས་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་ལ་མི་ཞིག་གི་ལུས་ཡོངས་སུ་གསོ་བར་བྱས་པས་ཁྱོད་ཚོ་
ང་ལ་ཁྲོས་སམ། 24 ངོ་ལ་བལྟས་ཏེ་ཁྲིམས་གཅོད་མ་བྱེས། དྲང་
བ་ཉིད་ལ་བལྟས་ཏེ་ཁྲིམས་གཅོད་བྱེས་ཤིག་”ཅེས་གསུངས།

25 དེའི་ཕྱིར་ཡེ་རུ་ཤ༷་ལེམ་པ་ཁ་ཅིག་གིས“དཔོན་རིགས་ཚོས་གསོད་
ཐབས་བྱེད་པའི་མི་དེ་འདི་མ་ཡིན་ནམ། 26 ད་ལྟོས་དང་། ཁོང་
གིས་མངོན་སུམ་དུ་གཏམ་གསུངས་བཞིན་པ་ལ་དེ་ཚོས་ཅི་ཡང་མི་ཟེར།
དཔོན་རིགས་ཚོས་མི་འདི་སྐྱབས་མགོན་མ༷་ཤི་ཀ་ཡིན་པ་དངོས་གནས་ཤེས་སམ།
27 ང་ཚོར་མི་འདི་ག་ནས་བྱུང་བ་རྒྱུས་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྐྱབས་མགོན་མ༷་
ཤི་ཀ་འབྱོན་པའི་ཚེ་ཁོང་ག་ནས་འབྱུང་སུས་ཀྱང་མི་ཤེས་”ཞེས་ཟེར།[17]
28 མཆོད་ཁང་ཆེན་མོའི་སྒོ་རར་ཆོས་བསྟན་པའི་སྐབས་ཡེ་ཤུ༷ས་གསུང་སྐད་
ཆེན་པོས“ཁྱེད་ཚོས་ང་རང་སུ་ཡིན་པ་དང་གང་ནས་བྱུང་བའང་ཤེས།
ངས་རང་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་མ་ཡོང་། ང་མངགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་ཉིད་
བདེན་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱེད་ཚོས་ཁོང་ངོ་མི་ཤེས་ཀྱང་། 29 ངས་ཁོང་
ངོ་ཤེས་སོ། གང་ལགས་ཟེར་ན། ང་ཁོང་ནས་བྱུང་སྟེ། ཁོང་གིས་ང་
མངགས་པ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས་པས། 30 ཁོ་ཚོས་ཡེ་ཤུ༷་འཛིན་བཟུང་

[17] མ༷་ཤི་ཀ་ནི་ཁི༷་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

བར་བཙལ་ཡང་། ཁོང་གི་དུས་ལ་ད་དུང་མ་སླེབས་པས་མི་སུས་ཀྱང་ཁོང་ལ་
ལག་པ་མ་རེག
31 འོན་ཀྱང་མི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་ནས་མི་མང་པོས་ཡེ་ཤུ༷
ལ་དད་པ་བྱས་ནས“སྐྱབས་མགོན་མཱ༷་ཤི་ཀ་འབྱོན་པའི་ཚེ་མི་འདིས་བསྟན་པའི་
རྟགས་ལས་མང་པོ་སྟོན་པར་འགྱུར་རམ་”ཞེས་ཟེར།
32 ཕཱ༷་རུ་ཤི་པ་
རྣམས་ཀྱིས་མི་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོང་གི་སྐོར་ལ་ཤུབ་ཤུབ་ཏུ་སྨྲ་བ་ཐོས་ནས།
ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་བླ་ཆེན་དང་ཕཱ༷་རུ་ཤི་པ་ཚོས་ཁོང་འཛིན་པའི་ཆེད་དུ་མཆོད་ཁང་གི་
སྲུང་དམག་བཏང་།
33 ཡེ་ཤུ༷ས“ང་ད་དུང་ཁྱོད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་དུས་
ཐུང་ངུ་ཞིག་སྡོད་པར་འགྱུར། དེ་ནས་ང་མངགས་མཁན་གྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ།
34 དུས་དེར་ཁྱོད་ཚོས་ང་བཙལ་ཡང་མི་རྙེད། ང་གང་དུ་ཡོད་པའི་སར་
ཁྱོད་ཚོ་ཡོང་མི་ཐུབ་”ཅེས་གསུངས།
35 ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་དཔོན་རིགས་
ཀྱིས་ཕན་ཚུན་བར“མི་འདི་ང་ཚོས་མི་རྙེད་པའི་ས་ཆ་གང་དུ་འགྲོ་རྩིས་ཡོད།
ཁོ་རང་ཕྱི་རྒྱལ་ལ་ཕྱིན་ནས་ཕྱི་པ་ཚོར་ཆོས་སྟོན་ནམ།[18]
36 ཁྱོད་ཚོས་
ང་བཙལ་ཡང་མི་རྙེད་ཅིང་། ང་གང་དུ་ཡོད་པའི་སར་ཁྱོད་ཚོ་ཡོང་མི་ཐུབ་
ཅེས་བཤད་པའི་དོན་ཅི་ཡིན་”ཞེས་ཟེར།

---

[18] ཕྱི་པ་ཟེར་ན་གླེ༷་རིག་མི་རིགས་རང་ཡིན་པ་མ་ཟད། གླེ༷་རིག་མི་རིགས་མ་ཡིན་པའི་གླེ༷་རིག་སྐད་ཤོད་མཁན་དང་གླེ༷་རིག་ལུགས་སྲོལ་སྲུང་མཁན་ཡང་ཡིན།

37 དེ་ནས་དུས་ཆེན་གྱི་མཐའ་མ་ཡིན་ཏེ་གལ་ཆེ་ཤོས་ཡིན་པའི་ཉིན་ལ་
ཡེ་ཤུ་བཞེངས་ནས་གསུང་སྐད་ཆེན་པོས་“མི་སུ་སྐོམ་ཡང་དེ་ངའི་མདུན་དུ་ཤོག་
ལ་འཐུང་ཞིག 38 སུས་ང་ལ་དད་པ་བྱས་ཀྱང་། གསུང་རབ་ཀྱིས་མི་
དེའི་སྐོར་གསུངས་པ་ལྟར། མི་དེ་ལས་ཆུ་ཆུའི་གཙང་པོ་རྣམས་འབབ་ཡོང་”
ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ནི། 39 ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཚོ་དཀོན་
མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་འཐོབ་རྒྱུ་ཡིན་པ་དེ་ཡིན། ཡེ་ཤུ་ད་དུང་གཟི་
བརྗིད་མ་འཕགས་པས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ད་དུང་མ་གནང་བའི་ཕྱིར་རོ།
40 ཁོང་གིས་གསུངས་པ་དེ་ཐོས་ནས་མི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་ནས་ལ་ལས་“མི་འདི་
ལུང་སྟོན་པ་ཞེས་པ་དེ་དངོས་གནས་ཡིན་”ཞེས་བཤད་པ་དང་། 41 ལ་ལས་
“ཁོང་སྐྱབས་མགོན་མ་ཤི་ཀ་ཡིན་”ཞེས་བཤད། འོན་ཀྱང་ཁ་ཅིག་གིས་“ག་
ལིལ་ཡུལ་ནས་མ་ཤི་ཀ་འབྱུང་ངམ།[19] 42 གསུང་རབ་ཀྱི་ནང་སྐྱབས་
མགོན་མ་ཤི་ཀ་ནི་རྒྱལ་པོ་དཱ་བིད་ཀྱི་གདུང་རྒྱུད་དང་། དཱ་བིད་ཀྱི་ཕ་ཡུལ་བེད་
ལེ་ཧེམ་ནས་འབྱུང་བར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་བཤད།
43 དེ་ལྟར་མི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་ན་ཁོང་གི་སྐོར་ལ་ལྟ་ཚུལ་མི་མཐུན་པ་བྱུང་།
44 དེ་ཚོའི་ནང་ནས་ཁ་ཅིག་གིས་ཁོང་འཛིན་གཟུང་བྱེད་པར་འདོད་ནའང་།

---

[19] མ་ཤི་ཀ་ནི་ཁི་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

སུས་ཀྱང་ཁོང་ལ་ལག་པ་མ་རེག 45 དེར་མཆོད་ཁང་གི་སྲུང་དམག་ཚོ་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་བླ་ཆེན་དང་ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོའི་དྲུང་དུ་ཕྱིར་ཡོང་བ་དང་། དེ་ཚོས་"ཁྱོད་ཚོ་ཅིའི་ཕྱིར་མི་དེ་ཁྲིད་མ་ཡོང་ངམ་"ཞེས་དྲིས་པ་དང་། 46 མཆོད་ཁང་གི་སྲུང་དམག་ཚོས་"མི་སུས་ཀྱང་དེ་ལྟར་ཆོས་གསུངས་མ་མྱོང་"ཞེས་ལན་བཏབ། 47 ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོས་"ཁོས་ཁྱོད་ཚོར་ཡང་མགོ་སྐོར་བཏང་ངམ།
48 དབུ་ཁྲིད་པ་ཚོའམ་ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ལས་སུ་ཞིག་གིས་དེ་ལ་དད་པ་བྱས་སམ།
49 འོན་ཀྱང་ཆོས་ཁྲིམས་མི་ཤེས་པའི་མི་ཚོགས་འདི་དཀོན་མཆོག་དང་བྲལ་བའོ། 50 ཕཱ་རུ་ཤི་ཕྱོགས་ཁག་ནང་ནས་ནཱི་ཀོ་དེམ་བྱ་བའི་མི་ཞིག་སྔར་ཡེ་ཤུ་མཇལ་དུ་ཕྱིན་པ་དེས་དེ་ཚོར 51 "ང་ཚོས་ཁྲིམས་གཞུང་ལྟར་མིས་ཅི་ཞིག་བྱས་པ་མ་གོ་བར་དང་མ་ཤེས་གོང་མི་ལ་ཁྲིམས་གཏོང་ཆོག་གམ་"ཞེས་དྲིས་པ་དང་། 52 དེ་ཚོས་"ཁྱོད་ཀྱང་ག་ལིལ་པ་ཡིན་ནམ། གསུང་རབ་ལ་འཚོལ་ཞིབ་བྱོས་ཤིག ག་ལིལ་ཡུལ་ནས་ལུང་སྟོན་པ་སུ་ཡང་མི་འབྱུང་"ཞེས་ལན་བཏབ་བོ།།

ཡོ་ཧན་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཤུས་ཡིག་སྔ་ཤོས་རྣམས་ལ་
གཞམ་དུ་ཡོད་པའི་ལེའུ་ 7 ཨང་གྲངས་ 53 ནས་ལེའུ་ 8 ཨང་11བར་མེད་དོ།

---

53 མི་རེ་རེ་བཞིན་ཁྱིམ་དུ་ཕྱིན།

ལེའུ་བརྒྱད་པ།

1 དེ་ནས་ཡེ་ཤུ་སྐྱུར་རུ་ཤིང་གི་རི་ལ་ཐེབས། 2 ཐོ་རེངས་སྐབས་
སུ་ཁོང་ཡང་བསྐྱར་མཆོད་ཁང་ཆེན་མོའི་རྭར་ཐེབས་པ་དང་། མི་ཐམས་ཅད་
ཁོང་གི་དྲུང་དུ་འཛོམས་ནས་ཁོང་བཞུགས་ཏེ་དེ་ཚོར་ཆོས་གསུངས།
3 ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་ཆོས་ཁྲིམས་ལ་མཁས་པའི་མི་དང་ཕཱ་རུ་ཤི་པས་ལོག་གཡེམ་
བྱེད་བཞིན་པའི་བུད་མེད་ཅིག་བཟུང་སྟེ་ཡེ་ཤུའི་དྲུང་དུ་ཁྲིད་ཡོང་ནས།
མི་ཚོགས་ཀྱི་མདུན་ལ་ཁོ་མོ་ལང་དུ་བཙུག་ནས་ཁོང་ལ་ 4 "སྟོན་པ་ལགས།
བུད་མེད་འདིས་ལོག་གཡེམ་བྱེད་བཞིན་པའི་སྐབས་བཟུང་བ་ཡིན། 5 ང་
ཚོས་ཁྲིམས་ལྟར་མོ་ཤེ་ཡིས་བུད་མེད་འདི་འདྲ་བ་རྣམས་རྡོ་རུབ་གཏོང་བའི་སྒོ་
ནས་གསོད་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་བས། ཁྱེད་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་གསུང་"ཞེས་ཞུས།
6 ཁོང་ལ་སྐྱོན་གདོགས་པ་དང་བསྟོན་འཛུགས་པའི་ཆེད་དུ་དེ་ལྟར་ཞུས།
འོན་ཀྱང་ཡེ་ཤུས་སྐུ་གཟུགས་སྒུར་ནས་ཕྱག་མཛུབ་ཀྱིས་ས་ལ་བྲིས། 7 དེ་
ཚོས་ཁོང་ལ་ཡང་ཡང་བཀའ་འདྲི་ཞུས་པ་དང་། ཁོང་ཡར་བཞེངས་ཏེ་དེ་ཚོར་
"ཁྱེད་ཚོའི་ནང་ནས་སྡིག་ཅན་མ་ཡིན་པ་ཞིག་གིས་ཁོ་མོ་ལ་རྡོ་དང་པོ་གཞུ་བར་
ཆོག"ཞེས་གསུངས། 8 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་ཡང་བསྐྱར་སྐུ་གཟུགས་སྒུར་

ནས་ས་ལ་བྲིས། 9 ཁོང་གིས་གང་གསུངས་པ་ཐོས་ནས་དེ་ཚོ་རྒན་ཤོས་
ནས་གཞོན་པའི་བར་དུ་རིམ་བཞིན་ཕྱི་རུ་སོང་ཞིང་། ཡེ་ཤུའི་དྲུང་དུ་བུད་མེད་
དེ་གཅིག་པོ་ལངས་ཏེ་ལུས། 10 ཡེ་ཤུས་ཡར་བཞེངས་ནས་ཁོ་མོར་“བུ་མོ།
དེ་ཚོ་གང་དུ་ཡོད། སུས་ཀྱང་ཁྱོད་ལ་ཁྲིམས་མ་བཅད་དམ་”ཞེས་གསུངས།
11 ཁོ་མོས་“སྐུ་ཞབས་ལགས། སུས་ཀྱང་ང་ལ་ཁྲིམས་མ་བཅད་”ཅེས་
བཤད་པ་དང་ཡེ་ཤུས་“འོ་ན་ངའང་ཁྱོད་ལ་ཁྲིམས་མི་གཅོད། སོང་ལ་ད་ཕྱིན་
ཆད་སྡིག་ཉེས་མ་བྱོས་ཤིག་”ཅེས་གསུངས།]

---

12 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་ཡང་བསྐྱར་དེ་ཚོར་“ང་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱི་འོད་ཡིན།
སུ་ངའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ཀྱང་དེ་མུན་པའི་ནང་ལ་མི་འགྲུལ་བར་ཚེ་ཡི་འོད་དང་
ལྡན་པར་འགྱུར་རོ་”ཞེས་གསུངས། 13 ཕཱ་རུ་ཤི་པས་ཁོང་ལ་“ཁྱོད་ཀྱིས་
རང་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་པས། ཁྱོད་ཀྱི་དཔང་པོ་དེ་མི་བདེན་”ཞེས་ཟེར།
14 ཡེ་ཤུས་“ངས་རང་ལ་དཔང་པོ་བྱས་ཀྱང་ངའི་དཔང་པོ་བདེན་པ་ཡིན།
གང་ལགས་ཟེར་ན། ང་རང་གང་ནས་བྱུང་བ་དང་གང་དུ་འགྲོ་བ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།
འོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཚོས་ང་གང་ནས་བྱུང་བ་དང་གང་དུ་འགྲོ་བ་མི་ཤེས།

15 ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ངོ་ལ་བལྟས་ཏེ་ཁྲིམས་གཅོད་བྱེད། ངས་སུ་ལ་ཡང་
ཁྲིམས་གཅོད་མི་བྱེད། 16 གལ་སྲིད་ངས་ཁྲིམས་གཅོད་བྱས་པ་ཡིན་
ན། དེ་ནི་བདེན་པ་ཡིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ང་གཅིག་པོ་མ་ཡིན་ཏེ།
ང་མངགས་མཁན་ཡབ་ང་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པས་སོ། 17 ཁྱོད་ཚོའི་
བཀའ་ཁྲིམས་ལྟར་མི་གཉིས་ཀྱིས་དཔང་པོ་བྱེད་པ་ནི་བདེན་ནོ་ཞེས་བྲིས་འདུག
18 ངས་ང་རང་ལ་དཔང་པོ་བྱེད། ང་མངགས་མཁན་ཡབ་ཀྱིས་ཀྱང་ང་ལ་
དཔང་པོ་མཛད་”ཅེས་གསུངས་པ་དང་། 19 དེ་ཚོས་ཁོང་ལ་“ཁྱོད་ཀྱི་
ཡབ་གང་དུ་ཡོད་”ཅེས་ཞུས། ཡེ་ཤུས་“ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ང་ཡང་ངོ་མི་ཤེས།
ངའི་ཡབ་ཀྱང་ངོ་མི་ཤེས། ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ང་ངོ་ཤེས་ན། ངའི་ཡབ་
ཀྱང་ངོ་ཤེས་”ཞེས་གསུངས། 20 གསུང་དེ་ནི་ཡེ་ཤུས་མཆོད་ཁང་ཆེན་
མོའི་དངུལ་འབུལ་ས་དང་ཉེ་བར་ཆོས་སྟོན་དུས་གསུངས་པ་ཡིན་ཀྱང་། ཁོང་
གི་དུས་ལ་ད་དུང་མ་བབ་པས་མི་སུས་ཀྱང་ཁོང་འཛིན་བཟུང་མ་བྱས།
21 དེ་ནས་ཁོང་གིས་ཡང་དེ་ཚོར་“ང་ཕར་འགྲོ་སྟེ། ཁྱོད་ཚོས་ང་བཙལ་
ཡང་། ཁྱོད་ཚོ་རང་གི་སྡིག་ཉེས་ནང་དུ་འཆི་བར་འགྱུར་རོ། ང་གང་དུ་
འགྲོ་བའི་གནས་སུ་ཁྱོད་ཚོ་ཡོང་མི་སྲིད་”ཅེས་གསུངས་པས། 22 དེའི་
ཕྱིར་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་ཚོས་“ང་གང་དུ་འགྲོ་བའི་གནས་སུ་ཁྱོད་ཚོ་ཡོང་མི་ཐུབ་ཅེས་ཟེར་

ནི་རང་གི་སྲོག་རང་གིས་གཅོད་དམ་ཞེས་པའི་དོན་ཡིན་ནམ་”ཞེས་དྲིས་པ་དང་།
23 ཡེ༷་ཤུས་དེ་ཚོར་“ཁྱོད་རྣམས་འོག་ནས་ཡིན། ང་ནི་སྟེང་ནས་ཡིན།
ཁྱོད་རྣམས་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་གཏོགས་ཏེ། ང་ནི་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་མི་
གཏོགས། 24 དེའི་ཕྱིར་ངས་ཁྱོད་ཚོར་ཁྱོད་ཚོ་རང་གི་སྡིག་ཉེས་ནང་དུ་
འཆི་བར་འགྱུར་ཞེས་བཤད། གལ་སྲིད་ཁྱོད་ཚོས་ང་ཁོང་ཡིན་པར་དད་པ་མ་
བྱས་ན། ཁྱོད་ཚོ་རང་གི་སྡིག་ཉེས་ནང་དུ་འཆི་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས་པ་
དང་། 25 དེ་ཚོས་“ཁྱེད་སུ་ཡིན་”ཞེས་ཞུས་པས། ཡེ༷་ཤུས་
“ངས་ཐོག་མ་ནས་ཁྱོད་ཚོར་གང་བཤད་དམ། 26 ངར་ཁྱོད་ཚོའི་སྐོར་གྱི་
གཏམ་དང་ཁྲིམས་གཅོད་བྱ་རྒྱུ་མང་པོ་ཡོད། འོན་ཀྱང་ང་མངགས་མཁན་དེ་
བདེན་པ་ཡིན་པས། ངས་ཁོང་ནས་གང་ཐོས་པ་ཁོ་ན་དེ་ཚོ་ནི་འཛིག་རྟེན་ལ་
འགྲོག་”ཅེས་གསུངས། 27 ཁོང་གིས་ཡབ་དཀོན་མཆོག་གི་སྐོར་
གསུངས་པ་དེ་ཚོས་ཧ་མ་གོ་བས་ 28 ཡེ༷་ཤུས་“ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་མིའི་རིགས་
ཀྱི་བུ་འཕགས་པའི་ཚེ། ང་ནི་ཁོང་ཡིན་པར་ཤེས་ཤིང་། ངས་ཡབ་ལ་མ་
བརྟེན་པར་ཅི་ཡང་མི་བྱེད་དེ། ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་གསུངས་གནང་བ་ཁོ་ནར་ངས་
དེ་སྨྲའོ། 29 ཡང་ང་མངགས་མཁན་དེ་ང་དང་མཉམ་དུ་ཡོད། ངས་
རྟག་ཏུ་ཡབ་ཀྱི་ཐུགས་མཉེས་པར་བྱེད་པས། ཁོང་གིས་ང་གཅིག་པུར་མ་

ལུས་པར་མཛད་”ཅེས་གསུངས། 30 ཁོང་གིས་དེ་ལྟར་གསུངས་དུས
མི་མང་པོས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་སོ།

31 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་ཁོང་ལ་དད་པ་ཡོད་པའི་ཡ་ཧུ་དྲ་པ་ཚོར་“གལ་སྲིད་
ཁྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ངའི་བཀའ་ལ་མུ་མཐུད་ནས་མཉན་ན། ཁྱེད་ཚོ་ངའི་སློབ་མ་
དངོས་གནས་ཡིན་ཏེ། 32 བདེན་པ་ཉིད་ཅི་ཡིན་ཤེས་པའི་སྒོ་ནས་ཁྱེད་
ཚོ་སྒྲོལ་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས། 33 ལན་དུ་དེ་ཚོས་“ང་ཚོ་མེས་པོ་
ཨབ་ར་ཧམ་གྱི་བུ་རྒྱུད་ཡིན་ཅིང་མི་གཞན་གྱི་བྲན་གཡོག་གཏན་ནས་བྱེད་མ་མྱོང་
བས། ཁྱེད་ཀྱིས་ཁྱེད་ཚོ་སྒྲོལ་བར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ཅི་ཡིན་”
ཞེས་ཞུས། 34 ཡེ་ཤུས་“ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར།
སུས་ཀྱང་སྡིག་ཉེས་བྱེད་པ་དེ་སྡིག་པའི་བྲན་གཡོག་ཡིན། 35 བྲན་གཡོག་
དེ་བདག་པོའི་ཁྱིམ་ལ་རྟག་ཏུ་མི་གནས། འོན་ཀྱང་སྲས་ནི་རྟག་ཏུ་གནས།
36 དེའི་ཕྱིར་སྲས་ཀྱིས་ཁྱེད་ཚོ་བསྒྲལ་ན་ཁྱེད་ཚོ་དངོས་སུ་གྲོལ་བར་འགྱུར་རོ།
37 ངས་ཁྱོད་ཚོ་ཨབ་ར་ཧམ་གྱི་བུ་རྒྱུད་ཡིན་པར་ཤེས་ཀྱང་། ངའི་བཀའ་
ཁྱོད་ཚོའི་སེམས་ཀྱི་ནང་ལ་གནས་ས་མེད་པས་ཁྱོད་ཚོས་ང་གསོད་པའི་གོ་སྐབས་
འཚོལ། 38 ངས་ང་རང་གི་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་ནས་གང་མཐོང་ཡོད་པ་དེའི་
སྐོར་ཤོད་པར་བྱེད། འོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཚོས་རང་གི་ཕ་ནས་གང་ཐོས་པ་བཞིན་དུ་

བྱེད་”ཅེས་གསུངས། 39 དེ་ཚོས་“ང་ཚོའི་ཕ་ནི་མེས་པོ་ཨབ་ར་ཧམ་
ཡིན་”ཞེས་བཤད་པ་དང་ཡེ་ཤུས་“ཁྱོད་ཚོ་ཨབ་ར་ཧམ་གྱི་བུ་རྒྱུད་ཡིན་ན།
ཁྱོད་ཚོས་ཁོང་གི་སྤྱོད་ལམ་བཞིན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར། 40 ད་ངས་
དཀོན་མཆོག་ནས་ཐོས་པའི་བདེན་པ་དེ་ཁྱོད་ཚོ་ལ་བཤད་ཡོད་པས་ཁྱོད་ཚོས་ང་
གསོད་རྒྱུ་འབད། ཨབ་ར་ཧམ་གྱིས་དེ་ལྟར་མ་བྱས། 41 ཁྱོད་ཚོས་
རང་གི་ཕའི་ལས་བཞིན་དུ་བྱེད་”ཅེས་གསུངས། དེ་ཚོས་ཁོང་ལ་“ང་ཚོ་ནི་བྱི་
ཕྱུག་མ་ཡིན། དཀོན་མཆོག་ཉིད་ང་ཚོའི་ཡབ་གཅིག་པོ་ཡིན་”ཞེས་བཤད་
པ་དང་། 42 ཡེ་ཤུས་ཁོ་ཚོར་“གལ་ཏེ་དཀོན་མཆོག་ཁྱོད་ཚོའི་ཡབ་
ཡིན་ན། ཁྱོད་ཚོས་ང་ལ་གཅེས་པར་འགྱུར། གང་ལགས་ཞེ་ར་ན།
ང་དཀོན་མཆོག་ནས་ཡོང་སྟེ་ད་ལྟ་འདིར་ཡོད། ང་ནི་རང་ལ་རྟེན་ནས་མ་ཡོང་
སྟེ། དཀོན་མཆོག་གིས་ང་མངགས་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། 43 ཁྱོད་
ཚོས་ཅིའི་ཕྱིར་ངའི་གཏམ་ཧ་མི་གོ དེ་ནི་ངའི་བཀའ་དེ་ཁས་མི་ལེན་པའི་ཕྱིར་
རོ། 44 ཁྱོད་ཚོའི་ཕ་བདུད་ཡིན་པས། ཁྱོད་རང་གི་ཕའི་འདོད་པ་
བཞིན་དུ་བྱེད་པར་དགའ། བདུད་ནི་ཐོག་མ་ནས་སྲོག་གཅོད་མཁན་ཡིན་ཏེ།
བདེན་པ་ཉིད་དང་འབྲལ་བས་ཁོའི་ནང་བདེན་པ་ཅི་ཡང་མེད། ཁོས་རྫུན་
ཤོད་པའི་སྐབས་སུ་ཁོའི་རང་བཞིན་ལྟར་རྫོད། ཅི་ལགས་ཞེ་ར་ན། ཁོ་

རྫུན་གཏམ་ཤོད་མཁན་ཡིན་ཏེ། རྫུན་གྱི་ཕ་ཡང་ཡིན་ནོ། 45 འོན་ཀྱང་
ངས་བདེན་གཏམ་ཤོད་ཀྱི་ཡོད་པས། ཁྱེད་ཚོ་ང་ལ་ཡིད་མི་ཆེས།
46 ཁྱེད་ཚོའི་ནང་ནས་སུས་ང་སྡིག་ཅན་ཡིན་པར་ར་སྤྲོད་བྱེད་ཐུབ། ངས་
ཁྱེད་ཚོར་བདེན་པ་བཤད་ན་ཁྱེད་ཅིའི་ཕྱིར་ང་ལ་ཡིད་མི་ཆེས། 47 དཀོན་
མཆོག་ལ་གཏོགས་པའི་མི་ཚོས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན། ཁྱེད་ཚོ་དཀོན་མཆོག་
ལ་མི་གཏོགས་པས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་”ཞེས་གསུངས། 48 ལན་དུ
ཡ་ཧུ་དཱ་པས་ཁོང་ལ་“ང་ཚོས་ཁྱེད་ནི་ས་མར་ཡུལ་པ་ཡིན་ཏེ་འདྲེ་ཡིས་ཟིན་པ་ཡིན་
བཤད་པ་དེ་མི་བདེན་ནམ་”ཞེས་བཤད། 49 ཡེ་ཤུས་“ང་ནི་འདྲེ་ཡིས་
མ་ཟིན། ངས་ཡབ་ལ་བཀུར་སྟི་བྱེད། འོན་ཀྱང་ཁྱེད་ཚོས་ང་ལ་སྨོད་
བཞིན་འདུག 50 ངས་རང་གི་བཀུར་སྟི་མི་འཚོལ། འོན་ཀྱང་དེ་
འཚོལ་མཁན་ཞིག་ཡོད་ཅིང་ཁོང་ནི་ཁྲིམས་དཔོན་ཡིན། 51 ངས་ཁྱེད་
ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། མི་ཞིག་གིས་ངའི་བཀའ་སྲུང་མཁན་
འཆི་བ་ནམ་ཡང་མི་མྱོང་”ཞེས་གསུངས། 52 ཡ་ཧུ་དཱ་པས་ཁོང་ལ་“ད་
ཁྱེད་འདྲེ་ཡིས་ཟིན་ཡོད་པ་ང་ཚོས་ངེས་པར་དུ་ཤེས། མེས་པོ་ཨབ་ར་ཧམ་དང་
ལུང་སྟོན་པ་ཚོ་འདས་ཟིན་མོད། འོན་ཀྱང་ཁྱེད་ཀྱིས་གལ་སྲིད་མི་ཞིག་གིས
ངའི་བཀའ་སྲུང་མཁན་འཆི་བ་ནམ་ཡང་མི་མྱོང་ཞེས་བཤད། 53 ཁྱེད་ནི་ང

ཚོའི་མེས་པོ་ཨབ་ར་ཧམ་གྲོངས་པ་དེ་ལས་ཆེ་བ་ཡིན་ནམ། ལུང་སྟོན་པ་ཚོ་
ཡང་གྲོངས། ཁྱོད་ཀྱིས་རང་སུ་ཡིན་པར་སེམས་”ཞེས་བཤད་པ་དང་།
54 ཡེ་ཤུས་“ངས་ང་རང་ལ་བཀུར་སྟི་བྱས་ན་བཀུར་སྟི་དེ་ནི་དོན་མེད་དོ།
ངའི་ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་བཀུར་སྟི་མཛད། ཁྱོད་ཚོས་དེ་ནི་ང་ཚོའི་དཀོན་མཆོག་
ཡིན་ཞེས་ཟེར་ཡང་། 55 ཁྱོད་ཚོས་ཁོང་ངོ་མི་ཤེས། ངས་ཁོང་ངོ་
ཤེས་སོ། གལ་སྲིད་ངས་དཀོན་མཆོག་ངོ་མི་ཤེས་ཞེས་བཤད་ན་ཁྱོད་དང་
འདྲ་བར་རྫུན་ཤོད་མཁན་ཡིན། འོན་ཀྱང་ངས་ཁོང་ངོ་ཤེས་ཏེ་ཁོང་གི་བཀའ་
སྲུང་། 56 ཁྱོད་ཚོའི་ཕ་མེས་ཨབ་ར་ཧམ་གྱིས་ངའི་འཛིག་རྟེན་དུ་ཡོང་
བའི་དུས་སྐབས་མཐོང་བས་དགའ་མགུ་ཡི་རངས་ཏེ། དེ་མཐོང་ནས་དགའ་
བར་གྱུར་”ཞེས་གསུངས། 57 ཡ་ཧུ་དཱ་པས་ཁོང་ལ་“ཁྱོད་ནི་ལོ་ལྔ་བཅུ་
མ་ལོན་ཀྱང་ཨབ་ར་ཧམ་མཐོང་མྱོང་ངམ་”ཞེས་ཞུས། 58 ཡེ་ཤུས་
“ངས་ཁྱོད་ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ཨབ་ར་ཧམ་མ་སྐྱེས་པའི་
སྔོན་ལ་ངའོ་”ཞེས་གསུངས་པས 59 དེར་དེ་ཚོས་ཁོང་ལ་རྡོ་རུབ་གཏོང་
བའི་ཕྱིར་རྡོ་བསྡུགས། འོན་ཀྱང་ཡེ་ཤུ་གསང་བའི་ངང་མཆོད་ཁང་ཆེན་མོ་
ནས་ཕར་ཕེབས་སོ།།

ལེའུ་དགུ་པ།

1 ཡེ༷་ཤུ་ལམ་ལ་ཕེབས་སྐབས་སྐྱེས་དུས་ནས་ལོང་བ་ཡིན་པའི་མི་ཞིག་
གཟིགས་པ་དང་། 2 ཁོང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ལ་“ར༷བ་བི།[20]
མི་དེ་ལོང་བར་སྐྱེས་པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཅི་ཡིན། ཁོ་རང་ངམ་ཁོའི་ཕ་མ་སུས་སྡིག་
ཉེས་བསགས་སམ་”ཞེས་ཞུས་པ་དང་། 3 ཡེ༷་ཤུས་“མི་འདིས་སྡིག་ཉེས་
བསགས་པས་མ་ཡིན་ལ། ཕ་མས་བསགས་པས་ཀྱང་མ་ཡིན།
དཀོན་མཆོག་གི་མཛད་པ་ཁོའི་ཚེ་ལ་མངོན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཁོང་ནི་ལོང་བར་
སྐྱེས་སོ། 4 ང་ཚོས་ང་མངགས་མཁན་གྱི་མཛད་པ་དེ་ཉིན་མོའི་དུས་སུ་
བྱེད་དགོས། མཚན་མོ་ཤར་བའི་དུས་སུ་མི་སུས་ཀྱང་ལས་ཀ་བྱེད་མི་ཐུབ།
5 ང་འཛིག་རྟེན་དུ་ཡོད་པའི་དུས་སུ་ང་ནི་འཛིག་རྟེན་གྱི་འོད་ཡིན་ནོ་”ཞེས་
གསུངས་པའི་རྗེས་སུ། 6 ཡེ༷་ཤུས་ས་ལ་ལྗགས་ཆབ་དོར་ནས་འདམ་
བག་ཅིག་མཛད་དེ་འདམ་བག་དེ་ལོང་བ་དེའི་མིག་ཟུང་ལ་བསྐུས་ནས་དེ་ལ་
7 “སི༷་ལོམ་རྫིང་བུ་ལ་སོང་ནས་ངོ་ཁྲུས་དང་”ཞེས་གསུངས། ༼སི༷་ལོམ་
ཞེས་པ་མངགས་པའི་དོན་ཡིན་༽ དེའི་ཕྱིར་ཁོ་སོང་ནས་བཀྲུས་པས་མིག་གིས་
མཐོང་བར་གྱུར་ཏེ་ཚུར་ཡོང་། 8 དེར་ཁྱིམ་མཚེས་དང་སྔར་ཁོ་སློང་མཁན་

[20] ར༷བ་བི་ཟེར་ན་ཡ༷་ཧུ་དྷ་པའི་ཆོས་ཀྱི་སློབ་དཔོན་ཡིན།

ཡིན་པར་མཐོང་ཡོད་པ་ཚོས་“འདི་ནི་བསྡད་ནས་སློང་མཁན་དེ་མ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་དྲིས། 9 ལ་ལས་“ཁོ་རང་ཡིན་”ཞེས་ཟེར་བ་དང་། ལ་ལས་“ཁོ་མ་ཡིན། ཁོ་དང་འདྲ་བ་ཞིག་ཡིན་”ཞེས་བཤད། ཁོ་རང་ཉིད་ཀྱིས་“ང་དེ་ཡིན་”ཞེས་བཤད། 10 དེ་ཚོས་“འོན་ཁྱེད་ཀྱི་མིག་དབང་ཇི་ལྟར་གསོས་སམ་”ཞེས་དྲིས་པ་ལ། 11 མི་དེས་“མི་ཡེ་ཤུ་ཟེར་མཁན་གྱིས་འདམ་བག་མཛད་ནས་ངའི་མིག་ཟུང་ལ་བསྐུས་ཏེ། སི་ལོམ་རྫིང་བུར་སོང་ནས་ཁྲུས་དང་ཞེས་གསུངས་པ་དང་། ང་སོང་ནས་བཀྲུས་པས་ངའི་མིག་གིས་མཐོང་ཐུབ་”ཞེས་བཤད། 12 དེ་ཚོས་“མི་དེ་གང་དུ་ཡོད་”ཅེས་དྲིས་པས་ཁོས་“ངས་མི་ཤེས་”ཞེས་ལན་བཏབ། 13 དེ་ཚོས་སྔར་ལོང་བ་ཡིན་པ་དེ་ཕ་རུ་ཤི་པ་ཚོའི་མདུན་དུ་ཁྲིད། 14 ཡེ་ཤུས་འདམ་བག་མཛད་ཅིང་མི་དེའི་མིག་ཟུང་གསོས་པར་མཛད་པའི་ཉིན་ནི་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་ཡིན། 15 ཕ་རུ་ཤི་པ་ཚོས་ཀྱང་ཡེ་ཤུས་མིག་ཇི་ལྟར་གསོས་པར་མཛད་པའི་སྐོར་ཁོ་ལ་དྲིས་པ་དང་ལན་དུ་ཁོས་“ཁོང་གིས་ངའི་མིག་ཟུང་ལ་འདམ་བག་བསྐུས་ཏེ་ངས་བཀྲུས་ནས་མིག་གིས་མཐོང་ཐུབ་”ཅེས་ཟེར། 16 ཕ་རུ་ཤི་པ་ཚོའི་ནང་ནས་ཁ་ཅིག་གིས་“མི་དེས་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོའི་བཀའ་ཁྲིམས་མི་སྲུང་བས། དཀོན་མཆོག་ནས་བྱུང་བ་མི་སྲིད་”ཅེས་བཤད། འོན་ཀྱང་

ཁ་ཅིག་གིས་"མི་སྡིག་ཅན་ཅིག་གིས་དེ་ལྟ་བུའི་རྟགས་སྟོན་པ་ཅི་ལ་སྲིད་"ཅེས་
བཤད་པས་དེ་ཚོར་ལྟ་བ་མི་མཐུན་པ་བྱུང་། 17 དེ་ནས་ཡང་ཕཱ༷་རུ་ཤི་པ་
ཆོས་སྟོན་མ་ལོང་བ་ཡིན་པ་དེར་"མི་དེས་ཁྱོད་རང་གི་མིག་གསོས་པར་མཛད་
པས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་སེམས་"ཞེས་དྲིས་པ་དང་མི་དེས་"ཁོང་ལུང་སྟོན་པ་ཞིག་
ཡིན་"ཞེས་བཤད། 18 ཡ༷་ཧུ་དཱ་པ་ཚོས་མི་དེ་སྔར་ལོང་བ་ཡིན་ཏེ་ད་
མཐོང་བ་ལ་ཡིད་མ་ཆེས་པས་དེའི་ཕ་མ་བོས་ནས། 19 དེ་གཉིས་ལ་
"འདི་ནི་ཁྱོད་ཚོའི་ཟེར་བའི་སྐྱེས་དུས་ནས་བུ་ལོང་བ་དེ་ཡིན་ནམ། ད་ཅི་ལྟར་
མཐོང་བར་གྱུར་རམ་"ཞེས་དྲིས་པ་ལ། 20 ཕ་མ་གཉིས་ཀྱིས་"འདི་ནི་
ང་ཚོའི་བུ་ཡིན་ཅིང་སྐྱེས་པའི་དུས་ནས་ལོང་བ་ཡིན་པར་ང་ཚོས་ཤེས།
21 འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་ཅི་ལྟར་མཐོང་། ཡང་ན་མིག་སུས་གསོས་པར་མཛད་
པ་མི་ཤེས། ཁོ་ན་ཚོད་ལོན་པས་ཁོ་རང་ལ་དྲིས་དང་། ཁོ་རང་གིས་གཏམ་
བཤད་ཡོང་"ཞེས་ཟེར། 22 ཁོའི་ཕ་མས་ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་དཔོན་རིགས་ལ་
འཇིགས་པའི་རྐྱེན་གྱིས་དེ་ལྟར་བཤད། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། སུས་ཀྱང་
ཡེ༷་ཤུ་ནི་སྐྱབས་མགོན་མཱ༷་ཤི་ཀ་ཡིན་བཤད་པ་དེ་ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་འདུ་ཁང་ནས་འབུད་
རྒྱུ་ཡིན་པ་དེ་ཚོས་སྔོན་ནས་ཐག་བཅད་པ་ཡིན།[21] 23 དེའི་ཕྱིར་ཁོའི་ཕ་

[21] མཱ༷་ཤི་ཀ་ནི་ཁི༷་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

མས་ཁོ་ན་ཚོད་ལྡོན་པས་ཁོ་རང་ལ་དྲིས་དང་ཞེས་བཤད། 24 དེའི་ཕྱིར་
ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོས་མི་སྔར་ལོང་བ་ཡིན་པ་དེ་ཡང་བསྐྱར་བོས་ནས་ཁོ་ལ་“ཁྱོད་ཀྱིས་
དཀོན་མཆོག་གི་མདུན་དུ་བདེན་པ་ཤོད་ཅིག ང་ཚོས་མི་དེ་ནི་སྡིག་ཅན་ཞིག་
ཡིན་པར་ཤེས”ཞེས་ཟེར། 25 ཁོས“ཁོང་སྡིག་ཅན་ཡིན་མིན་ངས་མི་
ཤེས། ང་ནི་སྔར་ལོང་བ་ཡིན་ཡང་ད་ལྟ་མིག་གིས་མཐོང་བ་འདི་ངས་ཤེས”
ཞེས་བཤད། 26 དེར་ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོས་ཡང་བསྐྱར་ཁོ་ལ་“ཁོས་ཁྱོད་ལ་
གང་བྱས། ཁྱོད་ཀྱི་མིག་ཇི་ལྟར་གསོས་པར་བྱས”ཞེས་དྲིས།
27 མི་དེས“ངས་སྔར་བཤད་ཀྱང་ཁྱེད་ཚོས་མ་མཉན། ཅིའི་ཕྱིར་ཡང་
བསྐྱར་ཐོས་པར་དགའ། ཁྱེད་རང་ཚོའང་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་སུ་འགྱུར་བར་
འདོད་དམ”ཞེས་བཤད། 28 དེ་ཚོ་ཁྲོས་ནས་ཁ་ངན་བཤད་དེ་“ཁྱོད་
ནི་མི་དེའི་ཉེ་གནས་ཡིན། འོན་ཀྱང་ང་ཚོ་ནི་ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེའི་ཉེ་གནས་
ཡིན། 29 དཀོན་མཆོག་གིས་མོ་ཤེ་ལ་གསུང་གནང་ཡོད་པ་དེ་ནི་ང་ཚོས་
ཤེས། འོན་ཀྱང་མི་འདི་གང་ནས་བྱུང་བ་མི་ཤེས”ཞེས་བཤད།
30 ཡང་མི་དེས“ཁྱད་མཚར། ཁྱེད་ཚོས་ཁོང་གང་ནས་བྱུང་མི་ཤེས་ཀྱང་།
ཁོང་གིས་ངའི་མིག་གསོས་པར་མཛད། 31 དཀོན་མཆོག་གིས་མི་སྡིག་
ཅན་ལ་མི་གསན། འོན་ཀྱང་ཁོང་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་དེ་ཁོང་གི་དགོངས་པ་

བཞིན་དུ་བྱེད་མཁན་དེའི་སྐྱོན་ལམ་ལ་གསན་པར་ང་ཚོས་ཤེས།
32 འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐོག་མ་ནས་བཟུང་སུ་ཞིག་གིས་སྐྱེས་དུས་ནས་ལོང་བ་ཞིག་
གསོས་པར་མཛད་པའི་ལོ་རྒྱུས་གཏན་ནས་ཐོས་མ་མྱོང་། 33 མི་འདི་
དཀོན་མཆོག་ནས་མ་བྱུང་ན། ཅི་ཡང་མཛད་པར་མི་སྲིད་”ཅེས་བཤད།
34 ལན་དུ་དེ་ཚོས་“ཁྱོད་སྐྱེས་དུས་ནས་སྡིག་ཅན་རང་ཡིན་ཡང་། ང་ཚོར་
བསླབ་བྱ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་དམ་”ཞེས་ཟེར་ནས་ཁོ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་བསྐྲད། 35 ཡེ༷་ཤུས་
དེ་ཚོས་ཁོ་བསྐྲད་པའི་སྐོར་གསན་ནས། ཁོ་བཙལ་ནས་རྙེད་དེ་ཁོ་ལ་“ཁྱེད་
མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ལ་དད་པ་ཡོད་དམ་”ཞེས་གསུངས། 36 དེས་“སྐྱ་
ཞབས་ལགས། ངས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཁོང་སུ་ཡིན་པ་ང་ལ་གསུང་
དང་”ཞེས་ཞུས། 37 ཡེ༷་ཤུས་མི་དེར་“ཁྱེད་ཀྱིས་ཁོང་མཐོང་མྱོང་ཞིང་།
ཁྱེད་ལ་གཏམ་བྱེད་མཁན་འདི་ཉིད་ཡིན་ནོ་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་།
38 མི་དེས་“ གཙོ་བོ་ལགས། ང་དད་དོ་”ཞེས་ཞུས་ནས་ཁོང་ལ་བསྙེན་
བཀུར་བྱས། 39 ཡེ༷་ཤུས་“ང་ནི་ཁྲིམས་གཅོད་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་འཇིག་
རྟེན་འདི་རུ་ཡོང་སྟེ། ལོང་བ་ཚོས་མཐོང་བར་བྱེད་ཅིང་། མཐོང་བ་ཚོ་
ལོང་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ་”ཞེས་གསུངས། 40 ཡེ༷་ཤུ་དང་མཉམ་དུ་
ཡོད་པའི་ཕཱ༷་རུ་ཤི་པ་འགའ་ཞིག་གིས་གསུང་དེ་ཐོས་ནས་ཁོང་ལ་“ང་ཚོ་ཡང་ལོང་

བ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་ཞུས། 41 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཚོ་ལོང་བ་
ཡིན་ན་སྡིག་ཉེས་ཀྱང་མེད། འོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ཚོས་མཐོང་ཞེས་ཟེར་བས།
ཁྱོད་ཚོའི་སྡིག་ཉེས་ནི་ལུས་སོ་”ཞེས་གསུངས་སོ།།

ལེའུ་བཅུ་པ།

1 ཡེ་ཤུས་"ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། སུ་ཡང་
སྒོ་ནས་ལུག་རའི་ནང་དུ་མ་འཛུལ་བར། ཕྱོགས་གཞན་ནས་འཛེག་པ་དེ་ནི་
རྐུན་མ་དང་ཇག་པ་ཡིན། 2 འོན་ཀྱང་སྒོ་ནས་ལུག་རའི་ནང་དུ་འཛུལ་བ་
དེ་ནི་ལུག་རྫི་ཡིན། 3 ཁོ་ལ་སྒོ་སྲུང་མཁན་གྱིས་སྒོ་ཕྱེ་ནས་ལུག་ཚོས་
ཁོའི་སྐད་ལ་ཉན། ཁོས་རང་གི་ལུག་ཚོའི་མིང་ནས་འབོད་དེ་ཕྱི་རོལ་དུ་འཁྲིད།
4 དེ་ནས་རང་གི་ལུག་ཚང་མ་བཏོན་ཚར་རྗེས་དེ་ཚོའི་མདུན་དུ་འགྲོ་སྟེ།
ལུག་ཚོས་ཁོའི་སྐད་ངོ་ཤེས་པས་ཁོའི་རྗེས་སུ་འབྲང་། 5 འོན་ཀྱང་མི་རྒྱུས་
མེད་ཀྱི་སྐད་ངོ་མི་ཤེས་པས། ལུག་ཚོས་ཁོའི་རྗེས་སུ་མི་འབྲང་སྟེ་འབྲོས་ཡོང་"
ཞེས་གསུངས། 6 དཔེ་འདི་ཡེ་ཤུས་གསུངས་ཀྱང་། དེ་ཚོས་དཔེ་
དེའི་དོན་ཅི་ཡིན་ཧ་མ་གོ 7 དེའི་ཕྱིར་ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར་ཡང་བསྐྱར་"ངས་
ཁྱེད་ཚོར་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ལུག་རའི་སྒོ་དེ་ནི་ང་ཡིན།
8 ངའི་སྔོན་དུ་ཡོང་བ་ཐམས་ཅད་རྐུན་མ་དང་ཇག་པ་ཡིན་ཏེ། ལུག་རྣམས་
དེ་ཚོར་མ་མཉན། 9 ང་ནི་སྒོ་དེ་ཡིན། སུ་ཡང་ང་བརྒྱུད་ནས་འཛུལ་
ན་ཐར་བར་འགྱུར། ཡང་ཕྱི་འགྲོ་ནང་འཛུལ་བྱེད་ཅིང་རྩྭ་ཁ་རྙེད་པར་འགྱུར།
10 རྐུན་མས་རྐུ་བ་དང་གསོད་པ་དང་མེད་པར་བྱེད་པ་ཁོ་ནའི་ཕྱིར་ཡོང་།

འོན་ཀྱང་ང་ནི་དེ་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཐོབ་པའི་ཕྱིར་
ཡོང་། 11 ང་ནི་ལུག་རྫི་བཟང་པོ་ཡིན། ལུག་རྫི་བཟང་པོས་ལུག་
གི་དོན་དུ་རང་གི་སྲོག་གཏོང་ངོ་། 12 གླ་པ་ནི་ལུག་རྫི་མ་ཡིན།
ལུག་གི་བདག་པོ་ཡང་མ་ཡིན་པས། སྤྱང་ཀི་ཡོང་བ་མཐོང་སྐབས་ཁོས་ལུག་
རྣམས་དོར་ནས་འབྲོས་པ་དང་། སྤྱང་ཀིས་ལུག་འཕྱེར་ཞིང་ལུག་ཁྱུ་
གཏོར། 13 ཁོ་ནི་གླ་པ་ཡིན་པས་ལུག་ཁྱུ་ལ་སེམས་ཁུར་མི་བྱེད་པར་
འབྲོས།

14 ང་ནི་ལུག་རྫི་བཟང་པོ་ཡིན། ཇི་ལྟར་ངས་རང་གི་ལུག་རྣམས་ངོ་ཤེས་
པ་དང་། ངའི་ལུག་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ང་ངོ་ཤེས། 15 དེ་ལྟར་ཡབ་
ཀྱིས་ང་ངོ་མཁྱེན་པ་དང་། ངས་ཀྱང་ཡབ་ཀྱི་ཞལ་ངོ་ཤེས། ཡང་ངས་
ལུག་གི་དོན་དུ་ང་རང་གི་སྲོག་གཏོང་། 16 ལུག་ར་འདི་ལ་མི་གཏོགས་
པའི་ལུག་གཞན་པ་ཡང་ཡོད། ངས་དེ་ཚོའང་འཁྲིད་དགོས། དེ་ཚོས་
ཀྱང་ངའི་སྐད་ཉན་ཏེ་ལུག་ཁྱུ་གཅིག་ལ་རྫི་བོ་གཅིག་ཡོད་པར་འགྱུར།

17 ངས་རང་གི་སྲོག་བློས་གཏོང་བས་ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་བྱམས། ངས་རང་
སྲོག་གཏོང་བའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ནི་དེ་སླར་ལེན་པའི་ཕྱིར་རོ། 18 སུས་ཀྱང་ངའི་
སྲོག་མི་འཕྲོག ང་ནི་རང་སྲོག་རང་གིས་གཏོང་། ང་ལ་སྲོག་བློས་གཏོང་
བའི་དབང་ཆ་ཡོད་ཅིང་སླར་གསོན་པའི་དབང་ཆ་ཡང་ཡོད། དེ་ལྟར་ངའི་
ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་བཀའ་གནང་”ཞེས་གསུངས། 19 ཡེ་ཤུས་དེ་ལྟར་

གསུངས་པས་ཡ་ཧུ་ད༹་པའི་ནང་ན་ཡང་བསྐུར་ལྟ་བ་མི་མཐུན་པ་བྱུང་།
20 དེ་ཚོའི་ནང་ནས་མི་མང་པོས "མི་འདི་འདྲེ་ཞུགས་ཏེ་སྨྱོས་པས་ཁྱོད་ཚོས་
ཅིའི་ཕྱིར་ཉན" ཞེས་བཤད། 21 འོན་ཀྱང་གཞན་རྣམས་ཀྱིས "གཏམ་
འདི་ནི་འདྲེ་ཞུགས་པ་ཞིག་གི་གཏམ་མ་ཡིན། འདྲེས་མི་ལོང་བའི་མིག་གསོ་
བར་བྱེད་པ་དེ་ཅི་ལ་སྲིད" ཅེས་བཤད།
22 དེ་ནས་དགུན་དུས་སུ་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་གྲོང་ཁྱེར་ལ་མཆོད་ཁང་ཆེན་
མོའི་བསྔོ་བའི་དུས་ཆེན་གྱི་སྐབས་ལ། 23 ཡེ་ཤུ་མཆོད་ཁང་ཆེན་མོའི་
རྒྱ་ར་སོ་ལོ་མོན་གྱི་གཡབ་རིང་པོའི་ནང་ལ་ཞབས་བཅགས་བཞིན་པའི་དུས་སུ།
24 ཡ་ཧུ་ད༹་པ་ཡིས་ཁོང་བསྐོར་ཏེ "ཁྱེད་ཀྱིས་ཇི་ཙམ་བར་དུ་ང་ཚོར་ཐེ་ཚོམ་སྐྱེ་
རུ་འཇུག ཁྱེད་ནི་སྐྱབས་མགོན་མ༹་ཤི་ཀ་ཡིན་ན་གསལ་པོར་ཤོད་ཅིག" ཅེས་
ཞུས།[22] 25 ཡེ་ཤུས "ངས་ཁྱོད་ཚོར་བཤད་ཟིན་ཡང་ཁྱོད་ཚོ་ཡིད་མི་
ཆེས། ངས་ངའི་ཡབ་ཀྱི་མཚན་ཐོག་ནས་བྱས་པའི་ལས་ཀྱིས་ང་ལ་དཔང་པོ་
བྱེད། 26 འོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཚོ་ནི་ངའི་ལུག་མ་ཡིན་པས་ང་ལ་ཡིད་མི་ཆེས།
27 ངའི་ལུག་ངའི་སྐད་ལ་ཉན་ཏེ་ངས་དེ་ཚོ་ངོ་ཤེས་ཤིང་དེ་ཚོ་ངའི་རྗེས་སུ

[22] མ༹་ཤི་ཀ་ནི་ཁི༹་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

འབྲང་། 28 ཡང་ངས་དེ་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་སྲོག་ཅིག་དེ་ཚོ་ནམ་
ཡང་འཇིག་པར་མི་འགྱུར། སུས་ཀྱང་ངའི་ལག་ནས་འཕྲོག་མི་སྲིད།
29 ངའི་ཡབ་ཀྱིས་དེ་ཚོ་ང་ལ་གནང་བ་དང་། ཁོང་ནི་ཐམས་ཅད་ལས་
མཆོག་ཡིན། སུས་ཀྱང་དེ་ཚོ་ངའི་ཡབ་ཀྱི་ཕྱག་ནས་འཕྲོག་མི་སྲིད།
30 ང་དང་ཡབ་གཅིག་ཡིན་ནོ་”ཞེས་གསུངས། 31 ཡ་ཧུ༷་དཱ་པ་ཚོས་
ཡང་བསྐྱར་ཁོང་ལ་རྡོ་རྡུབ་གཏོང་བའི་ཆེད་དུ་རྡོ་བསྒྲུགས། 32 ཡེ་ཤུ༷ས་
དེ་ཚོར་“ངས་ཡབ་ནས་བྱུང་བའི་འཕྲིན་ལས་མང་པོ་ཁྱེད་ཚོར་བསྟན། ལས་
དེ་ཚོའི་ནང་ནས་གང་གི་ཆེད་དུ་ཁྱེད་ཚོས་ང་ལ་རྡོ་རྡུབ་གཏོང་ངམ་”ཞེས་གསུངས་
པ་དང་། 33 དེ་ཚོས་“ལས་བཟང་པོ་ཞིག་གི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ཁྱོད་ལ་རྡོ་
རྡུབ་གཏོང་རྒྱུ་མ་ཡིན། ཁྱོད་ནི་མི་རང་ཡིན་ཏེ། དཀོན་མཆོག་དང་འདྲ་
བ་ཡིན་ཟེར་ནས་དཀོན་མཆོག་ལ་སྐུར་བ་བཏབ་པའི་ཕྱིར་ཡིན་”ཞེས་བཤད།
34 ཡེ་ཤུ༷ས་“ཁྱེད་རྣམས་ཀྱི་ཆོས་ཁྲིམས་ལ་ང་ཡིས་ཁྱོད་ཚོ་ནི་ལྷ་ཡིན་ཟེར་བ་
ཡིན་ཞེས་བྲིས་པ་མ་ཡིན་ནམ།[23] 35 གསུང་རབ་དུས་གཏན་དུ་བདེན་
པ་ཡིན་ཏེ། ཡང་དཀོན་མཆོག་ལ་གསུངས་པའི་མི་ནི་ལྷ་རྣམས་ཞེས་ཟེར་ཡོད་
པ་ཡིན་ན། 36 ངས་ང་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་ཡིན་ཞེས་བཤད་པས་ཁྱོད་

[23] གསུང་མགུར་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ82ཨང་6ལ་གཟིགས། “ང་”ཞེས་པའི་དོན་ནི་སྟོན་པ་ཡེ༷་
ཤུ་མ་ཡིན་ཏེ་དཀོན་མཆོག་ཡིན།

ཆོས་དེ་དཀོན་མཆོག་ལ་སྐྱུར་བ་འདེབས་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བའི་དོན་ཅི་ཡིན།
དཀོན་མཆོག་གིས་དམ་པ་རུ་མཛད་ནས་འཇིག་རྟེན་དུ་མངགས་པ་དེ་ང་ཡིན།
37 ངས་ཡབ་ཀྱི་འཕྲིན་ལས་མ་བྱས་ན། ང་ལ་ཡིད་མ་ཆེས་ཤིག
38 འོན་ཀྱང་ངས་འཕྲིན་ལས་དེ་ཚོ་བྱས་ན། ཁྱོད་ཚོས་ང་ལ་ཡིད་མི་ཆེས་
ཀྱང་། འཕྲིན་ལས་དེ་ཚོར་ཡིད་ཆེས་ཤིག དེ་ནས་ཡབ་ངའི་ནང་ན་ཡོད་
པ་དང་། ང་ཡབ་ཀྱི་ནང་ན་ཡོད་པར་ཤེས་པར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས།
39 དེ་རྗེས་ཡ་ཧུ་དྲ་པས་ཡང་བསྐྱར་ཡེ་ཤུ་འཛིན་རྒྱུ་འབད་ཀྱང་། ཁོང་དེ་
ཚོའི་ལག་ནས་ཐར་ཏེ་ཕེབས། 40 ཁོང་ཡང་བསྐྱར་ཡོ་ར་དན་གཙང་
པོའི་ཕར་ཕྱོགས་སུ་སྔར་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་ཁྲུས་གསོལ་གནང་བའི་གནས་སུ་ཕེབས་
ནས་དེར་བཞུགས། 41 མི་མང་པོ་ཁོང་གི་དྲུང་དུ་འཛོམས་པ་དང་།
དེ་ཚོས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་“ཁྲུས་གསོལ་མཁན་ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་རྟགས་གང་
ཡང་བསྟན་མེད་ཀྱང་། ཁོང་གིས་མི་འདིའི་སྐོར་གང་གསུངས་པ་ཐམས་ཅད་
བདེན་པ་ཡིན་”ཞེས་བཤད། 42 ཡང་དེ་རུ་མི་མང་པོས་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་
པ་བྱས་སོ།།

ལེའུ་བཅུ་གཅིག་པ།

1 དེ་ཡང་མི་ལཱ་ཛར་ཟེར་མཁན་པེ་ཐན་ཡཱ་གྲོང་གསེབ་ལ་ཡོད་པ་ཡིན།
པེ་ཐན་ཡཱ་ནི་མར་ཐཱ་དང་ཁོ་མོའི་ནུ་མོ་མི་ར་ཡམ་གྱི་གྲོང་ཚོ་ཡིན། 2 མི་ར་ཡམ་
ནི་གཙོ་བོའི་སྐུ་གཟུགས་ལ་སྤོས་ཆུ་བླུགས་ནས་ཁོང་གི་ཞབས་རང་གི་སྐྲ་ཡིས་
འཕྱིས་མཁན་དེ་ཡིན། དེའི་ནུ་བོ་ལཱ་ཛར་ནད་ཀྱིས་བཏབ་པས། 3 མར་ཐཱ་
དང་མི་ར་ཡམ་གཉིས་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་ལ་“གཙོ་བོ་ལགས། ཁྱེད་ཀྱིས་བྱམས་པའི་
གྲོགས་པོ་ནི་ནད་ཀྱིས་བཏབ་”ཅེས་ལན་ཅིག་བསྐུར། 4 ཡེ་ཤུས་དེ་གསན་
ནས་ཁོང་གིས་“ནད་དེ་ནི་འཆི་བའི་རྒྱུ་མ་ཡིན། དཀོན་མཆོག་གི་གཟི་བརྗིད་
མངོན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཡིན་ཏེ། དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་ལ་མིས་བཀུར་སྟི་
བྱ་བའི་ཆེད་དུ་བྱུང་”ཞེས་གསུངས། 5 ཡེ་ཤུས་མར་ཐཱ་དང་། དེའི་ནུ་
མོ་དང་། ལཱ་ཛར་སྤུན་གསུམ་ལ་བྱམས་པར་མཛད་ན་ཡང་ 6 ཁོང་གིས་
ལཱ་ཛར་ནད་ཀྱིས་བཏབ་པའི་ལན་དེ་གསན་ནས་ཁོང་གང་དུ་བཞུགས་པའི་གནས་
སུད་དུང་ཉིན་གཉིས་བཞུགས། 7 དེ་ནས་ཁོང་གིས་ཉེ་གནས་ཚོར་“ད་ང་
ཚོ་སླར་ཡ་ཧུ་དཱ་ཡུལ་དུ་ཕྱིར་འགྲོ་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་། 8 ཉེ་གནས་

རྣམས་ཀྱིས་“ར༷བ་བི།[24] ཁ་སང་ཡ༷་ཧུ་དྷ་པས་ཁྱེད་ལ་རྡོ་རྡུབ་བཏང་སྟེ་གསོད་
པར་འབད་ཀྱང་། ད་ཡང་དེར་ཕེབས་རྒྱུ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་ཞུས་པ་དང་།
9 ཡེ༷་ཤུས་“ཉིན་མོ་གཅིག་ལ་ཆུ་ཚོད་བཅུ་གཉིས་མེད་དམ། སུ་ཡང་ཉིན་
མོར་ལམ་དུ་ཕྱིན་ན། འཇིག་རྟེན་འདིའི་འོད་མཐོང་བས་རྐང་པ་ཐོགས་ནས་
སར་མི་འགྱེལ། 10 འོན་ཀྱང་སུ་ཡང་མཚན་མོ་ལམ་ལ་ཕྱིན་ན། དེ་
ཚོར་འོད་མེད་པས་སར་འགྱེལ་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས་ནས། 11 ཁོང་
གིས་དེ་ཚོར་“ང་ཚོའི་གྲོགས་པོ་ལ༷ྷ་ཟར་གཉིད་ཁུག་སྟེ། ངས་ཁོང་གཉིད་གསོད་
པར་ཆེད་དུ་འགྲོ་”ཞེས་གསུངས། 12 ཉེ་གནས་ཚོས་ཁོང་ལ་“གཙོ་བོ་
ལགས། ཁོང་གཉིད་ཁུག་ན་དྲག་ཡོང་”ཞེས་ཞུས་པ་དང་། 13 ཡེ༷་ཤུས་
ལ༷ྷ་ཟར་ཤི་བའི་སྐོར་གསུངས་ཀྱང་། དེ་ཚོས་ཁོང་གཉིད་ཁུག་པའི་སྐོར་གསུངས་
པ་བསམས། 14 དེའི་ཕྱིར་ཡེ༷་ཤུས་དེ་ཚོར་“ལ༷ྷ་ཟར་ཤི་ཚར་བ་ཡིན། 15
ཁྱེད་ཚོས་དད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ང་ཁོང་མཉམ་དུ་དེར་མེད་པ་ལ་དགའ།
ད་ང་ཚོ་ཁོའི་རྩ་ལ་འགྲོ་”ཞེས་གསལ་པོར་གསུངས། 16 དེར་ཐོ༷་མྷ་མིང་
གཞན་ལ་མཚེ་མར་ཡང་ཞེས་པ་དེས་ཉེ་གནས་གཞན་ཚོར་“ཁོང་དང་མཉམ་དུ་

[24] ར༷བ་བི་ཟེར་ན་ཡ༷་ཧུ་དྷ་པའི་ཆོས་ཀྱི་སློབ་དཔོན་ཡིན།

འཆི་བའི་ཕྱིར་ང་ཚོའང་འགྲོ་”ཞེས་བཤད། 17 དེ་ནས་ཡེ་ཤུ་དེར་བྱོན་
ནས་ལཱ་ཟར་གྱི་ཕུང་པོ་དུར་ཁང་དུ་བཅུག་ནས་ཞག་བཞི་སོང་བ་གཟིགས།
18 བེ་ཐན་ཡཱ་དེ་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་དང་ཐག་ཉེ་ཞིང་སྤྱི་ལེ་གསུམ་ཙམ་ཡོད་པས།
19 ཡ་ཧུ་དཱ་པ་མང་པོ་མར་ཐཱ་དང་མི་ར་ཡམ་གྱི་ནུ་བོ་ཤི་བར་སེམས་གསོ་བའི་
ཕྱིར་ཡོང་། 20 མར་ཐཱ་ཡིས་ཡེ་ཤུ་ཕེབས་ཀྱི་ཡོད་པ་ཐོས་ནས་ཁོང་བསུ་
བར་ཕྱིན། འོན་ཀྱང་མི་ར་ཡམ་ཁང་པར་བསྡད། 21 དེ་ནས་མར་ཐཱ་
ཡིས་ཡེ་ཤུ་ལ་“གཙོ་བོ་ལགས། ཁྱེད་རང་འདིར་བཞུགས་པ་ཡིན་ན་ངའི་ནུ་
བོ་ཤི་མི་སྲིད། 22 འོན་ཀྱང་ད་ལྟའང་ཁྱེད་རང་གིས་དཀོན་མཆོག་ལ་གང་
ཞུ་བ་དེ་གནང་བར་འགྱུར་བར་ངས་ཤེས་”ཞེས་ཟེར། 23 ཡེ་ཤུས་“ཁྱེད་ཀྱི་
ནུ་བོ་གསོན་པོར་ལང་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་། 24 མར་ཐ་
ཡིས་“དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་གཤིན་པོ་ཐམས་ཅད་གསོན་པོར་ལང་དུས་ཁོ་
ཡང་སླར་གསོན་པར་འགྱུར་བ་ངས་ཤེས་”ཞེས་ཞུས། 25 ཡེ་ཤུས་“སླར་
གསོན་པ་དང་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ནི་ངའོ། སུ་ཡང་ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་
ཤི་ཡང་གསོན་པར་འགྱུར་ལ། 26 སུ་ཡང་ང་ལ་བརྟེན་ནས་གསོན་ཅིང་ང་ལ་
དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་འཆི་མི་སྲིད། དོན་དེ་ལ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཡིད་ཆེས་སམ་

”ཞེས་གསུངས། 27 མར་ཐཱས་ཁོང་ལ་“ལགས་སོ། གཙོ་བོ་ལགས།
ཁྱེད་ནི་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་འཇིག་རྟེན་དུ་འབྱོན་
པ་དེ་ཡིན་པར་ངས་དད་པ་བྱེད་”ཅེས་ཞུས་ནས།[25] 28 མར་ཐཱ་སོང་ནས་
མི་ར་ཡམ་ཟུར་དུ་བོས་ཏེ་“སྟོན་པ་འདི་རུ་ཡོད་ཅིང་ཁྱོད་འབོད་ཀྱི་འདུག་”ཅེས་
བཤད་པ་དང་། 29 མི་ར་ཡམ་གྱིས་དེ་ཐོས་ནས་མགྱོགས་པོར་ལངས་ཏེ་
གྲོང་གི་ནང་དུ་སོང་། 30 ཡེ་ཤུ་ནི་ད་དུང་གྲོང་གསེབ་ལ་མ་ཕེབས་ཏེ་མར་ཐཱ་
ཡིས་ཁོང་མཇལ་བའི་གནས་སུ་བཞུགས་ཡོད། 31 མི་ར་ཡམ་དང་མཉམ་དུ་
ཁང་པར་བསྡད་ཅིང་སྐྱོ་རོགས་བྱེད་པའི་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་དེ་ཚོས་ཁོ་མོ་མགྱོགས་པོར་
ལངས་ནས་ཕྱི་རོལ་ཏུ་སོང་བར་མཐོང་ནས། དུར་ཁང་དུ་ངུ་བར་སོང་བསམས་
ཏེ་དེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས། 32 མི་ར་ཡམ་ཡེ་ཤུ་ཡོད་སར་སླེབས་པའི་ཚེ་
ཁོང་མཇལ་ནས་པུས་མོ་སར་བཙུགས་ཏེ་“གཙོ་བོ་ལགས། ཁྱེད་རང་འདིར་
བཞུགས་པ་ཡིན་ན་ངའི་ནུ་བོ་ཤི་མི་སྲིད་”ཞེས་ཞུས།
33 ཡེ་ཤུས་མི་ར་ཡམ་དང་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་གཞན་ཚོའང་ངུ་བར་གཟིགས་ནས།

[25] མཱ་ཤི་ཀ་ནི་ཁི་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

ཐུགས་ཤིན་ཏུ་འཁྲུགས་ནས་ 34 ཁོང་གིས་“ཁོའི་ཕུང་པོ་གང་དུ་བཞག་
ཡོད་”ཅེས་གསུངས་པས་ལན་དུ་དེ་ཚོས་“གཙོ་བོ་ལགས། འདི་རུ་ཕེབས་
ནས་གཟིགས་དང་”ཞེས་ཞུས་པ་དང་། 35 དེར་ཡེ༷་ཤུ་བཤུམས།
36 དེའི་ཕྱིར་ཡ༷་ཧུ་དཱ་པས་“ལྟོས་དང་། ཁོང་གིས་དེ་ལ་ཤིན་ཏུ་བྱམས་པ་
ཡིན་”ཞེས་བཤད། 37 འོན་ཀྱང་དེ་ཚོ་ལས་ཁ་ཅིག་གིས་“མི་འདིས་
ལོང་བའི་མིག་གསོས་ཐུབ་པ་ཡིན་ན། ལཱ༷་ཟར་ཡང་འཆི་བ་ལས་སྐྱོབ་པར་
མཛད་མི་ཐུབ་བམ་”ཞེས་ཟེར། 38 དེར་ཡང་ཡེ༷་ཤུ་རང་གི་ཐུགས་
འཁྲུགས་ཏེ་དུར་ཁང་གི་རྩར་ཕེབས། དུར་ཁང་དེ་བྲག་ཕུག་ཅིག་ཡིན་ཅིང་
དེའི་ཁ་ལ་རྡོ་ཆེན་པོ་ཞིག་བཞག་ཡོད་པ་ཡིན། 39 ཡེ༷་ཤུས་“དེ་རྡོ་ཕར་
འཐེན་ཅིག་”ཅེས་གསུངས་ནས། གཤིན་པོའི་ཨ་ཅག་མ་ར༷་ཐཱས་“གཙོ་བོ་
ལགས། ཁོ་ཤི་ནས་ཉིན་བཞི་སོང་བས་ད་དྲི་མ་ངན་པ་ཁ་ཡོང་”ཞེས་ཞུས།
40 ཡེ༷་ཤུས་“སྔར་ངས་ཁྱེད་ལ་གལ་ཏེ་དད་པ་བྱས་ན་དཀོན་མཆོག་གི་གཟི་
བརྗིད་མཐོང་ངེས་ཡིན་ཞེས་བཤད་པ་མ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་གསུངས་པས།
41 དེ་ཚོས་རྡོ་ཕར་འཐེན། དེར་ཡེ༷་ཤུས་ཡར་གཟིགས་ཏེ་“ངའི་ཡབ་ཁྱེད་
ཀྱིས་ང་ལ་གསན་པས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ། 42 ཁྱེད་ཀྱིས་རྟག་ཏུ་ངས་ཞུས་པ་

ལ་གསན་པ་ཞེས་ཀྱང་། འདིར་ཡོད་པའི་མི་ཚོས་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་མངགས་པ་ཡིན་པར་དད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ངས་དེ་ལྟར་ཞུས་”ཞེས་གསུངས་ནས།
43 ཁོང་གིས་གསུང་སྐད་ཆེན་པོས་“ལཱ་ཟར། ཕྱིར་ཐོན་ཤོག་”ཅེས་གསུངས་མ་ཐག 44 གཤིན་པོ་རྐང་ལག་རས་ཀྱིས་བསྡམས་པ་དང་། གདོང་པ་ཡང་རས་ཀྱིས་བཏུམས་པ་དེ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་ཐོན། ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར་“རས་བཀྲོལ་ལ་ཁོང་འགྲོ་རུ་ཆུག་ཅིག་”ཅེས་གསུངས།

45 དེའི་ཕྱིར་མི་རི་ཡམ་དང་མཉམ་དུ་ཡོང་བའི་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་མང་པོས་ཡེ་ཤུས་མཛད་པའི་དོན་དེ་མཐོང་ནས་ཁོང་ལ་དད་པ་སྐྱེས་སོ། 46 འོན་ཀྱང་དེ་ཚོ་ལས་འགའ་ཞིག་ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོའི་རྩར་ཕྱིན་ནས་ཡེ་ཤུས་གང་མཛད་པའི་སྐོར་བཤད། 47 དེའི་ཕྱིར་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་བླ་ཆེན་དང་ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོས་གྲོས་ཚོགས་བསྐོངས་ནས་“མི་འདིས་རྟགས་མང་པོ་སྟོན་པས། ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་བྱ།
48 གལ་སྲིད་ཁོ་ལ་དེ་ལྟར་བྱེད་བཅུག་ན་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁོ་ལ་དད་པར་འགྱུར་ཞིང་། རོ་མཱ་པ་ཚོ་ཡོང་ནས་ང་ཚོའི་གནས་མཆོག་དང་མི་རིགས་གཉིས་འཕྲོག་ཡོང་”ཞེས་ཟེར། 49 འོན་ཀྱང་དེ་ཚོའི་ནང་ནས་ཀ་ཡ་ཕཱ་ཞེས་པའི་མི་གཅིག་ལོ་དེར་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་དབུ་ཁྲིད་བླ་ཆེན་ཡིན་ཏེ། དེ་ཚོར་“ཁྱེད་

ཆོས་ཅིའང་མི་ཤེས། 50 མི་དམངས་ཧྲིལ་པོ་མེད་པར་འགྱུར་བ་ལས།
མི་གཅིག་མི་དམངས་ཀྱི་དོན་དུ་འཆི་བ་དེ་ཁྱོད་ཚོ་ལ་ལེགས་པ་ཡིན་པ་དེ་མི་
རྟོགས་”ཅེས་བཤད། 51 འོན་ཀྱང་ཁོང་གིས་གཏམ་དེ་རང་ཐོག་ནས་
མ་བཤད་དེ། ལོ་དེར་དབུ་ཁྲིད་བླ་ཆེན་ཡིན་པས་ཡེ་ཤུ་ནི་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་མི་
རིགས་ཀྱི་དོན་དུ་འགྲོངས་རྒྱུ་ཡིན་པ་མ་ཟད། 52 གང་སར་འཐོར་བའི་
དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་རྣམས་གཅིག་ཏུ་སྡུད་པའི་ཕྱིར་ཡང་འགྲོངས་རྒྱུ་
ཡིན་པ་ལུང་བསྟན། 53 དེའི་ཕྱིར་ཉིན་དེ་ནས་བཟུང་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་དཔོན་
རིགས་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་དགྲོང་བའི་ཇུས་ངན་བཏིང་། 54 དེར་བརྟེན་ཡེ་ཤུ་
ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་ནང་མངོན་སུམ་དུ་མ་ཕེབས་པར། དབེན་གནས་ས་ཁུལ་དང་ཉེ་
བའི་ཨེ་བ་ར་ཡིམ་ཟེར་བའི་གྲོང་ཁྱེར་ལ་ཉེ་གནས་དང་བཅས་ཕེབས་ནས་
བཞུགས། 55 དེའི་ཚེ་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་པེ་སག་གི་དུས་ཆེན་ཉེ་བར་སླེབས་
པས། དུས་ཆེན་གྱི་སྔོན་ལ་མི་མང་པོ་གྲོང་གསེབ་ནས་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་དུ་གཙང་
སྦྲའི་ཆོ་ག་བྱེད་དུ་ཕྱིན། 56 དེ་ཚོས་ཡེ་ཤུ་བཙལ་བ་དང་།
མཆོད་ཁང་ཆེན་མོའི་ཁྱམས་རའི་ནང་ལངས་བསྡད་ཡོད་དུས་ཕན་ཚུན་དུ་“ཁྱེད་ཅི་
ལྟར་སེམས། ཁོང་དུས་ཆེན་འདི་ལ་ཕེབས་ཡོང་ངམ་”ཞེས་དྲིས།

57 ཡ་ཧུ་དྲ་པའི་བླ་ཆེན་དང་ཕྲ་རུ་ཤི་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པའི་
ཆེད་དུ། སུས་ཡེ་ཤུ་གང་དུ་བཞུགས་པའི་རྒྱུས་ཡོད་ཀྱང་དེས་དེ་ཚོར་ཤོད་
དགོས་པའི་བཀའ་བཏང་ངོ་།།

ལེའུ་བཅུ་གཉིས་པ།

1 ཕེ་སག་གི་དུས་ཆེན་སྔོན་གྱི་ཉི་མ་དྲུག་པ་ལ་ཡེ་ཤུ་ཕེ་ཐན་ཡཱ་གྲོང་
གསེབ་ལ་བྱོན་པ་དང་། དེ་ནི་ཁོང་གིས་སྔར་འཆི་བ་ལས་བསླངས་པའི་མི་ལཱ་
ཟར་གྱི་ཕ་ཡུལ་ཡིན་ཅིང་། 2 དེར་དེ་ཚོས་ཁོང་ལ་དགོང་ཟས་ཤིག་
བཤམས་ནས། མར་ཐཱས་གསོལ་གཡོག་བྱས་ཏེ། ལཱ་ཟར་ཡང་ཁོང་ཚོ་
དང་མཉམ་དུ་བཟས་པ་དང་། 3 མི་རི་ཡམ་གྱིས་ནཱར་དཱི་ཟེར་བའི་རིན་
གོང་ཆེ་བའི་སྤོས་ཆུ་ལྷད་མེད་པ་རྒྱ་མ་གང་ཙམ་བླངས་ནས། ཡེ་ཤུའི་ཞབས་
ལ་བླུགས་ཏེ། རང་གི་སྐྲ་ཡིས་འཕྱིས། ཁང་པ་སྤོས་ཆུའི་དྲི་བཟང་གིས་
གང་བར་གྱུར།[26] 4 འོན་ཀྱང་རྗེས་མ་ཡེ་ཤུ་དགྲའི་དབང་དུ་གཏོང་
མཁན་ཡུ་དཱ་དབྱི་སི་ཀར་རེ་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་ལས་གཅིག་ཡིན་ཏེ་དེས་
5 "སྤོས་ཆུ་འདི་དེ་ཎ་རིའི་དངུལ་སྒོར་སུམ་བརྒྱར་བཙོངས་ནས་དབུལ་ཕོངས་
ཚོ་ལ་སྦྱིན་པ་བཏང་ན་ལེགས་པ་མ་ཡིན་ནམ" ཞེས་ཟེར།[27] 6 ཁོས་
དབུལ་ཕོངས་ཚོར་སྙིང་རྗེ་སྐྱེས་ནས་དེ་ལྟར་ཟེར་བ་མ་ཡིན་ཏེ། ཁོ་ནི་རྐུན་མ་

[26] ནཱར་དཱི་ཞེས་ཟེར་ན་བོད་སྐད་ལ་སྤང་སྤོས་ཡིན།

[27] དུས་དེར་དེ་ཎ་རི་གཅིག་ནི་ཉིན་གཅིག་གི་གླ་ཆ་ཡོད་པ་ཡིན།

ཡིན་ཅིང་ཁོས་ཐུན་མོང་གི་དངུལ་ཁུག་ཁྱེར་ཏེ་དེའི་ནང་བཅུག་ཡོད་པའི་དངུལ་
ལྐོག་ལེན་བྱེད་པའི་གོམས་གཤིས་ཡོད། 7 དེ་ནས་ཡེ༷་ཤུས“ཁོ་མོར་
སྡུག་པོ་མ་གཏོང་ཞིག དེ་ནི་ང་དུར་དུ་འཇུག་པའི་ཉིན་མོའི་དོན་དུ་ཡིན།
8 དབུལ་ཕོངས་ཚོ་ནི་རྟག་ཏུ་ཁྱེད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་ཀྱང་། ང་ནི་དུས་
རྒྱུན་དུ་ཁྱེད་ཚོའི་རྩར་མེད་”ཅེས་གསུངས་སོ། 9 དེའི་ཚེ་ཡ་ཧུ༷་དཱ་པའི་
མི་ཚོགས་མང་པོས་ཡེ༷་ཤུ་དེར་བཞུགས་པ་གོས་ནས། ཡེ༷་ཤུ་མཇལ་བའི་ཆེད་
དུ་མ་ཟད། ལྷ༷་ཟར་ཁོང་གིས་འཆི་བ་ལས་བསླངས་པ་དེར་ཡང་ལྟ་བར་ཡོང་།
10 དེའི་ཕྱིར་ཡ་ཧུ༷་དཱ་པའི་བླ་ཆེན་ཚོས་ལྷ༷་ཟར་ཡང་གསོད་པའི་ཇུས་ངན་
བྱས། 11 ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ལྷ༷་ཟར་གྱི་རྐྱེན་གྱིས་ཡ་ཧུ༷་དཱ་པ་མང་
པོ་ཚོས་དཔོན་དང་ཁ་བྲལ་ནས་ཡེ༷་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ།
12 དེའི་སང་ཉིན་པེ༷་སག་དུས་ཆེན་ལ་ཡོང་བའི་མི་ཚོགས་མང་པོས་
ཡེ༷་ཤུ་ཡེ༷་རུ་ཤ་ལེམ་ལ་ཕེབས་བཞིན་ཡོད་པའི་གཏམ་ཐོས་ནས། 13 དེ་ཚོས་
ཏ་ལའི་ཤིང་གི་ཡལ་ག་བླངས་ནས་ཁོང་བསུ་བར་ཕྱིན་པ་དང་སྐད་ཆེན་པོས་

"ཧོ་ཟན་ནཱ། དཀོན་མཆོག་གི་མཚན་ཐོག་ནས་ཕེབས་མཁན་
ཡིན་ཏེ་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་རྒྱལ་པོར་བྱིན་རླབས་གནང་བར་ཤོག"

ཅེས་བསྒྲགས།[28] 14 ཡེ་ཤུས་བོང་གསར་ཞིག་ཐོབ་ནས་དེ་ལ་བཅིབས།
བྱ་བ་འདི་ཆོ་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལྟར་བྱུང་སྟེ།

15 ཀྱེ། སི་ཡོན་གྱི་སྲས་མོ། མ་འཇིགས་ཤིག
ལྟོས་ཤིག ཁྱེད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་བོང་གསར་ལ་བཅིབས་སྟེ་འབྱོན་
བཞིན་འདུག

ཅེས་མདོ་ལ་བྲིས་ཡོད།[29] 16 དེའི་སྐབས་སུ་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་ཚོས་དོན་
འདི་ཆོ་མ་རྟོགས། འོན་ཀྱང་ཡེ་ཤུ་འཕགས་པའི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པའི་རྗེས་
སུ་དོན་དེ་རྣམས་ཁོང་གི་སྐོར་ལ་བྲིས་ཡོད་པ་དང་མི་གཞན་གྱིས་ཁོང་ལ་གང་བྱས་
པ་དྲན། 17 ཡེ་ཤུས་ལཱ་ཟར་དུར་ཁང་ནས་བོས་ཤིང་འཆི་བ་ལས་བསླངས་
པ་མཐོང་བའི་མི་ཚོགས་ཀྱིས་མི་གཞན་ལ་ཡེ་ཤུའི་སྐོར་དཔང་པོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་
པས། 18 མི་མང་པོས་ཁོང་གིས་རྟགས་དེ་བསྟན་པ་ཡིན་པ་ཐོས་ཏེ་ཁོང་

[28] ཧོ་ཟན་ནཱ་ཟེར་ན་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟོད་བསྔགས་ཕུལ་ཞིག་ཡིན་ནོ། གསུང་མགུར་ལེའུ་118་ཨང་25་དང་26་ལ་གཟིགས།

[29] ཟ་ཀར་ཡཱ་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་9་ཨང་9་ལ་གཟིགས།

མཇལ་བར་སོང་། 19 ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོས་ཕན་ཚུན་དུ་"ལྟོས་ཤིག འཇིག་
རྟེན་ཀུན་ཁོའི་རྗེས་སུ་འབྲང་བས། ང་ཚོས་ང་ཚོའི་དོན་མི་སྒྲུབ་"ཅེས་ཟེར།
20 དེའི་ཚེ་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་པེ་སག་གི་དུས་ཆེན་ལ་
ཡོང་བའི་མི་ཚོའི་ནང་ནས་ཧྲི་རིག་མི་འགའ་ཞིག་ཡོད་པ་དང་།[30] 21 དེ་ཚོ་
ག་ལི་ལ་ཡུལ་གྱི་གྲོང་ཚོ་པེ་སད་དཱ་ནས་ཡིན་པ་ཕི་ལིབ་ཀྱི་མདུན་དུ་སོང་ནས་"སྐུ་
ཞབས་ལགས། ང་ཚོ་ཡེ་ཤུ་མཇལ་བར་འདོད་"ཅེས་ཞུས། 22 ཕི་ལིབ་
སོང་ནས་ཨན་དྲི་ཡཱ་ལ་དོན་དེ་བཤད་དེ། ཨན་དྲི་ཡཱ་དང་ཕི་ལིབ་གཉིས་སོང་
ནས་ཡེ་ཤུ་ལ་ཞུས། 23 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་དེ་གཉིས་ལ་"ད་མིའི་རིགས་ཀྱི་
བུ་ཡི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་འགྱུར་བའི་དུས་ལ་འབབ། 24 ངས་ཁྱེད་
ཚོར་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། གྲོའི་འབྲུ་རྡོག་སའི་ནང་ལྷུངས་ནས་མ་ཤི་
ན་འབྲུ་རྡོག་ཁོ་ནར་ལུས། འོན་ཀྱང་ཤི་ན་འབྲུ་རྡོག་དེ་འབྲས་བུ་མང་པོ་སྐྱེ་
བར་འགྱུར། 25 སུ་ཡང་རང་གི་སྲོག་ལ་ཆགས་པ་དེ་བརླག་པར་འགྱུར།
སུས་འཇིག་རྟེན་འདིར་རང་གི་སྲོག་ལ་མ་ཆགས་པ་དེ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེའི་
ཕྱིར་སྐྱོབ་པར་འགྱུར། 26 སུས་ང་ལ་གཡོག་བྱས་ཀྱང་དེ་ངའི་རྗེས་སུ་

---

[30] ཧྲི་རིག་མི་འདི་རྣམས་ནི་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་ཆོས་ལ་དད་པ་ཡོད་པའི་ཕྱི་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་ཡིན།

འབྲང་དགོས་ཤིང་ང་གང་དུ་ཡོད་པའི་གནས་དེར་ངའི་གཡོག་པོའང་ཡོད་པར་
འགྱུར། སུས་ང་ལ་གཡོག་བྱས་ན། ཡབ་ཀྱིས་མི་དེར་བཀུར་སྟི་མཛད་
དོ། 27 ད་ངའི་སེམས་འཁྲུགས་ཏེ་ཅི་བཤད་པར་བྱ། ཀྱེ། ཡབ་ཁྱེད་
ཀྱིས་ང་སྡུག་བསྔལ་གྱི་དུས་སྐབས་འདི་ལས་སྐྱོབ་པར་མཛོད་ཅིག་ཅེས་ཟེར་རམ།
དེ་མི་སྲིད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ང་དོན་འདིའི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་དུ་ཡོང་བ་
ཡིན་པས་སོ། 28 ཡབ་ལགས། ཁྱེད་ཀྱི་མཚན་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་
པར་མཛོད་ཅིག ”ཅེས་གསུངས་པ་དང་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་གསུང་
ཞིག་བྱུང་བ་སྟེ་ “ངས་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པར་བྱས་ལ་སླར་ཡང་དེ་ལྟར་བྱ་ ”ཞེས་
གསུངས། 29 དེར་ལངས་པའི་མི་ཚོགས་ཀྱིས་དེ་ཐོས་པ་དང་ལ་ལས་
འབྲུག་སྒྲ་ལྡིར་བ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བ་དང་ལ་ལས་ “དཀོན་མཆོག་གི་ཕོ་ཉ་ཞིག་གིས་
ཁོང་ལ་གསུངས་པ་ཡིན་ ”ཞེས་བཤད། 30 ཡེ་ཤུས་ “གསུང་འདི་ངའི་
ཕྱིར་མ་བྱུང་གི། ཁྱེད་ཚོའི་ཆེད་དུ་བྱུང་། 31 ད་འཇིག་རྟེན་འདིའི་
ཁྲིམས་གཅོད་ཀྱི་དུས་ལ་འབབ་འདུག ད་འཇིག་རྟེན་འདིའི་དབང་སྒྱུར་པ་
སྐྲོད་ཀྱི་དུས་ལ་ཡང་འབབ་འདུག 32 ཡང་ང་ས་ལས་འཕག་པའི་ཚེ་
ངས་མི་ཐམས་ཅད་ང་རང་གི་དྲུང་དུ་འདྲེན་པར་བྱ་ ”ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ནི།
33 ཁོང་རང་གི་འགྲོངས་ལུགས་གང་འབྱུང་བར་འགྱུར་བ་དེ་ཡིན།
34 དེའི་ཕྱིར་མི་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོང་ལ་ “ང་ཚོས་དཀོན་མཆོག་གི་གསུང་རབ་ལས་

སྐྱབས་མགོན་ལྷ༷་ཤི་ཀ་ནི་རྒྱུན་དུ་གནས་སོ་ཞེས་བྲིས་ཡོད་པ་ཐོས་པས། ཁྱེད་ཀྱིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་འཕག་དགོས་གསུང་བ་དེ་ཅི་ཡིན། མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་དེ་སུ་ཡིན་”ཞེས་ཞེར།[31] 35 ཡེ༷་ཤུས་“ད་དུང་དུས་ཐུང་ངུ་ཞིག་གི་རིང་འོད་ནི་ཁྱོད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་ཡོད། འོད་ཡོད་པའི་བར་དུ་འགྲུལ་ཞིག ཁྱེད་ཚོར་མུན་ནག་མི་རུབ་པའི་ཕྱིར་རོ། སུ་ཡང་མུན་པ་ལ་འགྲུལ་བ་དེ་གང་དུ་འགྲོ་མི་ཤེས། 36 འོད་ཡོད་པའི་བར་དུ་འོད་ལ་དད་པ་གྱིས་ཤིག དེ་ནི་ཁྱེད་ཚོ་འོད་ཀྱི་སྲས་སུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་ཡེ༷་ཤུས་ཕར་ཕེབས་ཏེ། ཁོང་དེ་ཚོ་ལ་ཡིབས་ནས་བཞུགས། 37 ཁོང་གིས་དེ་ཚོའི་མདུན་དུ་དེ་ལྟར་རྟགས་མང་པོ་བསྟན་ཀྱང་ཁོང་ལ་དད་པ་མ་བྱས། 38 འདི་ནི་ལུང་སྟོན་པ་ཡེ༷་ཤ་ཡཱའི་ལུང་བསྟན་སྒྲུབ་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཁོང་གིས

“གཙོ་བོ། ང་ཚོའི་འཕྲིན་ལ་སུས་ཡིད་ཆེས།
དཀོན་མཆོག་གིས་སུ་ལ་ཁོང་གི་ནུས་མཐུ་མངོན་པར་གྱུར་”

ཞེས་གསུངས།[32] 39 དེའི་ཕྱིར་དེ་ཚོས་དད་པ་བྱས་མ་ཐུབ། ཡང་ཡེ༷་ཤ་ཡཱས་

---

31 ལྷ༷་ཤི་ཀ་ནི་ཁི༷་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

32 ཡེ༷་ཤ་ཡཱ་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་53་ཨང་1་ལ་གཟིགས།

40 "དཀོན་མཆོག་གིས་དེ་ཚོའི་མིག་ལོང་བར་མཛད་ཅིང་སེམས་ཀྱང་
མཁྲེགས་པོར་མཛད། དེ་མིན་ན་དེ་ཚོ་མིག་གིས་མཐོང་ཞིང་
སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཧ་གོ ཡང་དེ་ཚོ་སེམས་སྒྱུར་ཏེ་ངས་དེ་ཚོ་
གསོ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ངའི་རྒྱུར་ཡོང་ངོ་"

ཞེས་གསུངས།[33] 41 ལུང་སྟོན་པ་ཡེ་ཤ་ཡཱུས་ཡེ་ཤུའི་གཟི་བརྗིད་མཐོང་བས་ཁོང་གི་སྐོར་དེ་ལྟར་གསུངས། 42 དེ་ཡང་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་དཔོན་རིགས་ནང་ནས་མི་མང་པོས་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ཀྱང་། ཕཱ་རུ་ཤི་པ་ཚོས་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་འདུ་ཁང་ནས་འབུད་པར་འཇིགས་ཏེ་མངོན་སུམ་དུ་དེའི་སྐོར་གཏམ་མ་བཤད། 43 རྒྱུ་མཚན་ནི་དེ་ཚོ་དཀོན་མཆོག་གིས་བཀུར་སྟི་ལས་མིས་བཀུར་སྟི་ལ་ལྷག་པར་ཆགས། 44 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་སྐད་ཆེན་པོས "སུས་ང་ལ་དད་པ་བྱས་ཀྱང་དེས་ང་དང་ང་མངགས་མཁན་ཏེ་དཀོན་མཆོག་ལའང་དད་པ་བྱེད་པས། 45 སུས་ང་མཐོང་ཡང་དེས་ང་མངགས་མཁན་དེའང་མཐོང་། 46 ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་མུན་པའི་ནང་དུ་མི་ལུས་པའི་ཕྱིར་ང་ནི་འོད་ལྟར་འཇིག་རྟེན་དུ་ཡོང་། 47 མི་སུ་ཞིག་ངའི་བཤད་པའི་བཀའ་ཐོས་ནས་མ་མཉན་ན་ངས་མི་དེ་ལ་ཁྲིམས་གཅོད་མི་

---

[33] ཡེ་ཤ་ཡཱ་ལེའུ6ཨང་10ལ་གཟིགས།

བྱེད། ང་ནི་འཇིག་རྟེན་ལ་ཁྲིམས་གཅོད་བྱེད་དུ་མ་ཡོང་བར། འཇིག་
རྟེན་སྐྱོབ་པའི་ཆེད་དུ་ཡོང་བ་ཡིན་ནོ། 48 མི་སུ་ཞིག་གིས་ང་དོར་ནས་
ངའི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་མཁན་ལ་ཁྲིམས་གཅོད་པ་ཞིག་ཡོད། ངས་བཤད་པའི་
བཀའ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་དེར་ཁྲིམས་གཅོད་པ་ཡིན།
49 རྒྱུ་མཚན་ནི་ངས་ང་རང་གྲོག་ནས་གཏམ་མ་བཤད་དེ། ང་མངགས་
མཁན་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ཉིད་ཀྱིས་ང་ལ་གང་ཞིག་ཟེར་དགོས་པ་གནད་འཕེལ་
པོར་བཀའ་གནང་བྱུང་། 50 ངས་ཁོང་གིས་གནང་བའི་བཀའ་དེ་
དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡིན་པ་ཤེས་པས། དེའི་ཕྱིར་ངས་གང་ཤོད་པ་དེ་ཡབ་
དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ལ་ཇི་གསུངས་པ་དེ་རང་ཡིན་ནོ་”ཞེས་གསུངས་སོ།།

ལེའུ་བཅུ་གསུམ་པ།

1 པེ་སག་གི་དུས་ཆེན་གྱི་སྔོན་ལ་ཡེ་ཤུ་འཇིག་རྟེན་འདི་ནས་ཡབ་དཀོན་
མཆོག་གི་དྲུང་དུ་ཕེབས་དགོས་པའི་དུས་ལ་བབ་པར་མཁྱེན་ཏེ། རང་གི་རྗེས་
འབྲང་བ་འཇིག་རྟེན་འདིར་ཡོད་པ་ཚོར་སྔར་ཡང་བྱམས་ཤིང་མཐའ་མའི་བར་དུ
ཡང་བྱམས་པར་མཛད། 2 བདུད་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་དགྲའི་དབང་དུ་གཏོང་བའི་
བསམ་པ་དེ་སི་མོན་གྱི་བུ་ཡུ་དྷ་དབྱི་སི་ཀར་རེ་ཐུ་བའི་སེམས་སུ་བཞག་ཚར་ནས།
དགོང་ཟས་བཞེས་པའི་ཚེ་ 3 ཡེ་ཤུས་ཡབ་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁོང་ལ་དོན་
ཐམས་ཅད་ཁོང་གི་ལག་ཏུ་གནང་ཡོད་པ་མཁྱེན་པ་དང་། རང་ཡང་དཀོན་
མཆོག་ནས་ཡོང་བ་ཡིན་ཏེ་དཀོན་མཆོག་གི་དྲུང་དུ་ལོག་རྒྱུ་ཡིན་པར་མཁྱེན་ཏེ།
4 དགོང་ཟས་ཀྱི་གྲལ་ནས་བཞེངས་ཏེ་ཕྱིའི་ན་བཟའ་ཕུད་དེ་ཕྱག་རས་སྐེད་པར་
དཀྲིས་པའི་རྗེས་སུ། 5 གཞོང་པའི་ནང་ཆུ་བླུགས་ནས་ཉེ་གནས་རེ་རེ་
བཞིན་གྱི་རྐང་པ་བཀྲུས་པ་དང་། རང་གི་སྐུ་ལ་དཀྲིས་པའི་ཕྱག་རས་ཀྱིས་
འཕྱིས། 6 ཁོང་སི་མོན་པེ་ཏྲོའི་རྩར་ཕེབས་པ་དང་། དེས་ཁོང་ལ་
"གཙོ་བོ་ལགས། ཁྱེད་ཀྱིས་ངའི་རྐང་པ་བཀྲུ་རྒྱུ་ཡིན་ནམ་"ཞེས་ཞུས།
7 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་"ངས་བྱེད་བཞིན་པའི་ལས་ཀྱི་དོན་ཁྱེད་ཀྱིས་ད་ལྟ་མི་རྟོགས་

ཀྱང་། ཇེས་མ་རྟོགས་པར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས། 8 པེ་ཏྲོས་ཁོང་
ལ་“ཁྱེད་ཀྱིས་ངའི་རྐང་པ་ཅི་ནས་ཀྱང་མི་བཀྲུ་”ཞེས་ཞུས་པ་དང་ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་
“གལ་ཏེ་ངས་ཁྱོད་མ་བཀྲུས་ན། ཁྱོད་ང་དང་འབྲེལ་བ་མེད་”ཅེས་གསུངས་
པ་དང་། 9 སི་མོན་པེ་ཏྲོས་“གཙོ་བོ་ལགས། ངའི་རྐང་པ་ཙམ་མ་ཟད།
ལག་པ་དང་མགོ་ཡང་ཁྲུས་རོགས་མཛོད་”ཅེས་ཞུས། 10 ཡེ་ཤུས་
“ཁྲུས་བྱས་ཟིན་པ་ཞིག་ལུས་རྫིལ་པོ་གཙང་མར་གྱུར་བ་ཡིན་པས་རྐང་པ་མ་
གཏོགས་འཁྲུད་དགོས་མེད། ཁྱེད་ཚོ་གཙང་མ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཐམས་
ཅད་ནི་གཙང་མ་མིན་”ཞེས་གསུངས། 11 ཡེ་ཤུས་ཁོང་རང་དགྲའི་
དབང་དུ་གཏོང་མཁན་དེ་སུ་ཡིན་པ་མཁྱེན་པས། ཁོང་གིས་“ཁྱེད་ཚོ་ཐམས་
ཅད་ནི་གཙང་མ་མིན་”ཞེས་གསུངས། 12 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་
རྣམས་ཀྱི་རྐང་པ་བཀྲུས་ཚར་ནས་ཕྱིའི་ན་བཟའ་བཞེས་ཏེ་སླར་བཞུགས་པ་དང་དེ་
ཚོར་“ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བྱས་པ་དེའི་དོན་ནི་ཅི་ཡིན་རྟོགས་སམ་”ཞེས་བཀའ་འདྲི་
གནང་། 13 “ཁྱོད་ཚོས་ང་ལ་སྟོན་པ་དང་གཙོ་བོ་ཞེས་ཟེར་བ་བདེན་པ་
ཡིན་ཏེ། ང་ནི་དེ་ཡིན་པས་སོ། 14 དེའི་ཕྱིར་ང་ཁྱེད་ཀྱི་གཙོ་བོ་དང་
སྟོན་པ་ཡིན་ཏེ་ཁྱེད་ཚོའི་རྐང་པ་བཀྲུས་པ་ཡིན་ན། ཁྱེད་ཚོས་ཀྱང་གཅིག་གིས་

གཅིག་ལ་རྐང་པ་འཁྲུད་དགོས། 15 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་མིག་དཔེ་ཞིག་
བསྟན་ཅིང་། ཁྱེད་ཚོས་ཀྱང་ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བྱས་པ་བཞིན་དུ་བྱེད་དགོས།
16 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། གཡོག་པོ་ནི་དཔོན་པོ་
ལས་གལ་ཆེ་བ་མ་ཡིན་ཅིང་བང་ཆེན་དེ་འང་མངགས་མཁན་ལས་ཆེ་བ་མ་ཡིན།
17 གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཚོས་དོན་དེ་རྣམས་ཤེས་ཏེ་དེ་ལྟར་བྱས་ན་བདེ་བ་དང་ལྡན་པར་
འགྱུར་རོ། 18 ངའི་གཏམ་འདི་ཁྱེད་ཚོ་ཚང་མའི་སྐོར་བཤད་པ་མིན།
ངས་བདམས་པའི་མི་རྣམས་ངས་ཤེས། འོན་ཀྱང་འདི་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་
གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས།

ངའི་བག་ལེབ་ཟ་མཁན་དེས་རྐང་པའི་རྟིང་པས་ང་བརྫིས་པ་ཡིན།

ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་དུ་སྒྲུབ་པའི་ཕྱིར་རོ།[34] 19 ད་དེ་བཞིན་དུ་མ་
འགྲུབ་པའི་སྔོན་ལ་ངས་ཁྱེད་ཚོར་སྨྲ། དེའི་ཕྱིར་དེ་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པའི་ཚེ་
ཁྱེད་ཚོས་ང་ཁོང་ཉིད་ཡིན་པར་དད་པའི་ཕྱིར་རོ། 20 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་
བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། སུས་ཀྱང་ངས་མངགས་པའི་མི་ཞིག་བསུས་
ན་མི་དེ་ངའང་བསུ། ང་རང་བསུ་བའི་མི་དེས་ང་མངག་མཁན་ཡང་བསུ་”
ཞེས་གསུངས། 21 ཡེ་ཤུས་དེ་གསུངས་ཏེ་ཐུགས་འཁྲུགས་པར་གྱུར་ནས་
“ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ཁྱེད་ཚོའི་ནང་ནས་གཅིག་

[34] གསུང་མགུར་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ41ཨང་9ལ་གཟིགས།

གིས་ང་དགྲའི་དབང་དུ་གཏང་ཡོང་”ཞེས་གསལ་བསྒྲགས་མཛད་པས།
22 ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་མི་སུ་ཡིན་མི་ཤེས་པར་
གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བལྟས། 23 དེར་ཡེ་ཤུས་བྱམས་པར་འཛིན་པའི་
ཉེ་གནས་གཅིག་ཁོང་གི་སྐུ་འགྲམ་ལ་ཡོད་པས། 24 སི་མོན་པེ་ཏྲོས་མི་
དེར་མགོ་བོ་གཡུག་བཞིན་བརྡ་བཏང་སྟེ་“ཁོང་གིས་སུའི་སྐོར་ལ་གསུང་པ་བཀའ་
དྲིས་ཞུས་ཤིག”ཅེས་བཤད། 25 ཉེ་གནས་དེས་ཡེ་ཤུའི་རྩར་གཟུགས་པོ་
ཡོ་ནས་ཁོང་ལ་“གཙོ་བོ་ལགས། མི་དེ་སུ་ཡིན་”ཞེས་ཞུས་པ་དང་།
26 ཡེ་ཤུས་“ངས་བག་ལེབ་དུམ་བུ་འདི་ཁུ་བ་ལ་སྦྲངས་ནས་སྟེར་བའི་མི་དེ་
རང་ཡིན་”ཞེས་གསུངས་ནས་ཁོང་གིས་བག་ལེབ་དུམ་བུ་དེ་ཁུ་བར་སྦྲངས་རྗེས་
སི་མོན་དབྱི་སི་ཀར་རེའི་བུ་ཡུ་དཱ་ལ་གནང་། 27 བག་ལེབ་དུམ་བུ་དེ་
བླངས་ནས་བདུད་སཱ་ཏན་ཁོའི་སེམས་ནང་དུ་ཞུགས། ཡེ་ཤུས་ཡུ་དཱ་ལ་“ཁྱོད་
ཀྱིས་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པ་དེ་མགྱོགས་པོར་བྱོས་ཤིག”ཅེས་གསུངས། 28 དེར་
ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་སུས་ཀྱང་ཅིའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་དོན་ཧ་མ་གོ
29 ཡུ་དཱ་ལ་སྤྱི་ཐོག་གི་དངུལ་ཁུག་ཡོད་པས་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ལ་
ལས་ཡེ་ཤུས་ཁོ་ལ་དུས་ཆེན་ལ་གང་དགོས་པ་ཉོ་རྒྱུ་འམ་ཡང་ན་དབུལ་པོ་རྣམས་

ལ་གང་ཞིག་སྦྱིན་པར་བཀའ་གནང་ངོ་ཞེས་བསམས། 30 ཡུ༷་དྲུས་བག་
ལེབ་དེ་བླངས་མ་ཐག་ཕྱི་རོལ་ཏུ་སོང་། དུས་དེ་ནི་མཚན་མོ་ཡིན་ནོ།
31 ཡུ༷་དྲ་སོང་བའི་རྗེས་སུ་ཡེ༷་ཤུས་“ད་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུ་ཡི་གཟི་བརྗིད་
མངོན་པར་འགྱུར་ཞིང་དཀོན་མཆོག་ཀྱང་ཁོང་བརྒྱུད་ནས་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་
པར་འགྱུར། 32 དཀོན་མཆོག་གི་གཟི་བརྗིད་ཁོང་བརྒྱུད་ནས་མངོན་པར་
གྱུར་ན། དཀོན་མཆོག་གིས་རང་བརྒྱུད་ནས་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུའི་གཟི་བརྗིད་
མྱུར་དུ་མངོན་པར་མཛད། 33 ཕྲུ་གུ་རྣམས། ང་ད་དུང་ཁྱོད་ཚོ་
དང་མཉམ་དུ་དུས་ཐུང་ངུ་ཞིག་ཡོད། ཁྱོད་ཚོས་ང་བཙལ་ཡང་། སྔར་
ངས་ཡ༷་ཧུ་དྲ་པ་རྣམས་ལ་བཤད་པ་བཞིན་དུ་ད་ཁྱོད་ཚོར་ཡང་ཟེར་རྒྱུར། ང་གང་
དུ་འགྲོ་བའི་གནས་སུ་ཁྱོད་ཚོ་ཡོང་མི་སྲིད། 34 ངས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་
བཀའ་གསར་པ་ཞིག་སྦྱིན། དེ་ནི་ཁྱོད་ཚོས་ཕན་ཚུན་བྱམས་པོ་བྱོས་ཤིག
ངས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་ལྟར་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱང་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་
པར་ཟུངས་ཤིག 35 ཁྱོད་རྣམས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པར་
བཟུང་ན་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁྱོད་ངའི་ཉེ་གནས་ཡིན་པ་ཤེས་པར་འགྱུར་”ཞེས་
གསུངས། 36 སི༷་མོན་པེ༷་ཏྲོས་“གཙོ་བོ་ལགས། ཁྱེད་གང་དུ་
ཕེབས་ཀྱི་ཡིན་”ཞེས་ཟེར་བ་དང་ལན་དུ་ཡེ༷་ཤུས་“ང་གང་དུ་འགྲོ་བའི་གནས་སུ་

ཁྱོད་ད་ལྟ་ངའི་རྗེས་སུ་འབྲང་མི་ཐུབ་ཀྱང་། རྗེས་མ་འབྲང་བར་འགྱུར་”ཞེས་
གསུངས། 37 པེ་ཏྲོས་ཁོང་ལ་“གཙོ་བོ་ལགས། ཅིའི་ཕྱིར་ང་ད་ལྟ་ཁྱེད་
ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་བར་མི་ཐུབ། ཁྱེད་ཀྱི་དོན་དུ་ངའི་རང་སྲོག་བློས་གཏོང་བའི་
སེམས་ཡོད་”ཅེས་བཤད། 38 ཡེ་ཤུས་“ཁྱོད་ཀྱིས་ངའི་དོན་དུ་སྲོག་
བློས་གཏོང་བའི་སེམས་དངོས་གནས་ཡོད་དམ། ངས་ཁྱོད་ལ་བདེན་པ་བདེན་
པར་ཟེར་རྒྱུར། ཁྱོད་ཀྱིས་བྱ་ཕོས་སྐད་མ་རྒྱག་པའི་སྔོན་ལ་ང་རང་སུ་ཡིན་མི་
ཤེས་ཞེས་ལན་གསུམ་བཤད་པར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས་སོ།།

ལེའུ་བཅུ་བཞི་པ།

1 ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་“ཁྱེད་ཚོའི་སེམས་འཁྲུག་པར་མ་འགྱུར།
དཀོན་མཆོག་ལ་དད་པ་བྱོས་ལ་ང་ལ་ཡང་དད་པ་བྱོས། 2 ངའི་ཡབ་ཀྱི་
ཕོ་བྲང་ལ་གནས་ཁང་མང་པོ་ཡོད། དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ན་ངས་ཁྱེད་རྣམས་ལ་སྔ་
མ་ནས་བཤད་ཡོད། ང་ཁྱེད་ཚོའི་དོན་དུ་གནས་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་དུ་འགྲོ།
3 ང་སོང་ནས་ཁྱེད་ཚོའི་དོན་དུ་གནས་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ན། ང་ཕྱིར་ལོག་སྟེ་
ཁྱེད་ཚོ་ངའི་རྩར་འདྲེན་པར་བྱ། དེ་ནས་ང་རང་གང་དུ་ཡོད་པ་དེར་ཁྱེད་
ཚོའང་ཡོད་པར་འགྱུར། 4 ང་རང་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན་པའི་ལམ་དེ་ཁྱེད་
ཚོས་ཤེས་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་། 5 ཐོ་མྶས་ཁོང་ལ་“གཙོ་བོ་ལགས།
ཁྱེད་རང་གང་དུ་ཕེབས་པ་ང་ཚོས་མི་ཤེས་ཏེ་ལམ་དེ་ཇི་ལྟར་ཤེས་”ཞེས་ཞུས།
6 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“ང་ནི་ལམ་དང་། བདེན་པ་ཉིད། དཔག་ཏུ་
མེད་པའི་ཚེའང་ཡིན། ང་མ་བརྒྱུད་པར་སུ་ཡང་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ་བའི་ལམ་
མེད་དོ། 7 ཁྱེད་ཚོས་ང་ངོ་ཤེས་ཡོད་ན། ངའི་ཡབ་ཀྱང་ངོ་ཤེས་
ཡོད། ད་ནས་བཟུང་ཁྱེད་ཚོས་ཁོང་ངོ་ཤེས་པ་དང་མཐོང་མྱོང་ཡོད་དོ་”ཅེས་
གསུངས་པ་དང་། 8 ཕི་ལིབ་ཀྱིས་“གཙོ་བོ་ལགས། ཡབ་དེ་ང་

ཚོ་ལ་སྟོན་པར་མཛོད་དང་། ཆོམ་པར་འགྱུར་”ཞེས་བཤད། 9 ཡེ་ཤུས་
“ཕེ་ལིབ། ང་རང་ཁྱོད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་ཡུན་རིང་པོར་བསྡད་ཀྱང་།
ཁྱོད་ཀྱིས་ད་དུང་ང་སུ་ཡིན་པ་མི་ཤེས་སམ། ང་མཐོང་མཁན་དེས་ཡབ་མཐོང་
བས། ཁྱོད་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་ཡབ་དེ་ང་ཚོ་ལ་སྟོན་པར་མཛོད་ཅེས་ཟེར།
10 ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ཡབ་ཀྱི་ནང་ན་ཡོད་པ་དང་ཡབ་ངའི་ནང་ན་ཡོད་པར་དད་པ་
མི་བྱེད་དམ། ངས་ཁྱོད་ཚོར་བཤད་པའི་གཏམ་དེ་རྣམས་ང་རང་རང་ཐོག་
ནས་མ་བཤད་དེ། ཡབ་ངའི་ནང་དུ་གནས་པ་དེས་རང་གི་ལས་རྣམས་མཛད།
11 ང་ཡབ་ཀྱི་ནང་ན་ཡོད་པ་དང་ཡབ་ངའི་ནང་ན་ཡོད་པར་ཡིད་ཆེས་ཤོག
དེ་མ་བྱས་ནའང་ངས་བྱས་པའི་འཕྲིན་ལས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ཡིད་ཆེས་བྱོས།
12 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ང་ལ་དད་པ་བྱེད་
མཁན་དེས་ངས་གང་བྱས་པ་བཞིན་དུ་བྱེད་པ་མ་ཟད། དེ་ལས་ཆེ་བའི་འཕྲིན་
ལས་ཀྱང་བྱེད་པར་འགྱུར། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ང་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ་
བའི་ཕྱིར་རོ། 13 ཡང་ཡབ་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་ནི་སྲས་བརྒྱུད་ནས་
མངོན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར། ཁྱེད་ཚོས་ངའི་མིང་ལ་བརྟེན་ནས་གང་ཞིག་
ཞུས་ཀྱང་ངས་དེ་བཞིན་དུ་སྒྲུབ་པར་བྱ། 14 ཁྱེད་ཚོས་ངའི་མིང་ཐོག་
ནས་དོན་གང་ཞིག་ཞུས་ནའང་ངས་དེ་ལྟར་བྱ། 15 གལ་ཏེ་ཁྱེད་
ཚོས་ང་ལ་བྱམས་པར་བཟུང་ན་ངའི་བཀའ་རྣམས་སྲུང་བར་འགྱུར།

16 ངས་ཡབ་ལ་ཞུས་པ་དང་ཁོང་གིས་ཁྱེད་ཚོར་རོགས་པ་གནང་མཁན་གཞན་
པ་ཞིག་གནང་བར་འགྱུར། ཁོང་ནི་དུས་རྒྱུན་དུ་ཁྱེད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་གནས་
པར་འགྱུར་རོ། 17 ཁོང་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་མངོན་པར་
མཛད་མཁན་ཡིན་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཡིན། དད་པ་མེད་པ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་
ནང་ཁོང་བསུ་བར་མི་སྲིད། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། དེ་ཚོས་ཁོང་མི་མཐོང་
ཞིང་ངོ་མི་ཤེས། འོན་ཀྱང་ཁོང་ནི་ཁྱེད་ཚོའི་སེམས་ནང་ཡོད་པ་དང་དེར་
གནས་རྒྱུ་ཡིན་པས་ཁྱེད་ཚོས་ཁོང་ངོ་ཤེས། 18 ངས་ཁྱེད་ཚོ་དྭ་ཕྲུག་ལྟར་མི་
གཞག་པར་ཁྱེད་ཚོའི་རྩར་ཕྱིར་ལོག་ངེས་ཡིན། 19 ད་དུང་ཅུང་ཟད་ཅིག་སོང་
ནས་འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་ཚོས་ང་མི་མཐོང་། འོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཚོས་ང་མཐོང་བར་
འགྱུར། གང་ལགས་ཟེར་ན། ང་ཤི་ནས་ཡང་བསྐྱར་འཚོ་བས་ཁྱེད་
ཚོའང་འཚོ་བར་འགྱུར། 20 དེའི་ཉིན་མོར་ཁྱེད་ཚོས་ང་ཡབ་ཀྱི་ནང་ན་
ཡོད་པ་དང་། ཁྱེད་ཚོ་ངའི་ནང་ན་ཡོད་པ་དང་། ང་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་
ཡོད་པར་ཤེས་པར་འགྱུར། 21 ངའི་བཀའ་རྣམས་ཤེས་ཏེ་སྲུང་བ་དེ་ནི་ང་ལ་
བྱམས་པར་འཛིན་མཁན་ཡིན། ཡང་ང་ལ་བྱམས་པར་འཛིན་མཁན་དེ་ནི་ངའི་
ཡབ་ཀྱིས་ཀྱང་བྱམས་པར་འཛིན་པར་འགྱུར། ངས་ཀྱང་མི་དེར་བྱམས་པར་
འཛིན་ཏེ། ང་རང་ཁོ་ལ་མངོན་པར་བྱའོ་”ཞེས་གསུངས།

22 དེར་ཡུ་དྷ་དབྱི་སི་ཀར་རེ་མ་ཡིན་པའི་ཡུ་དྷ་ཡིས་ཁོང་ལ་“གཙོ་བོ་
ལགས། ཁྱེད་ཀྱིས་ཁྱེད་རང་འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་ཚོར་མངོན་དུ་མི་མཛད་པར་ང

ཚོར་མངོན་དུ་མཛད་པ་དེ་ཅི་ལ་སྲིད་”ཅེས་ཞུས།
23 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་
“ང་ལ་བྱམས་པར་འཛིན་མཁན་གྱིས་ངའི་བཀའ་ལ་སྲུང་སྟེ། ངའི་ཡབ་ཀྱིས་མི་དེར་བྱམས་པར་མཛད་རྒྱུ་ཡིན་པས། ང་དང་ངའི་ཡབ་ཁོའི་རྩར་ཕེབས་ནས་ཁོ་དང་མཉམ་དུ་གནས་པར་འགྱུར།
24 ཡང་ང་ལ་བྱམས་པར་མི་འཛིན་མཁན་གྱིས་ངའི་བཀའ་ལ་མི་ཉན། ཁྱེད་ཚོས་ཐོས་པའི་བཀའ་དེ་ང་རང་ནས་མ་ཡིན་པར། ང་མངགས་མཁན་ཏེ་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ནས་ཡིན།
25 ང་ཁྱེད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་དུས་གཏམ་དེ་བཤད་པ་ཡིན།
26 ངའི་ཡབ་ཀྱིས་ངའི་མིང་ཐོག་ནས་མངག་རྒྱུ་ཡིན་ཅིང་རོགས་པ་གནང་མཁན་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་ཁྱེད་ཚོར་དོན་ཐམས་ཅད་བསླབ་ཅིང་ངས་བཤད་པ་ཐམས་ཅད་དྲན་སྐུལ་གནང་ཡོང་།
27 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ཞི་བདེ་གནས་པར་བྱེད། ངའི་ཞི་བདེ་ཁྱེད་ཚོར་སྦྱིན། ངས་ཞི་བདེ་སྦྱིན་ཚུལ་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱིས་ཞི་བདེ་སྟེར་ཚུལ་དང་མི་འདྲ་བས། ཁྱེད་ཚོའི་སེམས་མ་འཁྲུགས་ཤིང་མ་འཇིགས་ཤིག
28 ངས་ཁྱེད་ཚོར་ང་འགྲོ་ན་ཡང་ཁྱེད་ཚོའི་རྩར་ཕྱིར་ལོག་ངེས་ཡིན་ཞེས་བཤད་པ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཐོས། ཁྱེད་ཚོས་ང་ལ་བརྩེ་དུང་ཡོད་ན། ང་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ་བར་སེམས་དགའ་བར་འགྱུར་བ་ཡིན། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ང་ལས་ཡབ་རླབས་ཆེ་བ་ཡིན།
29 ད་དེ་བཞིན་དུ་མ་བྱུང་བའི་སྔོན་ལ་ཁྱེད་ཚོར་བཤད་པ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་དེ་བཞིན་དུ་འབྱུང་བའི་ཚེ་ཁྱེད་ཚོས་དད་པ་བྱེད་པར་བྱ།
30 ད་ཕྱིན་ཆད་ངས་

ཁྱེད་ཚོ་ལ་གཏམ་མང་པོ་མི་བྱེད། འཇིག་རྟེན་འདིའི་དབང་སྒྱུར་པ་ཡོང་བཞིན་པ་དང་ངའི་ཐོག་ཁོ་ལ་དབང་ཅི་ཡང་མེད། 31 འོན་ཀྱང་འཇིག་རྟེན་གྱིས་ངས་ཡབ་ལ་བྱམས་པ་ཤེས་པའི་ཕྱིར། ངས་ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་བཀའ་གནང་བ་ཇི་བཞིན་སྒྲུབ། ད་ལོངས་ལ་ང་ཚོ་འདི་ནས་ཕར་འགྲོ་”ཞེས་གསུངས་སོ།།

ལེའུ་བཅོ་ལྔ་པ།

1 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་ཚོར་“ང་ནི་བདེན་པའི་རྒྱུན་འབྲུམ་ཤིང་ཡིན་
ཅིང་། ངའི་ཡབ་ནི་རྒྱུན་ཤིང་ལྡུམ་ར་གསོ་སྐྱོང་གནང་མཁན་ཡིན།
2 ཁོང་གིས་ངའི་ནང་ན་འབྲས་བུ་མ་སྐྱེས་པའི་ཡལ་ག་རེ་བཅད་ནས་དབྱུག་
ཅིང་། ངའི་ནང་ན་འབྲས་བུ་སྐྱེས་པའི་ཡལ་ག་རེ་རེར་འབྲས་བུ་འཕེལ་བའི་
ཕྱིར་དེ་ཤིང་བཅོས་མཛད། 3 ངས་ཁྱེད་ཚོར་བཤད་པའི་བཀའ་དེས་
ཁྱེད་ཚོ་དག་པར་བྱས་ཟིན། 4 ང་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱི་ནང་ན་གནས་པ་ལྟར་
ཁྱེད་རྣམས་ངའི་ནང་ན་གནས་ཤིག ཡལ་ག་ནི་རྒྱུན་འབྲུམ་ཤིང་ལ་མི་གནས་
ན་རང་བཞིན་གྱིས་འབྲས་བུ་མི་སྐྱེ་བ་ལྟར། ཁྱེད་ཚོའང་ངའི་ནང་དུ་མི་གནས་
ན་འབྲས་བུ་ཆགས་པར་མི་སྲིད། 5 ང་ནི་རྒྱུན་འབྲུམ་ཤིང་ཡིན་ཏེ་ཁྱེད་
ཚོ་ཡལ་ག་ཡིན། སུ་ཡང་ངའི་ནང་དུ་གནས་ཏེ་ང་ཡང་ཁོའི་ནང་དུ་གནས་ན།
དེ་ལ་འབྲས་བུ་མང་པོ་སྐྱེ། ང་དང་བྲལ་ན་ཁྱེད་ཚོས་ཅི་ཡང་བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་
ཕྱིར་རོ། 6 ངའི་ནང་ན་མི་གནས་པ་དེ་ནི་ཕྱི་རུ་འཕངས་པའི་ཡལ་ག་
ལྟར་སྐམ་པོར་འགྱུར། ཡལ་ག་དེ་ཚོ་བསྡུས་ནས་མེ་ལ་བཏབ་སྟེ་འཚིག
7 གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཚོ་ངའི་ནང་ན་གནས་པ་དང་། ངས་བཤད་པའི་བཀའ་ཡང་
ཁྱེད་ཀྱི་ནང་དུ་གནས་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་གང་འདོད་པ་དེ་ཞུས་ནས་འགྲུབ་པར་

འགྱུར། 8 ཁྱེད་ཚོར་འབྲས་བུ་མང་པོ་སྐྱེས་ན་ཁྱེད་ནི་ངའི་ཉེ་གནས་
དངོས་མ་ཡིན་པ་དང་། དེའི་སྒོ་ནས་ངའི་ཡབ་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་
འགྱུར། 9 ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་བྱམས་པར་མཛད་པ་ལྟར་ངས་ཀྱང་ཁྱེད་ཚོ་ལ་
བྱམས་པར་བྱས། ཁྱེད་ཚོ་ངའི་བྱམས་པའི་ནང་གནས་པར་གྱིས་ཤིག
10 ངས་ཡབ་ཀྱི་བཀའ་རྣམས་བསྲུངས་ཡོད་པ་དང་། ཁོང་གི་བྱམས་པའི་
ནང་གནས་པ་ལྟར། ཁྱེད་ཀྱིས་ཀྱང་ངའི་བཀའ་རྣམས་བསྲུངས་ན་ངའི་བྱམས་
པའི་ནང་གནས་པར་འགྱུར། 11 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བཤད་པ་འདི་རྣམས་
ནི་ངའི་དགའ་སྤྲོ་ཁྱེད་ཚོའི་སེམས་ལ་གནས་པ་དང་ཁྱེད་ཀྱི་དགའ་སྤྲོ་ཁེངས་པའི་
ཕྱིར་རོ། 12 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བྱམས་པ་བྱས་པ་ལྟར། ཁྱེད་ཚོས་
ཀྱང་ཕན་ཚུན་བྱམས་པར་གྱིས་ཤིག་ཅེས་པ་དེ་ནི་ངའི་བཀའ་ཡིན་ནོ། 13
མི་ཞིག་གིས་རང་གི་གྲོགས་པོའི་དོན་དུ་རང་སྲོག་བཏང་ན་དེ་ནི་བྱམས་པ་རབ་
ཡིན། 14 ཡང་ཁྱེད་ཚོས་ངའི་བཀའ་བཞིན་དུ་བསྒྲུབས་ན་ངའི་གྲོགས་
པོ་ཡིན། 15 ད་ནས་བཟུང་ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་གཡོག་པོ་ཞེས་མི་ཟེར།
རྒྱུ་མཚན་ནི་དཔོན་པོས་ཅི་བྱེད་པ་གཡོག་པོས་མི་ཤེས། ངས་ཡབ་ལས་གང་
ཐོས་པ་ཐམས་ཅད་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བཤད་པས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་གྲོགས་པོ་ཞེས་ཟེར། 16
ཁྱེད་ཚོས་ང་མ་བདམས། ངས་ཁྱེད་ཚོ་བདམས་ཏེ་བསྐོས་པ་ཡིན་པས།
ཁྱེད་ཚོ་སོང་ནས་འབྲས་བུ་སྐྱེ་བ་སྟེ། འབྲས་བུ་དེ་རྟག་ཏུ་གནས་པའི་ཕྱིར་རོ།
དེ་ནས་ངའི་མིང་ཐོག་ནས་ཡབ་ལ་གང་ཞུས་པ་དེ་ཁྱེད་ཚོ་ལ་གནང་བར་འགྱུར།

17 ཁྱེད་ཚོས་ཕན་ཚུན་བྱམས་པར་གྱིས་ཤིག འདི་ནི་ངའི་བཀའ་ཡིན་
ནོ་”ཞེས་གསུངས།

18 ཡང་ཡེ་ཤུ༷ས་“གལ་ཏེ་འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་ཚོས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་སྡང་ན།
ཁྱེད་ཚོའི་སྔོན་དུ་ང་ལ་སྡང་བ་ཡིན་པ་ཤེས་དགོས། 19 གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཚོ་
འཇིག་རྟེན་ལ་གཏོགས་ན། འཇིག་རྟེན་གྱིས་རང་གི་ཡིན་པ་དེ་ལ་གཅེས།
འོན་ཀྱང་ངས་ཁྱེད་ཚོ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ནང་ནས་བདམས་པས། ཁྱེད་ཚོ་འཇིག་
རྟེན་འདིར་མ་གཏོགས། དེའི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་གྱིས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་སྡང་།
20 སྔར་ངས་ཁྱེད་ཚོར་གཡོག་པོ་ནི་དཔོན་པོ་ལས་གལ་ཆེ་བ་མ་ཡིན་ཞེས་
བཤད་པ་དེ་དྲན་པར་གྱིས་ཤིག གལ་སྲིད་དེ་ཚོས་ང་ལ་གནོད་འཚེ་བྱས་ན།
ཁྱེད་ཚོ་ལ་ཡང་གནོད་འཚེ་བྱེད་པར་འགྱུར། ངས་བཤད་པའི་བཀའ་བསྒྲུངས་
པ་ཡིན་ན། ཁྱེད་ཚོའི་གཏམ་ཡང་བསྒྲུང་བར་འགྱུར།[35] 21 དེ་ཚོས་
ང་མངགས་མཁན་དེ་ངོ་མི་ཤེས་པས། ཁྱེད་ཚོ་ང་ལ་གཏོགས་པའི་རྐྱེན་གྱིས་
ཁྱེད་ཚོ་ལ་དེ་ཐམས་ཅད་བྱེད་པར་འགྱུར། 22 གལ་ཏེ་ང་ཡོང་ནས་
ཁོ་ཚོ་ལ་མ་བཤད་པ་ཡིན་ན་དེ་ཚོར་སྡིག་ཉེས་མེད་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་
དེ་ཚོས་ང་ཚོས་སྡིག་ཉེས་མ་བྱས་ཞེས་ཟེར་བའི་རྒྱུ་མཚན་མེད། 23 སུས་
ཀྱང་ང་ལ་སྡང་ན་དེས་ངའི་ཡབ་ལ་ཡང་སྡང་། 24 གལ་ཏེ་ངས་གཞན་

[35] ཡོ་ཧ༷ནན་ལེའུ13ཨང་16ལ་གཟིགས།

སྲུ་ཞིག་ཀྱང་གཏན་ནས་མ་བྱས་པའི་འཕྲིན་ལས་དེ་ཚོའི་མདུན་དུ་མ་བྱས་པ་ཡིན་
ན། དེ་ཚོ་ལ་སྡིག་ཉེས་མེད། འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་ཁོ་ཚོ་ངས་གང་བྱས་པ་དེ་
མཐོང་མྱོང་ཡང་དེ་ཚོས་ང་དང་ངའི་ཡབ་གཉིས་ལ་སྡང་། 25 འོན་ཀྱང་
དེ་ནི་གསུང་རབ་ལ་ཁོ་ཚོས་དོན་མེད་དུ་ང་རང་ལ་སྡང་ཞེས་པའི་བཀའ་དེ་འགྲུབ་
པའི་ཕྱིར་རོ།[36] 26 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་ནས་རོགས་པ་གནང་
མཁན་ཟེར་བ་གཏང་བར་བྱ། ཁོང་ནི་ཡབ་ནས་འབྱུང་བའི་དཀོན་མཆོག་གི་
བདེན་པ་མངོན་པར་མཛད་མཁན་ཏེ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཡིན། ཁོང་གིས་
ངའི་སྐོར་ལ་དཔང་པོ་མཛད་པར་འགྱུར་བ་དང་། 27 ཁྱེད་ཚོའང་ཐོག་
མ་ནས་ང་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པ་ཡིན་པས། ངའི་སྐོར་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་པར་
འགྱུར་རོ་”ཞེས་གསུངས་སོ།།

[36] གསུང་མགུར་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་35་ཨང་19་དང་། ལེའུ་69་ཨང་4་ལ་གཟིགས།

ལེའུ་བཅུ་དྲུག་པ།

1 "དོན་དེ་ཐམས་ཅད་ངས་ཁྱེད་ཚོའི་དད་པ་མི་ཉམས་པའི་ཕྱིར་བཤད།
2 དེ་ཚོས་ཁྱེད་རྣམས་འདུ་ཁང་ནས་འབུད་པ་མ་ཟད། སུས་ཁྱེད་ཚོ་གསོད་
པ་དེ་ཚོས་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྙེན་བཀུར་གྱི་ལས་བྱེད་པར་བསམ་པའི་དུས་ལ་
འབབ་ཡོང་། 3 དེ་ཚོས་ངའི་ཡབ་ཀྱང་ངོ་མ་ཤེས། ང་ཡང་ངོ་མ་
ཤེས་པས། ཁྱེད་ཚོ་ལ་དོན་དེ་བཞིན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར། 4 དུས་
ལ་འབབ་པའི་ཚེ་ཁྱེད་ཚོས་དོན་དེ་ཚོ་དྲན་པའི་ཕྱིར་ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བཤད་པ་ཡིན།
ཐོག་མ་ནས་ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་གཏམ་དེ་མ་བཤད་པ་དེ་ནི་ང་ཁྱེད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་
ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། 5 ད་ང་ནི་ང་མངགས་མཁན་གྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ་ན་ཡང་།
ཁྱེད་ཚོ་སུས་ཀྱང་ང་ལ་གང་དུ་འགྲོ་ཞེས་མི་འདྲི། 6 ངས་དོན་འདི་ཚོ་
བཤད་པས་ཁྱེད་ཚོའི་སེམས་མྱ་ངན་གྱིས་གདུངས། 7 འོན་ཀྱང་ངས་
ཁྱེད་ཚོ་ལ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ང་ཕར་འགྲོ་བ་དེ་ཁྱེད་ཚོ་ལ་ཕན་པའི་ཕྱིར་
ཡིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། གལ་ཏེ་ང་ཕར་མ་སོང་ན། རོགས་པ་གནང་
མཁན་ཞེས་པ་དེ་ཁྱེད་ཚོའི་རྩར་མི་ཕེབས། འོན་ཀྱང་ང་སོང་ན་ཁོང་ངས་ཁྱེད་
ཚོའི་རྩར་གཏང་རྒྱུ་ཡིན། 8 ཡང་ཁོང་ཕེབས་སྐབས་སྡིག་པ་དང་། དྲང་
བདེན་དང་། ཁྲིམས་གཅོད་པ་གསུམ་གྱི་སྐོར་ལ་འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་ཚོའི་འཛིན་
པའི་སྐྱོན་རྣམས་གསལ་སྟོན་གནང་བར་འགྱུར། 9 སྡིག་པ་ནི། དེ་ཚོས་

ང་ལ་དད་པ་མི་བྱེད་པའི་དོན་དང་། 10 དྲང་བདེན་ནི།
ང་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ་བས་ད་ཕྱིན་ཆད་ཁྱེད་ཚོས་ང་མི་མཐོང་བའི་དོན་དང་།
11 ཁྲིམས་གཅོད་པ་ནི། འཇིག་རྟེན་འདིའི་དབང་སྒྱུར་པར་ཁྲིམས་གཅོད་
ཆར་བས་སོ། 12 ང་ལ་ད་དུང་གཏམ་བཤད་རྒྱུ་མང་པོ་ཡོད་ཀྱང་།
ད་ཁྱེད་ཚོ་བཟོད་མི་ཐུབ། 13 འོན་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་
མངོན་པར་མཛད་མཁན་ཏེ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་འབྱོན་པའི་ཚེ། ཁོང་གིས་
ཁྱེད་ཚོ་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་ཚང་མའི་ནང་དུ་འཁྲིད་པར་འགྱུར། ཁོང་
གིས་རང་ཐོག་ནས་མི་གསུངས་སྟེ། ཁོང་གིས་གང་གསན་པ་དེ་གསུང་བར་
འགྱུར། ཡང་མ་འོངས་པའི་དོན་རྣམས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་གསུང་བར་འགྱུར་རོ།
14 ཁོང་གིས་ངའི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་མཛད་པར་འགྱུར་ཏེ། ངའི་གང་
ཡིན་པ་རྣམས་བླངས་ནས་ཁྱེད་ཚོར་སྟོན་པར་འགྱུར་རོ། 15 ཡབ་ལ་
ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ང་རང་གི་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་ང་
རང་གང་ཡིན་པ་ནས་བཞེས་ཏེ་ཁྱེད་ཚོ་ལ་སྟོན་པར་འགྱུར་ཞེས་ངས་བཤད་དོ།
16 ད་དུང་ཅུང་ཟད་ཅིག་ནས་ཁྱེད་ཚོས་ང་མི་མཐོང་བར་འགྱུར། དེ་ནས་
ཡང་རིང་པོར་མ་ལོན་པར་ང་མཐོང་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས།

17 ཉེ་གནས་ཚོའི་ནང་ནས་ཁ་ཤས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་“ཁོང་གིས་ད་
དུང་ཅུང་ཟད་ཅིག་ནས་ཁྱེད་ཚོས་ང་མི་མཐོང་བར་འགྱུར། དེ་ནས་ཡང་རིང་
པོར་མ་ལོན་པར་ང་མཐོང་བར་འགྱུར་ཞེས་དང་། ང་ནི་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ་

བའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་དེ་ཅི་ཡིན་”ཞེས་དྲིས་པ་དང་།
18 ཡང་དེ་ཚོས་“ཁོང་གིས་ད་དུང་ཙུང་ཟད་ཅིག་ཅེས་གསུང་བ་དེ་ཅི་ཡིན།
ཁོང་གིས་གང་གསུངས་པ་དེའི་དོན་ཧ་མི་གོ་”ཞེས་བཤད། 19 ཡེ་ཤུས་
ཉེ་གནས་ཚོས་ཁོང་རང་ལ་བཀའ་འདྲི་ཞུ་འདོད་པ་མཁྱེན་ཏེ་“ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་ད་
དུང་ཙུང་ཟད་ཅིག་ནས་ཁྱེད་ཚོས་ང་མི་མཐོང་བར་འགྱུར། དེ་ནས་ཡང་རིང་
པོར་མ་ལོན་པར་ང་མཐོང་བར་འགྱུར་ཞེས་པའི་དོན་ཁྱེད་ཚོས་ཕན་ཚུན་ལ་གྲོས་
སམ། 20 ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ཁྱེད་ཚོ་ངུ་
ཞིང་མྱ་ངན་བྱེད་ཀྱང་འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་ཚོ་དགའ་བར་འགྱུར། ཁྱེད་ཚོར་སྡུག་
བསྔལ་འབྱུང་ཡང་། ཁྱེད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་དགའ་སྤྲོ་ལ་འགྱུར།
21 བུད་མེད་ཅིག་ནི་བུ་བཙའ་བའི་དུས་སུ་སྐྱེ་ཟུག་གིས་སྡུག་བསྔལ་འབྱུང་།
མོ་རང་གི་དུས་ཚོད་ལ་བབ་པའི་ཕྱིར་རོ། འོན་ཀྱང་དམར་འབྱར་ཞིག་སྐྱེས་
ཚར་ནས། ཕྲུ་གུ་ཞིག་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེས་པ་ཡིན་པས་དགའ་སྟེ། སྡུག་
བསྔལ་དེ་མི་དྲན། 22 དེ་བཞིན་དུ་ད་ལྟ་ཁྱེད་ཚོར་སྡུག་བསྔལ་ཡོད་ནའང་།
ང་ཁྱེད་ཚོ་དང་ཡང་བསྐྱར་ཐུག་པའི་ཚེ། ཁྱེད་ཀྱི་སེམས་དགའ་བར་འགྱུར་ཏེ།
ཁྱེད་ཀྱི་དགའ་སྤྲོ་སུས་ཀྱང་འཕྲོག་པར་མི་སྲིད། 23 དེའི་ཉིན་མོར་ཁྱེད་
ཚོས་ང་ལ་དོན་ཅི་ཡང་འདྲི་མི་ཡོང་། ངས་ཁྱེད་ཚོར་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་
རྒྱུར། ཁྱེད་ཚོས་ངའི་མིང་ཐོག་ནས་དཀོན་མཆོག་ལ་གང་ཞིག་ཞུས་ཀྱང་ཁོང་

གིས་ཁྱེད་ཚོར་གནང་བར་འགྱུར། 24 ད་བར་ཁྱེད་ཚོས་ངའི་མིང་ཐོག་
ནས་ཅི་ཡང་ཞུས་མ་མྱོང་ལ། ད་ཁྱེད་ཚོའི་དགའ་སྤྲོ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་གསོལ་
བ་ཐོབ་དང་འཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། 25 ངས་དོན་དེ་རྣམས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་
དཔེའི་སྒོ་ནས་བཤད་ཀྱང་། དཔེའི་སྒོ་ནས་མ་ཡིན་པར་ཡབ་ཀྱི་སྐོར་གསལ་
པོར་ཤོད་པར་བྱ་བའི་དུས་ལ་འབབ་པར་འགྱུར། 26 དེའི་ཉིན་པར་
ཁྱེད་ཚོས་ངའི་མིང་ཐོག་ནས་ཁོང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་རྒྱུ་ཡིན། ངས་ཁྱེད་
ཚོའི་དོན་དུ་ཡབ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པར་བྱ་མི་ཟེར། 27 ཅི་ལགས་
ཟེར་ན། ཁྱེད་ཚོས་ང་ལ་བརྩེ་བར་བཟུང་ཞིང་། ང་དཀོན་མཆོག་ནས་
བྱུང་བ་ལ་དད་པ་བྱས་མྱོང་བས་ཡབ་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་ཁྱེད་ཚོ་ལ་བྱམས།
28 ང་ཡབ་ནས་བྱུང་སྟེ་འཇིག་རྟེན་ལ་ཡོང་བ་ལྟར། ད་འཇིག་རྟེན་དང་ཁ་
བྲལ་ནས་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་འགྲོ་”ཞེས་གསུངས། 29 ཁོང་གི་ཉེ་གནས་
རྣམས་ཀྱིས་“ད་ནི་ཁྱེད་ཀྱིས་དཔེའི་སྒོ་ནས་མི་གསུང་བར་གསལ་པོར་གསུང་།
30 ད་ང་ཚོས་ཁྱེད་ཀྱིས་དོན་ཚང་མ་མཁྱེན་པ་ཤེས་པས་སུས་ཀྱང་ཁྱེད་ལ་
བཀའ་དྲི་ཞུ་མི་དགོས་པར་ང་ཚོས་ཤེས། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ཁྱེད་ནི་དཀོན་
མཆོག་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་བྱེད་”ཅེས་ཟེར་བ་དང་། 31 ལན་དུ་
ཡེ་ཤུས་“ད་ཁྱེད་ཚོས་ཡིད་ཆེས་བྱེད་དམ། 32 ཁྱེད་ཚོ་རང་རང་གི་
གནས་སུ་སོ་སོར་འགྱེས་ཤིང་ང་གཅིག་པུར་འདོར་པའི་དུས་ལ་འབབ་པར་འགྱུར་

བ་དང་། ད་ལྟའང་འབབ་བོ། འོན་ཀྱང་ཡབ་ནི་ང་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས་པས་ང་ནི་གཅིག་པུར་མི་གནས།
33 ང་དང་འགྲོགས་པའི་སྒོ་ནས་ཁྱེད་ཚོ་ཞི་བདེར་གནས་པའི་ཕྱིར་ངས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་དེ་ལྟར་བཤད། འཇིག་རྟེན་ནང་ལ་ཁྱེད་ཚོར་སྡུག་བསྔལ་ཡོད་ཀྱང་། ང་འཇིག་རྟེན་ལས་རྒྱལ་བས་མ་འཇིགས་ཤིག ”ཅེས་གསུངས་སོ།།

ལེའུ་བཅུ་བདུན་པ།

1 ཡེ༷་ཤུས་དེ་ལྟར་གསུངས་ནས། དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་ཡར་གཟིགས་ཏེ་“ཀྱེ་ཡབ། ད་དུས་ལ་འབབ་སྟེ་སྲས་ཀྱིས་ཁྱེད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཁྱེད་ཀྱི་སྲས་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་མཛོད།
2 རྒྱུ་མཚན་ནི་ཁྱེད་ཀྱིས་སྲས་ལ་གནང་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་བའི་ཕྱིར་ཁྱེད་ཀྱིས་མི་ཐམས་ཅད་སྲས་ཀྱི་དབང་འོག་ཏུ་བཅུག
3 ཁྱེད་རང་བདེན་པའི་དཀོན་མཆོག་ཁོ་ན་དང་ཁྱེད་ཀྱི་མངགས་པ་ཡེ༷་ཤུ་མ༷་ཤི་ཀ་དེ་ཆོས་ངོ་ཤེས་པ་ནི་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡིན་ནོ།[37]

4 ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་འཕྲིན་ལས་དེ་སྒྲུབ་པའི་སྒོ་ནས་ངས་སའི་སྟེང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་བྱས་པ་ཡིན།
5 ཀྱེ་ཡབ། འཇིག་རྟེན་མ་བཀོད་པའི་སྔོན་ལ་ང་རང་ཁྱེད་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས་པའི་དུས་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་དེ་ཉིད་ད་ལྟའང་ཁྱེད་ཀྱི་མདུན་དུ་ང་ལ་མངོན་པར་མཛོད།

6 ཁྱེད་ཀྱིས་འཇིག་རྟེན་གྱི་ནང་ནས་ང་ལ་གནང་བའི་མི་རྣམས་ལ་ངས་ཁྱེད་ཀྱི་མཚན་མངོན་པར་བྱས། དེ་ཚོ་སྔར་ནས་ཁྱེད་ཀྱི་ཡིན་ཏེ། ཁྱེད་ཀྱིས་དེ་ཚོ་ང་ལ་གནང་ནས། ཁོ་ཚོས་ཁྱེད་ཀྱི་བཀའ་བསྲུངས་ཡོད།
7 ད་ལྟ་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གང་གནང་ཡོད་པ་དེ་ཐམས་ཅད་ཁྱེད་རང་ནས་ཡིན་པ་ཁོ་ཚོས

---

[37] ཡེ༷་ཤུ་མ༷་ཤི་ཀ་ནི་ཡེ༷་ཤུ་ཁི༷་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

ཞེས། 8 གང་ལགས་ཟེར་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་བཀའ་རྣམས་ངས་ཁོ་ཚོ་ལ་གཏད་ནས་དེ་ཚོས་དང་དུ་བླངས། ང་ནི་ཁྱེད་ནས་དངོས་སུ་བྱུང་བ་དེ་ཚོས་བདེན་པར་ཤེས་ཤིང་། ང་ཁྱེད་ཀྱིས་མངགས་པར་ཡང་ཡིད་ཆེས་སོ། 9 ངས་འཇིག་རྟེན་གྱི་མིའི་དོན་དུ་གསོལ་བ་མི་འདེབས་པར་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་མི་འདི་ཚོའི་དོན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། གང་ལགས་ཟེར་ན། དེ་ཚོ་ཁྱེད་ལ་གཏོགས་པའི་ཕྱིར་རོ། 10 ངའི་ཡིན་པ་ཐམས་ཅད་ཁྱེད་ཀྱི་ཡིན་པ་དང་། ཁྱེད་ཀྱི་ཡིན་པ་ཐམས་ཅད་ངའི་ཡིན། དེ་ཚོའི་ངང་ནས་ངའི་གཟི་བརྗིད་མངོན་དུ་གྱུར་བ་ཡིན། 11 ད་ཕྱིན་ཆད་ང་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ནང་ལ་མེད། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོ་འཇིག་རྟེན་ནང་ལ་ཡོད། ང་ནི་ཁྱེད་ཀྱི་དྲུང་དུ་ཡོང་། ཀྱེ་ཡབ་དམ་པ་ལགས། ཁོ་ཚོ་ནི་ང་གཉིས་གཅིག་ཡིན་པ་ལྟར་དེ་ཚོའང་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་མཚན་གྱི་དབང་ཐོག་ནས་ཁོ་ཚོ་སྲུང་བར་མཛོད། 12 ང་དེ་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་དུས་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་མཚན་གྱི་དབང་ཐོག་ནས་ངས་དེ་ཚོ་བསྲུངས་ཤིང་བསྐྱངས་པ་ཡིན། གསུང་རབ་ལས་གསུངས་པ་ལྟར་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་སྟོར་རྒྱུ་ཡིན་པའི་མི་མ་གཏོགས་པར་དེ་ཚོའི་ནང་ནས་གཅིག་ཀྱང་མ་སྟོར། 13 འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་ང་ཁྱེད་རང་གི་དྲུང་དུ་ཡོང་ཞིང་ངས་འཇིག་རྟེན་ལ་དེ་ལྟར་བཤད་པ་ནི། དེ་ཚོའི་སེམས་ནང་ལ་ངའི་དགའ་སྤྲོ་ཆང་བའི་ཕྱིར་རོ། 14 ངས་དེ་ཚོ་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་བཀའ་གཏད་ཡོད། ཇི་ལྟར་ང་

རང་འཇིག་རྟེན་ནས་མ་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་ཁོ་ཚོའང་འཇིག་རྟེན་ནས་མ་ཡིན་པས།
འཇིག་རྟེན་གྱིས་དེ་ཚོ་ལ་སྡང་བ་ཡིན། 15 ངས་ཁྱེད་ཀྱིས་དེ་ཚོ་འཇིག་
རྟེན་གྱི་ནང་ནས་འཁྱེར་བར་གསོལ་བ་མི་འདེབས་པར། ཁྱེད་ཀྱིས་སྡིག་སྒྲོད་
མཁན་ཞེས་བྱ་བ་ལས་སྲུང་བར་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། 16 ང་རང་འཇིག་
རྟེན་ནས་མ་ཡིན་པ་ལྟར་ཁོ་ཚོའང་འཇིག་རྟེན་ནས་མ་ཡིན་ནོ། 17 བདེན་པ་
ཉིད་ཀྱི་ངང་ནས་དེ་ཚོ་དམ་པ་རུ་མཛོད། ཁྱེད་ཀྱི་བཀའ་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཡིན་
ནོ། 18 ཇི་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་རང་འཇིག་རྟེན་དུ་མངགས་པ་ལྟར་ངས་དེ་
ཚོ་འཇིག་རྟེན་དུ་བཏང་ཡོད། 19 ཡང་དེ་ཚོ་བདེན་པའི་ངང་ནས་དམ་
པ་རུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ངས་རང་ཉིད་དམ་པ་ཆགས་པར་བྱེད། 20 ངས་དེ་
ཚོ་ཁོ་ནའི་དོན་དུ་མ་ཟད། དེ་ཚོས་ཆོས་བསྟན་པའི་སྒོ་ནས་ང་ལ་དད་པར་
འགྱུར་བ་རྣམས་ཀྱི་དོན་དུ་ཡང་གསོལ་བ་འདེབས། 21 དེ་ནི་དེ་ཚོ་
ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། ཇི་ལྟར་ཡབ་ཁྱེད་ནི་ངའི་ནང་ན་
བཞུགས་ཏེ། ང་ཡང་ཁྱེད་ཀྱི་ནང་ལ་ཡོད་པ་དེ་ལྟར་དེ་ཚོའང་ངེད་གཉིས་ཀྱི་
ནང་ན་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་བར་ཤོག དེ་ནས་འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ང་ནི་
ཁྱེད་ཀྱིས་མངགས་པ་ཡིན་པར་དད་པ་བྱེད་པར་འགྱུར། 22 ཡང་ཁྱེད་
ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་གཟི་བརྗིད་དེ་ནི་དེ་ཚོ་ལ་ཡང་སྟེར་ཟིན། ངེད་གཉིས་
གཅིག་ཡིན་པ་ལྟར་དེ་ཚོའང་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། 23 དེའི་
དོན་ནི་ང་དེ་ཚོའི་ནང་ན་ཡོད། ཁྱེད་ངའི་ནང་ན་ཡོད། དེ་ནི་ཁོ་ཚོ་ཡང་

དག་པར་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། དེ་ནས་འཇིག་རྟེན་གྱིས་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་
མངགས་པ་དང་། ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་བྱམས་པ་མཛད་པ་བཞིན་དུ་དེ་ཚོ་ལ་ཡང་
བྱམས་པར་མཛད་པ་ཤེས་པར་འགྱུར། 24 ཀྱེ་ཡབ། ཁྱེད་ཀྱིས་ང་
ལ་གནང་བ་རྣམས་ང་གང་དུ་ཡོད་པ་དེར་ང་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པར་འདོད།
དེ་ནི་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་གཟི་བརྗིད་དེ་ཚོས་མཐོང་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་
རོ། འཇིག་རྟེན་མ་བཀོད་པའི་སྔོན་ལ་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་བྱམས་པར་མཛད་པ་
ཡིན་པས་གཟི་བརྗིད་དེ་ང་ལ་གནང་བྱུང་། 25 ཀྱེ། དྲང་བདེན་གྱི་
ཡབ་ལགས། འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་ཚོས་ཁྱེད་རང་ངོ་མི་ཤེས་མོད། ངས་ཁྱེད་རང་
ངོ་ཤེས། མི་འདི་ཚོས་ཀྱང་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་མངགས་པ་ཡིན་པར་ཤེས།
26 ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་བྱམས་པར་མཛད་པའི་བྱམས་པ་དེ་ཁོ་ཚོའི་སེམས་ལ་
བཞུགས་པའི་ཆེད་དང་། ང་རང་ཡང་དེ་ཚོའི་སེམས་ལ་བཞུགས་པའི་ཕྱིར།
ངས་ཁྱེད་རང་གི་མཚན་དེ་ཚོ་ལ་མངོན་པར་བྱས་ལ། ད་དུང་ཡང་མངོན་པར་
བྱ་”ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་བོ།།

ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་པ།

1 ཡེ་ཤུས་དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་རྗེས་སུ། ཉེ་གནས་དང་མཉམ་དུ
ཁྲི་རོལ་ལ་ཕེབས་པ་དང་ཀི་ཏ་རོན་ཟེར་བའི་གཤོང་ས་བརྒལ་ནས་གནས་དེར་
ཡོད་པའི་སྐྱེད་ཚལ་ཞིག་ལ་ཕེབས། 2 ས་ཆ་དེར་ཡེ་ཤུ་ལན་མང་པོ་ཉེ་
གནས་དང་མཉམ་དུ་འཛོམས་སྡོང་བས། ཁོང་དགྲའི་དབང་དུ་གཏོང་མཁན་
ཡུ་དྷ་ལ་གནས་དེ་རྒྱུས་ཡོད་པ་ཡིན། 3 དེ་ནས་ཡུ་དྷ་ཡིས་དཔུང་ཚོགས་
དང་། ཕ་རུ་ཤི་པ་དང་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་བླ་ཆེན་རྣམས་ཀྱིས་བཏང་བའི་མཚོད་
ཁང་གི་སྲུང་དམག་མཉམ་དུ་ཁྲིད་ནས་ལག་ཏུ་ལྷང་ཞུ་དང་། དཔལ་འབར།
མཚོན་ཆ་བཅས་ཁྱེར་ནས་དེར་སླེབས་པས། 4 ཡེ་ཤུས་རང་ལ་གང་
འབྱུང་རྒྱུ་ཡིན་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་ཏེ། མདུན་ལ་ཕེབས་ནས་དེ་ཚོར་“ཁྱེད་
ཚོས་སུ་ཞིག་འཚོལ་བཞིན་ཡོད་”ཅེས་གསུངས་པ་དང་། 5 ལན་དུ
དེ་ཚོས་“ན་ཙ་རེལ་པ་ཡེ་ཤུ་འཚོལ་”ཞེས་ཟེར་བས་ཡེ་ཤུས་“དེ་ནི་ང་ཡིན་”ཞེས་
གསུངས། ཁོང་དགྲའི་དབང་དུ་གཏོང་མཁན་ཡུ་དྷ་ཡང་དེ་ཚོ་དང་མཉམ་དུ
དེར་ལངས་བསྡད་ཡོད་པ་ཡིན། 6 ཡེ་ཤུས་ང་དེ་ཡིན་ཞེས་གསུངས་པ་
ཙམ་གྱིས་དེ་ཚོ་ཕྱི་ནུད་བརྒྱབ་ནས་ས་ལ་འགྱེལ། 7 ཡེ་ཤུས་ཡང་བསྐྱར་

དེ་ཚོར་“ཁྱེད་ཚོས་སུ་ཞིག་འཚོལ་”ཞེས་གསུངས་པས་དེ་ཚོས་“ན་ཙ་རེལ་པ་ཡེ་
ཤུ་འཚོལ་”ཞེས་བཤད། 8 ཡེ་ཤུས་“ངས་དེ་ཡིན་ཞེས་བཤད་པ་ཡིན།
ཁྱེད་ཚོས་ང་རང་བཙལ་ན་མི་འདི་ཚོ་འགྲོ་རུ་ཆུག་”ཅེས་གསུངས། 9 དེ་ནི་
ཡེ་ཤུས་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བའི་མི་དེ་ཚོའི་ནང་ནས་གཅིག་ཀྱང་མ་བརླགས་
ཞེས་སྔར་གསུངས་པ་དེ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་བྱུང་ངོ།[38] 10 སི་མོན་པེ་ཏྲོ་
ལ་རལ་གྲི་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་བཏོན་ནས། བླ་ཆེན་གཙོ་བོའི་གཡོག་པོ་ལ་བརྒྱབ་
ནས་རྣ་བ་གཡས་པ་བཅད། གཡོག་པོ་དེའི་མིང་ནི་མལ་ཀུ་ཡིན།
11 ཡེ་ཤུས་པེ་ཏྲོ་ལ་“རལ་གྲི་དེ་ཤུབས་སུ་ཆུག་ཅིག ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་
བའི་ཕོར་པ་གང་པོ་དེ་ངས་མི་འཐུང་ངམ་”ཞེས་གསུངས།

12 དེ་ནས་དཔུང་ཚོགས་དང་། དེ་ཚོའི་དམག་དཔོན་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་
མཆོད་ཁང་གི་སྲུང་དམག་བཅས་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་འཛིན་བཟུང་བྱས་ནས་བཅིངས་ཏེ།
13 སྔོན་ལ་ ཨ་ན་སི་ཟེར་མཁན་གྱི་དྲུང་དུ་ཁྲིད། ཁོ་ནི་ལོ་དེའི་ཡ་ཧུ་དྷ་
པའི་བླ་ཆེན་གཙོ་བོ་ཀ་ཡ་ཕྷ་ཡི་ཟླ་བོའི་ཕ་ཡིན། 14 ཀ་ཡ་ཕྷ་ཞེས་པ་དེ་

---

38 ཡོ་ཧ་ནན་ལེའུ་6་ཨང་39་ལ་གཟིགས།

ནི་སྔར་ཡ༷་ཧུ་དྷ་པའི་དཔོན་རིགས་རྣམས་ལ་མི་གཅིག་མི་དམངས་ཀྱི་དོན་དུ་ཤི་ན་
ལེགས་ཞེས་བསླབ་བྱ་བྱེད་མཁན་དེ་ཡིན།[39] 15 དེ་ནས་ཤི༷་མོན་པེ༷་ཏྲོ་དང་
ཉེ་གནས་གཞན་པ་ཞིག་ཡེ༷་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲངས། ཉེ་གནས་གཞན་པ་དེ་ནི་བླ་
ཆེན་གཙོ་བོའི་ངོ་ཤེས་པ་ཡིན་པས། ཡེ༷་ཤུ་དང་མཉམ་དུ་བླ་ཆེན་གཙོ་བོའི་སྒོ་
རའི་ནང་དུ་ཕེབས། 16 འོན་ཀྱང་པེ༷་ཏྲོ་ནི་སྒོའི་འགྲམ་གྱི་ཕྱི་རོལ་དུ་ལངས་
ཏེ་བསྡད། དེ་ནས་བླ་ཆེན་གཙོ་བོས་ངོ་ཤེས་པའི་ཉེ་གནས་གཞན་པ་དེ་ཕྱི་ལ་
སོང་ནས་སྒོ་སྲུང་མཁན་གཡོག་མོ་ལ་གཏམ་བྱས་ནས་པེ༷་ཏྲོ་ཡང་ནང་དུ་ཁྲིད།
17 དེ་ནས་གཡོག་མོ་དེས་པེ༷་ཏྲོ་ལ་“ཁྱེད་ཀྱང་མི་དེའི་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱི་ནང་
ནས་གཅིག་མ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་བཤད་པས་ལན་དུ་ཁོས་“ང་མ་ཡིན་”ཞེས་བཤད།
18 གནམ་གྲང་མོ་ཡིན་པས་གཡོག་པོ་རྣམས་དང་མཆོད་ཁང་གི་སྲུང་དམག་
ཚོས་སོལ་བའི་མེ་བཏང་ནས་ལངས་ཏེ་མེ་ལ་བསྲོས། པེ༷་ཏྲོ་ཡང་དེ་ཚོ་དང་
མཉམ་དུ་བསྡད་ནས་མེ་ལ་བསྲོས།
19 དེ་ནས་བླ་ཆེན་གཙོ་བོས་ཡེ༷་ཤུ་ལ་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་དང་བསྟན་པའི་
སྐོར་དྲིས་པས། 20 ཡེ༷་ཤུས་“ངས་མངོན་སུམ་དུ་འཛིག་རྟེན་ལ་བཤད་

---
[39] ཡོ༷་ཧ་ནན་ལེའུ་11་ཨང་50་ལ་གཟིགས།

པ་ཡིན། ངས་རྟག་པར་འདུ་ཁང་དང་། ཡ་ཧུ་དཱ་པ་ཐམས་ཅད་འཛོམས་
པའི་མཆོད་ཁང་ཆེན་མོའི་སྒོ་ར་གཉིས་ལ་ཆོས་བསྟན་པ་ཡིན། ཅི་ཡང་གསང་
བའི་ངང་ནས་མ་བཤད། 21 ང་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་འདྲི། ངས་བཤད་
པའི་གཏམ་ཐོས་པ་རྣམས་ལ་དྲིས་ཤིག ངས་གང་བཤད་པ་དེ་ཚོས་ཤེས་”ཞེས་
གསུངས་པས། 22 དེ་ན་ལངས་བསྡད་པའི་སྲུང་དམག་རྣམས་ཀྱི་ནང་
ནས་གཅིག་གིས་ཡེ་ཤུའི་ཞལ་ལ་བཞུས་ཏེ་“ཁྱོད་ཀྱིས་བླ་ཆེན་གཙོ་བོ་ལ་ལན་
འདི་ལྟར་འདེབས་སམ་”ཞེས་ཟེར། 23 ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“ངའི་བཤད་པའི་
གཏམ་དེ་འོས་པ་མ་ཡིན་ན་དེ་ལ་དཔང་པོ་བྱོས་ཤིག འོས་པ་ཡིན་ན་ཁྱེད་ཀྱིས་
ང་ཅིའི་ཕྱིར་རྡུང་”ཞེས་གསུངས། 24 ཡེ་ཤུ་སྔར་ནས་བཅིངས་ཡོད་དེ་
ཨ་ན་སི་ཡིས་ཡེ་ཤུ་བླ་ཆེན་གཙོ་བོ་ཀ་ཡ་ཕཱའི་དྲུང་དུ་ཁྲིད་དུ་བཅུག
25 སི་མོན་པེ་ཏྲོ་ད་དུང་ལངས་ནས་བསྡད་དེ་མེ་ལ་སྲོ་བཞིན་ཡོད། དེའི་
ཕྱིར་དེ་ཚོས་ཁོ་ལ་“ཁྱོད་ཀྱང་མི་དེའི་ཉེ་གནས་ལས་གཅིག་མ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་
དྲིས་པས་ཁོས་ཁས་མ་བླངས་ཏེ་“ང་རང་མིན་”ཞེས་བཤད། 26 བླ་ཆེན་གཙོ་
བོའི་གཡོག་པོ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་གཅིག་པེ་ཏྲོས་རྣ་བ་བཅད་པ་དེའི་གཉེན་ཚན་
ཡིན་པ་དེས་“ངས་ཁྱོད་སྐྱེད་ཚལ་གྱི་ནང་ལ་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་མ་མཐོང་ངམ་”

ཞེས་བཤད། 27 པེ༷་ཏྲོས་ཡང་བསྐྱར་ཁས་མ་བླངས་མ་ཐག་ཏུ་བྱ་ཕོས་
སྐད་བརྒྱབ་བོ།

28 དེ་ནས་ཞོགས་སྔ་པོར་དེ་ཚོས་ཡེ་ཤུ༷་ཀ་ཡ༷་ཕཱ་ཡི་རྫ་ནས་སྤྱི་ཁྱབ་ཀྱི་ཕོ་
བྲང་དུ་ཁྲིད་དེ། དེ་ཚོ་རང་ཉིད་མི་གཙང་བར་མི་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དང་པེ༷་སག་གི་
ཞལ་ལག་ཟ་ཐུབ་པའི་ཆེད་དུ་ཆོས་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་བཞིན་ཕོ་བྲང་གི་ནང་དུ་མ་
ཞུགས། 29 དེའི་ཕྱིར་སྤྱི་ཁྱབ་པི༷་ལ་ཏུ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་སོང་ནས་"ཁྱོད་ཚོས་
མི་འདི་ལ་ཉེས་སྐྱོན་ཅི་འཛུགས་"ཞེས་དྲིས་པ་དང་། 30 ལན་དུ་དེ་ཚོས་
"གལ་ཏེ་མི་འདི་ཉེས་ཅན་མ་ཡིན་ན་ངེད་ཀྱིས་ཁོ་ཁྱེད་རང་ལ་གཏད་པ་མེད་"
ཅེས་བཤད། 31 པི༷་ལ་ཏུ་ཡིས་"ཁྱོད་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཁོ་ཁྲིད་ནས་
ཁྱོད་རང་གི་ཁྲིམས་བཞིན་དུ་ཁྲིམས་གཅོད་གྱོས་ཤིག་"ཅེས་བཤད་པ་དང་ཡ༷་ཧུ་དཱ་
པའི་ཆོས་དཔོན་རྣམས་ཀྱིས་"ང་ཚོས་མི་སུ་ཡང་སྲོག་ཐོག་གཏོང་མི་ཆོག་"ཅེས་
བཤད། 32 དེ་ནི་སྔར་ཡེ་ཤུ༷ས་འགྲོང་ཚུལ་གང་འབྱུང་རྒྱུ་ཡོད་པའི་སྐོར་
ལ་གསུངས་པའི་བཀའ་དེ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་རོ། 33 དེ་ནས་པི༷་ལ་ཏུ་
ཡང་བསྐྱར་ཕོ་བྲང་གི་ནང་དུ་སོང་ནས་ཡེ་ཤུ༷་བོས་ནས་"ཁྱོད་ནི་ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་རྒྱལ་

པོ་ཡིན་ནམ་”ཞེས་དྲིས། 34 ཡེ་ཤུས་“འདི་ཁྱེད་རང་ངོ་ཐོག་ནས་འདྲི་
འམ། ཡང་ན་ཁྱེད་ལ་མི་གཞན་གྱིས་ངའི་སྐོར་གཏམ་བྱས་སམ་”ཞེས་གསུངས།
35 ལན་དུ་པི་ལ་ཏུ་ཡིས་“ང་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་ཡིན་ནམ། ཁྱོད་རང་གི་ཡུལ་མི་
དང་བླ་ཆེན་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱོད་ངའི་དབང་དུ་བཏང་། ཁྱོད་ཀྱིས་ཅི་བྱས་”ཞེས་
བརྗོད་པ་དང་། 36 ཡེ་ཤུས་“ངའི་རྒྱལ་ཁམས་ནི་འཛིག་རྟེན་འདིའི་
རྒྱལ་ཁམས་མ་ཡིན། གལ་ཏེ་ཡིན་ན། ངའི་གཡོག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ང་
རང་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་ལག་ཏུ་མི་སྤྲོད་པའི་ཕྱིར་འཐབ་འཛིང་བྱེད་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་
ད་ངའི་རྒྱལ་ཁམས་ནི་འཛིག་རྟེན་འདི་ནས་མ་ཡིན་ནོ་”ཞེས་གསུངས།
37 དེའི་ཕྱིར་པི་ལ་ཏུ་ཡིས་“འོ་ན་ཁྱོད་རྒྱལ་པོ་ཞིག་ཡིན་ནམ་”ཞེས་བརྗོད་པ་
དང་ཡེ་ཤུས་“ཁྱེད་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལྟར་ང་རྒྱལ་པོ་ཞིག་ཡིན། ང་ནི་བདེན་
པ་ཉིད་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་སྐྱེས། དེའི་དོན་དུ་ང་འཛིག་རྟེན་དུ་ཡོང་།
སུ་ཡང་བདེན་པ་ཉིད་ནས་ཡིན་པ་དེས་ངའི་བཀའ་ལ་ཉན་ནོ་”ཞེས་གསུངས།
38 པི་ལ་ཏུ་ཡིས་ཁོང་ལ་“བདེན་པ་ནི་ཅི་ཡིན་”ཞེས་བཤད་ནས་ཡང་ཕྱི་རོལ་
ཏུ་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་རྣར་སོང་སྟེ་དེ་ཚོ་ལ་“ངས་མི་འདི་ལ་ཉེས་སྐྱོན་ཅིའང་མི་རྙེད།

39 འོན་ཀྱང་ཁྱོད་རྣམས་ལ་པེ་སག་གི་དུས་ཆེན་ལ་མི་གཅིག་གློད་བགྲོལ་
གཏོང་བའི་ལུགས་སྲོལ་ཞིག་ཡོད་དེ། ད་ངས་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་རྒྱལ་པོ་འདི་གཏོང་
བར་ཁྱེད་ཚོ་འདོད་དམ་”ཞེས་དྲིས།
40 དེའི་ཕྱིར་དེ་ཚོས་སྐད་ཆེན་
པོས་“མི་འདི་གཏོང་བར་མ་གནང་། པར་ཨབ་པཱ་ཟེར་མཁན་གཏོང་བར་
གནང་”ཞེས་ཞུས། པར་ཨབ་པཱ་དེ་ནི་ཇག་པ་ཞིག་ཡིན་ནོ།།

ལེའུ་བཅུ་དགུ་པ།

1 དེ་ནས་པི་ལ་ཏུ་ཡིས་ཡེ་ཤུ་རྟ་ལྕག་གིས་རྡུང་དུ་བཅུག་པ་དང་།
2 དམག་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཚེར་མའི་ཅོད་པན་ཅིག་བསླས་ནས་ཁོང་གི་དབུ་ལ་
བསྐོན་ཅིང་། མདོག་རྒྱ་སྐྱུག་ཅན་གྱི་ན་བཟའ་ཞིག་ཁོང་ལ་བསྐོན།
3 དེ་ཚོ་ཁོང་གི་དྲུང་དུ་ཡོང་ནས་"ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ་"ཞེས་
ཡང་ཡང་ཟེར་ཞིང་འགྲམ་ལྕག་བཞུས། 4 པི་ལ་ཏུ་ཡང་བསྐྱར་ཕྱི་རོལ་
ཏུ་སོང་ནས་དེ་ཚོར་"ལྟོས་ཤིག ངས་ཁོ་ལ་ཉེས་སྐྱོན་ཅིའང་མ་རྙེད་པ་ཁྱོད་ཚོས་
ཤེས་པའི་ཕྱིར་ངས་ཁོ་ཁྱོད་ཚོའི་མདུན་དུ་ཕྱི་ལ་འཁྲིད་"ཅེས་བཤད། 5 དེ་
ནས་ཡེ་ཤུ་ཚེར་མའི་ཅོད་པན་དང་མདོག་རྒྱ་སྐྱུག་ཅན་གྱི་ན་བཟའ་བཞེས་ནས་ཕྱི་
རོལ་ཏུ་ཐེབས་པ་དང་། པི་ལ་ཏུ་ཡིས་དེ་ཚོར་"ལྟོས་ཤིག མི་དེ་འདིར་
འདུག་"ཅེས་བཤད། 6 བླ་ཆེན་དང་མཆོད་ཁང་གི་སྲུང་དམག་ཚོས་
ཁོང་མཐོང་སྐབས་སྐད་ཆེན་པོས་"རྒྱང་ཤིང་སྒང་ལ་སོད་ཅིག རྒྱང་ཤིང་སྒང་
ལ་སོད་ཅིག་"ཅེས་ཟེར། པི་ལ་ཏུ་ཡིས་དེ་ཚོར་"ངས་ཁོ་ལ་ཉེས་སྐྱོན་ཅིའང་
མ་རྙེད། ཁྱོད་ཚོས་ཁོང་བཟུང་ནས་རྒྱང་ཤིང་སྒང་ལ་སོད་"ཅེས་ཟེར།

7 ལན་དུ་ཡ༷་ཧུ་དཱ་པས་“ང་ཚོ་ལ་ཆོས་ཁྲིམས་ཤིག་ཡོད་པ་དེ་ནང་བཞིན་དུ་ཁོ་
ལ་གསོད་པའི་ཉེས་ཆད་གཅོད་འོས་སོ། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ཁོས་ང་
རང་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་ཡིན་ཞེས་བཤད་པའི་ཕྱིར་”ཞེས་བརྗོད།
8 པི༷་ལ་ཏུ་ཡིས་གཏམ་དེ་ཐོས་ནས་ལྷག་པར་ཡང་འཇིགས་པར་གྱུར་ཏེ།
9 ཡང་བསྐྱར་ཕོ་བྲང་ནང་དུ་སོང་ནས་ཡེ༷་ཤུ་ལ་“ཁྱོད་ག་ནས་ཡིན་”ཞེས་ཟེར།
འོན་ཀྱང་ཡེ༷་ཤུས་ལན་ཅིའང་མ་གསུངས།
10 དེའི་ཕྱིར་པི༷་ལ་ཏུ་ཡིས་
“ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ལ་གཏམ་མི་བྱེད་དམ། ང་ལ་ཁྱོད་གློད་བཀྲོལ་གཏོང་བའི་
དབང་ཆ་དང་། ཁྱོད་ཀྲུང་ཤིང་སྟེང་ལ་གསོད་པའི་དབང་ཆ་ཡང་ཡོད་པ་མི་
ཤེས་སམ་”ཞེས་དྲིས་པ་དང་།
11 ཡེ༷་ཤུས་“ཁྱེད་ལ་སྟེང་ནས་ང་ལ་
དབང་བྱེད་པར་གནང་བ་མ་ཡིན་ན་ཁྱེད་ལ་དབང་མེད། དེའི་ཕྱིར་ང་ཁྱེད་ལ་
གཏད་མཁན་གྱི་སྡིག་ཉེས་ཁྱེད་ཀྱི་སྡིག་པ་ལས་ཆེ་”ཞེས་གསུངས།
12 པི༷་ལ་ཏུ་ཡིས་དེ་ཐོས་ནས་ཁོང་གློད་པའི་ཐབས་བཙལ་ཡང་། ཡ༷་ཧུ་དཱ་
པས་སྐད་ཆེན་པོས་“སུ་ཞིག་གིས་ང་རང་རྒྱལ་པོ་ཡིན་ཟེར་བ་དེས་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་
སེ༷་སར་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པས། ཁྱེད་ཀྱིས་མི་འདི་གློད་བཏང་ན་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་

སེ་སར་གྱི་མཛའ་གྲོགས་མ་ཡིན་”ཞེས་ཟེར།[40] 13 པི་ལ་ཏུ་ཡིས་
གཏམ་དེ་ཐོས་ནས་ཡེ་ཤུ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་ཁྲིད་ཡོང་ནས། རྡོ་གཅལ་ལ་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་
སྐད་དུ་གབ་བ་ཐཱ་ཟེར་བའི་གནས་ཤིག་ཏུ་ཁྲིམས་དཔོན་གྱི་ཁྲི་ལ་བསྡད།
14 དེ་ནི་པེ་སག་དུས་ཆེན་གྱི་གྲ་སྒྲིག་གི་ཉིན་མོའི་ཉིན་གུང་ཙམ་ཡིན།
པི་ལ་ཏུ་ཡིས་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་ཚོར་“ད་ཁྱོད་ཚོའི་རྒྱལ་པོ་ལ་ལྟོས་ཤིག་”ཅེས་བཤད།
15 དེ་ཚོས་སྐད་ཆེན་པོས་“ཁོ་ཕར་ཁྲིད། ཕར་ཁྲིད། རྒྱང་ཤིང་སྟང་
ལ་སོད་ཅིག་”ཅེས་ཟེར། པི་ལ་ཏུ་ཡིས་དེ་ཚོར་“ངས་ཁྱོད་ཚོའི་རྒྱལ་པོ་རྒྱང་
ཤིང་སྟང་ལ་གསོད་པར་བྱ་འམ་”ཞེས་དྲིས་པའི་ལན་དུ་བླ་ཆེན་ཚོས་“རྒྱལ་པོ་
ཆེན་པོ་སེ་སར་མ་གཏོགས་ང་ཚོར་རྒྱལ་པོ་མེད་”ཅེས་བཤད། 16 དེ་ནས་
པི་ལ་ཏུ་ཡིས་ཁོང་རྒྱང་ཤིང་ལ་གསོད་པའི་ཕྱིར་དེ་ཚོ་ལ་གཏད་ནས་དེ་ཚོས་ཁོང་
ཕར་ཁྲིད་དོ།

17 ཡེ་ཤུ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་ཕེབས་ནས་རང་གི་རྒྱང་ཤིང་བསྣམས་ཏེ་ཀ་ལི་ཞེས་
པའི་གནས་ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་སྐད་དུ་གོལ་གོ་ཐཱ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་ཕེབས། 18 དེར་

---

[40] སེ་སར་ནི་རོ་མཱ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དབང་སྒྱུར་པ་ཡིན།

ཁོང་དང་གཞན་མི་གཉིས་གཡས་སུ་གཅིག་དང་གཡོན་དུ་གཅིག་ཡེ༷་ཤུ་དཀྱིལ་དུ་
རྒྱང་ཤིང་སྟེང་ལ་བརྒྱངས། 19 པི༷་ལ་ཏུ་ཡིས་ན༷་ཙ་རེལ་པ་ཡེ༷་ཤུ་ཡ༷་ཧུ་
དཱ་པའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་པའི་བརྡ་ཁྱབ་བྲིས་ནས་རྒྱང་ཤིང་གི་ཁར་བཏགས་སུ་བཅུག
20 ཡི་གེ་དེ་ཡ༷་ཧུ་དཱ་དང་རྨི༷་རིག་དང་ལཱ༷་ཏིན་གྱི་སྐད་གསུམ་དུ་བྲིས་པ་དང་།
ཡེ༷་ཤུ་རྒྱང་ཤིང་ལ་བརྒྱངས་པའི་གནས་དེ་གྲོང་ཁྱེར་དང་ཐག་ཉེ་བས། ཡ༷་ཧུ་
དཱ་པ་མང་པོས་ཡི་གེ་དེ་བཀླགས། 21 དེའི་ཕྱིར་ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་བླ་ཆེན་
རྣམས་ཀྱིས་པི༷་ལ་ཏུ་ལ་“ཧུ་དཱ་པའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་མི་འབྲི་བར། མི་འདི་ཡིས་ང་
ཡ༷་ཧུ་དཱ་པའི་རྒྱལ་པོ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བཞིན་འབྲི་བར་མཛོད་ཅིག་”ཅེས་ཞུས།
22 ལན་དུ་པི༷་ལ་ཏུ་ཡིས་“ངས་གང་བྲིས་ཡོད་པ་དེ་ཚར་རོ་”ཞེས་བཤད།
23 དམག་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཡེ༷་ཤུ་རྒྱང་ཤིང་ལ་བརྒྱངས་ནས། ཁོང་གི་ན་བཟའ་
སྐལ་བ་བཞི་རུ་བགོས་ནས་དམག་མི་རེ་རེར་ཐོབ་པ་དང་། ཡང་ནང་གོས་
ཤིག་འཚེམ་མེད་རས་ཡུག་ཅིག་ལས་གྲུབ་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། 24 དེ་ཚོ་
གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་“འདི་མི་རལ་བར་སུ་ལ་ཐོབ་པའི་རྒྱན་འཛུགས་པར་བྱ”
ཞེས་ཟེར་བ་དེ་ནི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས་

ང་ཡི་གོས་རྣམས་བགོས་བྱས་ཤིང་།

ང་ཡི་གོས་ལ་རྒྱན་བརྒྱབ་བོ།[41]

ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་བྱུང་བ་དང་དམག་མི་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་བྱས། 25 སྐབས་དེར་ཡེ་ཤུའི་རྒྱང་ཤིང་གི་རྩར་ཡེ་ཤུའི་ཡུམ་དང་། ཁོང་མོའི་སྤུན་མིར་ཡམ་ཀ་ལོ་ཕ༹་ཡི་ཟླ་བོ་དང་མག་ཏལ་ནས་ཡིན་པའི་མིར་ཡམ་བཅས་དེར་ལངས་ཏེ་བསྡད། 26 ཡེ་ཤུས་རང་གི་ཡུམ་དང་ཁོང་གིས་དམིགས་བསལ་གྱིས་བྱམས་པར་འཛིན་པའི་ཉེ་གནས་དེར་ལངས་ཏེ་བསྡད་པར་གཟིགས་ནས་ཡུམ་ལ་“ཨ་མ་ལགས། ལྟོས་དང་། འདི་ནི་ཁྱེད་ཀྱི་བུ་ཡིན་”ཞེས་གསུངས། 27 ཁོང་གིས་ཉེ་གནས་ལ་“ལྟོས་དང་འདི་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་ཨ་མ་ལགས་ཡིན་ནོ་”ཞེས་གསུང་པ་དང་དུས་དེ་རང་ནས་ཉེ་གནས་དེས་ཡེ་ཤུའི་ཡུམ་རང་གི་ཁྱིམ་ཚང་དུ་ཁྲིད།

28 དེའི་རྗེས་སུ་ཡེ་ཤུས་དོན་ཚང་མ་ཟིན་པར་མཁྱེན་ཏེ་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས་བྲིས་པ་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་“ང་སྐོམ་མོ་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་།[42] 29 རྒྱན་ཆང་སྐྱུར་མོས་གང་བའི་སྣོད་ཅིག་དེར་ཡོད་པས་དེ་ཚོས་དེའི་ནང་སྦྲིང་

[41] གསུང་མགུར་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་22་ཨང་18་དང་།

[42] གསུང་མགུར་ལེའུ་69་ཨང་21་དང་། གསུང་མགུར་ལེའུ་22་ཨང་15་ལ་གཟིགས།

བལ་སྤྲངས་ནས་ཏྲི་སོབ་ཟེར་བའི་རྩི་ཤིང་གི་རྐང་ཡུའི་རྩེ་ལ་བསྙོན་ཏེ་ཁོང་གི་ཞལ་ལ་བཞག 30 ཡེ་ཤུས་རྒྱུན་ཆང་སྐྱུར་མོ་དེ་བཞེས་ནས་"ད་གྲུབ་བོ"ཞེས་གསུངས་པ་དང་། དབུ་བཏུད་དེ་སྙུ་སྲོག་བཏང་གནང་ངོ་།

31 དེའི་ཉིན་གྲ་སྒྲིག་གི་ཉིན་མོ་ཡིན་ཏེ། ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་ཡང་ཡིན་པས་དེ་ནི་དུས་གལ་ཆེན་ཅིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཤི་བའི་རོ་རྣམས་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོར་རྒྱང་ཤིང་ལ་མ་ལུས་པའི་ཆེད་དུ་ཡ་ཧུ་དྲ་པས་པི་ལ་ཏུ་ལ་དེ་ཚོའི་རྐང་པ་བཅག་ནས་རོ་རྣམས་འཁྱེར་བའི་ཕྱིར་ཞུས། 32 དེའི་ཕྱིར་དམག་མི་རྣམས་ཡོང་ནས་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་རྒྱང་ཤིང་ལ་བརྒྱངས་བའི་མི་དང་པོའི་རྐང་པ་བཅག་ནས་མི་གཞན་པ་དེའི་རྐང་པའང་བཅག 33 འོན་ཀྱང་དེ་ཚོ་ཡེ་ཤུའི་དྲུང་དུ་སླེབས་ནས་ཁོང་གྲོངས་ཚར་བ་མཐོང་སྟེ་ཁོང་གི་ཞབས་མ་བཅག

34 དམག་མི་རྣམས་ལས་གཅིག་གིས་ཁོང་གི་གཞོགས་ལ་མདུང་བཙུགས་མ་ཐག་ཏུ་ཁྲག་དང་ཆུ་ཐོན་ནོ། 35 བྱ་བ་དེ་རྣམས་མཐོང་བའི་མིས་དེའི་དཔང་པོ་བྱས། ཡང་དཔང་པོ་དེ་ནི་བདེན་པ་ཡིན། མི་དེས་རང་གིས་བཤད་པ་དེ་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཤེས་སྟེ། ཁྱེད་རྣམས་ཀྱང་དད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། 36 བྱ་བ་དེ་རྣམས་ནི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས་ཁོང་གི་རུས་པ་

ལས་གཅིག་ཀྱང་གཅོག་པར་མི་འགྱུར་ཞེས་དང་།[43] 37 ཡང་མདོ་གཞན་ཞིག་ལ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་སུ་ལ་བཙུགས་པ་དེ་ལ་ལྟ་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་གསུངས་པ་དེ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་བྱུང་བ་ཡིན།[44] 38 དོན་དེ་རྣམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཨ༷་རི་མ་ཐ་ཟེར་བའི་གྲོང་ཚོ་ནས་ཡིན་པའི་མི་ཡོ༷་སེབ་ནི་ཡ༷་ཧུ་དྷ་པ་ལ་འཇིགས་པས་ཡེ༷་ཤུའི་ཉེ་གནས་གསང་བ་པ་ཞིག་ཡིན་པ་དེས་པི༷་ལ་ཏུ་ལ་ཡེ༷་ཤུའི་སྐུ་སྤུར་འཁྱེར་དུ་གནང་བར་ཞུས་པ་དང་། པི༷་ལ་ཏུ་ཡིས་དེ་བཞིན་དུ་ཚོག་མཆན་གནང་བས་ཡོ༷་སེབ་ཀྱིས་ཡེ༷་ཤུའི་སྐུ་སྤུར་ཕར་ཁྱེར། 39 ནི༷་ཀོ་དེམ་ཟེར་མཁན་ཡང་སྔར་མཚན་མོར་ཡེ༷་ཤུ་མཇལ་མཁན་དེས་དྲི་ཞིམ་བྱུགས་རྫས་བསྲེས་མ་སྤྱི་ཀྲུ་སུམ་ཅུ་སོ་བཞི་ཙམ་ཁྱེར་ཡོང་།[45] 40 དེ་གཉིས་ཀྱིས་ཡེ༷་ཤུའི་སྐུ་སྤུར་བླངས་ཏེ། ཡ༷་ཧུ་དྷ་མི་རིགས་ཀྱི་རོ་དུར་དུ་འཇུག་པའི་ལུགས་སྲོལ་བཞིན་དུ་དེ་ལ་སྤོས་རྫས་དེ་བཏབ་ནས་ལེ༷ན་ནོན་ཟེར་བའི་རས་ཀྱིས་བཏུམས། 41 ཡེ༷་ཤུ་ཀྲུང་ཤིང་

---

[43] ཐེགས་པ་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་12་ཨང་46་དང་། གྲངས་ཀ་ཡི་མདོ་ལེའུ་9་ཨང་12་དང་། གསུང་མགུར་ལེའུ་34་ཨང་20་ལ་གཟིགས།

[44] ཛ༷་ཀར་ཡཱ་ཞེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལེའུ་12་ཨང་10་ལ་གཟིགས།

[45] དྲི་ཞིམ་བྱུགས་རྫས་བསྲེས་མ་སྤྱི་ཀྲུ་སུམ་ཅུ་སོ་བཞི་ཙམ་ཞེས་ཟེར་ན་ཧྤི༷་རིག་ཡིག་དུ་སླུ༷ར་དང་ཨ༷་ལོ་ལ༷་ཏྲ་100་ཡིན།

ལ་བརྒྱངས་པའི་གནས་དེར་སྐྱིད་ཚལ་ཞིག་ཡོད་དེ། ཚལ་དེའི་ནང་ན་རོ་
གཏན་ནས་བཞག་མ་མྱོང་བའི་དུར་ཁང་གསར་པ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན།
42 ཉིན་དེ་ནི་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་གྲ་སྒྲིག་གི་ཉིན་མོ་ཡིན་པ་དང་དུར་ཁང་དེ་ཐག་ཉེ་
བར་ཡོད་པས་དེ་ཚོས་ཡེ་ཤུའི་སྐུ་ཕུང་དེར་བཞག་གོ།

ལེའུ་ཉི་ཤུ་པ།

1 དེ་ནས་གཟའ་འཁོར་གྱི་ཉིན་དང་པོར་ནམ་ཞིན་ཁུ་སྔ་བ་ད་དུང་མུན་པ་
ཡོད་དུས་མག་རྡལ་ནས་ཡིན་པའི་མི་ར་ཡམ་དུར་ཁང་གི་མདུན་དུ་ཡོང་སྟེ།
ཁ་རྡོ་དེ་དུར་ཁང་ནས་ཕར་བསྒྲིལ་ཚར་ཡོད་པ་མཐོང་བས། 2 བརྒྱུགས་
ཏེ་སི་མོན་པེ་ཏྲོ་དང་། ཡེ་ཤུས་དམིགས་བསལ་གྱིས་བྱམས་པ་གནང་བའི་ཉེ་
གནས་གཞན་དེའི་རྩར་སོང་ནས“དེ་ཚོས་གཙོ་བོ་དུར་ཁང་ནས་ཁྱེར་བ་དང་།
ཁོང་གང་དུ་བཞག་ཡོད་པ་ང་ཚོས་མི་ཤེས”ཞེས་ཟེར། 3 དེའི་ཕྱིར་པེ་ཏྲོ་
དང་ཉེ་གནས་གཞན་པ་དེ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་ཐོན་ནས་དུར་གྱི་ཕྱོགས་སུ་སོང་།
4 ཡང་དེ་གཉིས་མཉམ་དུ་བརྒྱུགས་པ་དང་། པེ་ཏྲོ་ལས་ཉེ་གནས་གཞན་
དེ་མགྱོགས་པར་བརྒྱུགས་པས་སྔོན་ལ་དུར་དུ་སླེབས་ཤིང་། 5 བསྒུར་
ནས་ནང་དུ་བལྟས་ཏེ་ལིན་ནོན་རས་དེར་ཡོད་པ་མཐོང་ཡང་ནང་དུ་མ་ཞུགས།
6 སི་མོན་པེ་ཏྲོ་ཡང་ཁོའི་རྗེས་སུ་དེར་སླེབས་པ་དང་། དུར་ཁང་གི་ནང་དུ་
ཞུགས་ནས་ཁོང་གིས་ལིན་ནོན་རས་རྣམས་དེར་ཡོད་པ་མཐོང་བ་མ་ཟད།
7 ཡེ་ཤུའི་དབུ་ལ་གཡོགས་པའི་ཞལ་ཕྱིས་རས་དེ་གཞན་པ་རྣམས་དང་མཉམ་
དུ་མེད་པར་གཅིག་པུ་གནས་གཞན་ཞིག་ན་བསྒྲིལ་ཏེ་ཡོད་པ་ཡང་མཐོང་།

8 དེ་ནས་ཉེ་གནས་གཞན་པ་དུར་དུ་སྔོན་ལ་སླེབས་པ་དེ་ཡང་ནང་དུ་ཞུགས་
ནས་མཐོང་བས་ཡིད་ཆེས་བྱས། 9 འོན་ཀྱང་དེ་གཉིས་ཀྱིས་དཀོན་
མཆོག་གི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས་ཁོང་གཤིན་པོའི་ནང་ནས་གསོན་པོར་བཞེངས་
དགོས་པ་དེ་དུས་ད་དུང་མ་རྟོགས།
10 དེ་ནས་ཉེ་གནས་དེ་གཉིས་རང་གི་ཁྱིམ་ལ་ཕྱིར་ལོག 11 མིར་
ཡམ་ནི་དུར་ཁང་གི་ཕྱི་ལ་ལངས་ནས་བསྡད་དེ་ངུ་བཞིན། བསྒུར་ནས་དུར་
ཁང་གི་ནང་དུ་བལྟས་པ་དང་། 12 ཡེ་ཤུའི་སྐུ་སྦུར་བཞག་ཡོད་པའི་གནས་
ལ་དཀོན་མཆོག་གི་ཕོ་ཉ་གོས་དཀར་པོ་གྱོན་པ་གཉིས་དབུའི་ཕྱོགས་སུ་གཅིག་
དང་ཞབས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་གཅིག་བཞུགས་པར་མཐོང་། 13 དེ་ཚོས་མིར་
ཡམ་ལ་“བུ་མོ། ཁྱོད་རང་ཅི་ལ་ངུ”ཞེས་དྲིས་པས་ལན་དུ་ཁོ་མོས་“དེ་ཚོས་
ངའི་གཙོ་བོ་ཁྱེར་ནས་གང་དུ་བཞག་པ་མི་ཤེས”ཞེས་བཤད་ནས།
14 མིར་ཡམ་ཁ་ཕྱིར་ལོག་སྟེ་ཡེ་ཤུ་དེར་བཞེངས་ནས་བཞུགས་ཡོད་པ་མཐོང་
ཡང་། ཡེ་ཤུ་ཡིན་པ་མ་ཤེས། 15 ཡེ་ཤུས་ཁོ་མོར་“བུ་མོ། ཁྱོད་
ཅི་ལ་ངུ། ཁྱོད་སུ་འཚོལ”ཞེས་གསུངས་པ་དང་མིར་ཡམ་གྱིས་ཁོང་ནི་ཚལ་
སྲུང་མཁན་ཡིན་པར་བསམས་ཏེ་“སྐུ་ཞབས་ལགས། གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཁོང་
འདི་ནས་ཁྱེར་བ་ཡིན་ན། གང་དུ་བཞག་པ་ཤོད་དང་། ངས་ཕར་འཁྱེར་

བར་བྱ་”ཞེས་བཤད། 16 ཡེ་ཤུས་ཁོ་མོར་“མི་ར་ཡམ་”ཞེས་གསུངས་
པ་དང་དེས་ཁོང་གི་ཕྱོགས་སུ་བསྒྱུར་ཏེ་ཡ་ཧུ་དྷ་པའི་སྐད་དུ་“རབ་བུ་ནི་”ཞེས་
བརྗོད་ཅིང་དེ་ནི་སྟོན་པ་ལགས་ཞེས་པའི་དོན་ཡིན། 17 ཡེ་ཤུས་“ངར་
ང་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་ཡར་མ་ཕྱིན་པས། ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ལ་མ་ཟུངས་ཤིག
ངའི་སྤུན་རྣམས་ཀྱི་དྲུང་དུ་སོང་སྟེ་དེ་ཚོར་ང་ནི་ང་རང་གི་ཡབ་དང་ཁྱེད་ཚོའི་ཡབ།
ངའི་དཀོན་མཆོག་དང་ཁྱེད་ཚོའི་དཀོན་མཆོག་གི་དྲུང་དུ་ཡར་འགྲོའོ་ཞེས་གཏམ་
བྱོས་ཤིག་”ཅེས་གསུངས། 18 མག་དལ་ནས་ཡིན་པའི་མི་ར་ཡམ་ཡོང་
སྟེ་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་“ངས་གཙོ་བོ་མཐོང་ངོ་”ཞེས་ཟེར་ཞིང་ཁོང་གིས་ཁོ་མོར་
གང་གསུངས་པ་རྣམས་ཀྱང་དེ་ཚོ་ལ་བཤད།

19 བདུན་ཕྲག་གི་ཞག་དང་པོའི་དགོང་མོ་ཉེ་གནས་རྣམས་ཡ་ཧུ་དྷ་པ་ལ་
འཇིགས་པས་གནས་དེའི་སྒོ་རྣམས་ཨ་ཤིང་བརྒྱབ་ཡོད་དུས། ཡེ་ཤུ་དེར་བྱོན་ཏེ་
དེ་ཚོའི་དཀྱིལ་དུ་བཞེངས་ནས་“ཁྱེད་ཚོ་ཞི་བདེ་དང་ལྡན་པར་ཤོག་ཅིག་”ཅེས་
གསུངས། 20 ཁོང་གིས་དེ་ལྟར་གསུངས་ནས་རང་གི་ཕྱག་དང་གཞོགས་
ཁོ་ཚོ་ལ་བསྟན་ཅིང་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་མཐོང་བས་སེམས་དགའ་བར་
གྱུར་རོ། 21 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་ཡང་བསྐྱར་“ཁྱེད་ཚོ་ཞི་བདེ་དང་ལྡན་པར་

གྱུར་ཅིག ཡབ་ཀྱིས་ང་མངགས་པ་ལྟར་ངས་ཀྱང་ཁྱེད་ཚོ་མངག་”ཅེས་
གསུངས་རྗེས། 22 དེ་ཚོ་ལ་ཕྱུ་བསྐྱོན་ཏེ་“ཁྱེད་རྣམས་ལ་དཀོན་མཆོག་
གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་འཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག 23 ཁྱེད་ཀྱིས་སུའི་སྡིག་
ཉེས་བསལ་ན། དེ་ཚོའི་སྡིག་ཉེས་སེལ་ཟིན་ནོ། སུའི་སྡིག་ཉེས་མི་
བསལ་ན། དེ་ལུས་པར་འགྱུར་རོ་”ཞེས་གསུངས། 24 འོན་ཀྱང་
ཉེ་གནས་བཅུ་གཉིས་པོའི་ནང་ནས་མཆེ་མ་ཟེར་བའི་ཐོ་མཱ་ནི་ཡེ་ཤུ་ཕེབས་པའི་ཚེ་
ཁོ་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་མེད་པས། 25 ཉེ་གནས་གཞན་པ་རྣམས་ཀྱིས་
ཁོ་ལ་“ང་ཚོས་གཙོ་བོ་མཐོང་ངོ་”ཞེས་ཟེར། འོན་ཀྱང་ཁོས་དེ་ཚོར་“གལ་ཏེ་
ངས་ཁོང་གི་ཕྱག་ལ་གཟེར་གྱི་ཤུལ་མཐོང་བ་དང་། ངའི་མཛུག་གུ་གཟེར་གྱི་
ཤུལ་ལ་འཛུག་པ། ལག་པ་ཡང་ཁོང་གི་གཞོགས་ཀྱི་མདུང་ཤུལ་ནང་དུ་བཙུག་
ན་མ་གཏོགས། ངས་རྩ་བ་ནས་ཡིད་ཆེས་མི་བྱེད་”ཅེས་བཤད།
26 དེ་ནས་ཉིན་བརྒྱད་སོང་བ་དང་། ཁོང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་ཡང་བསྐྱར་
ནང་ལ་ཡོད་ཅིང་། ཐོ་མཱ་ཡང་ཁོ་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པ་ཡིན། སྒོ་རྣམས་
ལ་ཨ་ཤིང་བརྒྱབ་ཡོད་ཀྱང་ཡེ་ཤུ་དེར་བྱོན་ནས་དེ་ཚོའི་དཀྱིལ་དུ་བཞེངས་སྟེ་
“ཁྱེད་ཚོ་ཞི་བདེ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག་”ཅེས་གསུངས། 27 དེ་ནས་
ཁོང་གིས་ཐོ་མཱ་ལ་“ད་ཁྱོད་ཀྱི་མཛུག་གུ་འདི་རུ་ཞོག་ཅིག ངའི་ལག་པ་ལ་ལྟོས།

ཁྱོད་ཀྱིས་ལག་པ་བརྐྱངས་སྟེ་ངའི་གཞོགས་ཀྱི་ནང་དུ་ཆུག་ཅིག དད་མེད་ཀྱི་
སེམས་སྤྱོངས་ལ་དད་པ་བྱོས་ཤིག་”ཅེས་གསུངས། 28 ལན་དུ་ཐོ་མཱ༷ས་
“ངའི་གཙོ་བོ་དང་ངའི་དཀོན་མཆོག་ལགས་”ཞེས་བཤད། 29 ཡེ༷་ཤུས་
ཁོང་ལ་“ཁྱོད་ཀྱིས་ང་མཐོང་བས་དད་པ་བྱེད་པ་ཡིན་ནམ། ང་མི་མཐོང་ཡང་
དད་པ་རྣམས་བདེའོ་”ཞེས་གསུངས། 30 ཡང་མདོ་འདི་ལ་མ་བྲིས་
པའི་རྟགས་གཞན་མང་པོ་ཡེ༷་ཤུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱི་མདུན་དུ་མཛད།
31 འོན་ཀྱང་ཁྱེད་ཚོས་ཡེ༷་ཤུ་ནི་སྐྱབས་མགོན་མཱ༷་ཤི་ཀ་དང་དཀོན་མཆོག་གི་
སྲས་དེ་ཡིན་པར་དད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དོན་འདི་ཚོ་བྲིས་ཡོད་ཅིང་། ཁོང་ལ་
དད་པ་བྱེད་པའི་སྒོ་ནས་ཁྱེད་ཚོ་ཁོང་གི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་
འཐོབ་པའི་ཕྱིར་རོ།།[46]

[46] ཡེ༷་ཤུ་མཱ༷་ཤི་ཀ་ནི་ཡེ༷་ཤུ་ཁྲི༷་རིའི་སི་ཐོ་ཡང་ཟེར།

ལེའུ་ཉེར་གཅིག་པ།

1 དེའི་རྗེས་སུ་ཡེ་ཤུས་ཡང་བསྐྱར་ཏི་བེར་ཡཱ་ཡི་མཚོའི་འགྲམ་དུ་ཉེ་
གནས་རྣམས་ལ་ཁོང་རང་མངོན་པར་མཛད། མངོན་པར་མཛད་ཚུལ་འདི་
ལྟར་བྱུང་།[47] 2 སི་མོན་པེ་ཏྲོ་དང་། མཆེ་མ་ཟེར་བའི་ཐོ་མཱ།
ག་ལིལ་ཡུལ་གྱི་ཀ་ནཱ་པ་ན་ཐན་ཨེལ། ཟེ་བད་ཡཱ་ཡི་བུ་གཉིས། ཁོང་གི་
ཉེ་གནས་གཞན་གཉིས་བཅས་མཉམ་དུ་ཡོད། 3 སི་མོན་པེ་ཏྲོས་དེ་
ཚོར་"ང་ཉ་འཛིན་དུ་འགྲོ་"ཞེས་ཟེར་བ་དང་དེ་ཚོས་"ང་ཚོ་ཡང་ཁྱོད་དང་མཉམ་
དུ་འགྲོ་"ཞེས་བཤད། དེ་ཚོ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་སོང་སྟེ་གྲུ་ལ་བསྡད་ཡང་མཚན་དེ་ལ་
ཉ་ཅིའང་མ་བཟུང་། 4 ནམ་ལངས་པའི་ཚེ་ཡེ་ཤུ་མཚོའི་འགྲམ་དུ་བཞེངས་
ཡོད་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཉེ་གནས་ཚོས་ཁོང་ཡིན་པར་ངོ་མ་ཤེས།
5 ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར་"བུ་ཚོ། ཁྱོད་ཚོ་ལ་ཉ་འདྲ་ཡོད་དམ་"ཞེས་གསུངས་པ་
དང་དེ་ཚོས་"ལགས་མེད་"ཅེས་བཤད། 6 ཁོང་གིས་དེ་ཚོར་"གྲུའི་
གཡས་ཕྱོགས་སུ་དྲ་རྒྱ་ཕོངས་དང་རྙེད་པར་འགྱུར་"ཞེས་གསུངས་པ་ལ་དེ་ཚོས་དྲ་
རྒྱ་འཕངས་ནས་ཉ་ཤིན་ཏུ་མང་པོ་བཟུང་བས་དྲ་རྒྱ་ཆུ་ནས་འཐེན་མ་ཐུབ།

[47] ཏི་བེར་ཡཱ་ཡི་མཚོ་ནི་ག་ལིལ་མཚོ་ཡང་ཟེར།

7 དེ་ནས་ཡེ་ཤུས་དམིགས་བསལ་གྱིས་བྱམས་པ་གནང་བའི་ཉེ་གནས་དེས་པེ་
ཏྲོ་ལ་“གཙོ་བོ་ཡིན་”ཞེས་བཤད། སི་མོན་པེ་ཏྲོས་གཙོ་བོ་ཡིན་ཞེས་པ་ཐོས་
ཏེ་ནང་གོས་ལས་མེད་པས། ཕྱི་གོས་གྱོན་པ་དང་མཚོའི་ནང་དུ་མཆོངས།
8 ཉེ་གནས་གཞན་རྣམས་སྐམ་ས་ནས་སླི་བརྒྱ་ཙམ་མ་གཏོགས་མེད་པས།
ཉས་གང་བའི་དྲ་རྒྱ་དྲུད་དེ་ཡོང་བ་ཡིན།[48] 9 ཡང་དེ་ཚོ་སྐམ་ས་ལ་
སླེབས་ནས་སོལ་བའི་མེ་འབར་བའི་སྟེང་དུ་ཉ་ཤ་བཞག་ཡོད་པ་དང་བག་ལེབ་
ཀྱང་མཐོང་། 10 ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར་“ཁྱེད་ཚོས་ད་ལྟ་བཟུང་བའི་ཉ་ཁ་
ཤས་འདི་རུ་འཁྱེར་ཤོག་”ཅེས་གསུངས་པ་དང་། 11 སི་མོན་པེ་ཏྲོ་
གྲུའི་ནང་ལ་སོང་ནས་ཉ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་དང་ལྔ་བཅུ་ང་གསུམ་གྱིས་གང་བའི་དྲ་རྒྱ་དེ་
སྐམ་ས་ལ་དྲུད། ཡང་ཉ་དེ་ཙམ་མང་པོ་ཡོད་ཀྱང་དྲ་རྒྱ་མ་རལ།
12 ཡེ་ཤུས་དེ་ཚོར་“ཚུར་ཤོག་ལ་ཞོགས་ཟས་ཟོ་དང་”ཞེས་གསུངས།
ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡིན་པར་ངོ་ཤེས་མོད་སུས་ཀྱང་ཁྱོད་སུ་ཡིན་ཞེས་
བཀའ་འདྲི་ཞུ་བར་མ་ཕོད། 13 ཡེ་ཤུ་ཕེབས་ནས་བག་ལེབ་བསྣམས་
ཏེ་དེ་ཚོ་ལ་གནང་ཞིང་དེ་བཞིན་དུ་ཉ་ཤ་ཡང་གནང་། 14 ཡེ་ཤུ་

[48] སླི་བརྒྱ་ཙམ་ཞེས་པ་ནི་གྲི་རིག་ཡིག་གི་གནའ་བའི་བཤུས་ཡིག་ལ་ཀྱུ་བིཊ་200་ཙམ་ཞེས་ཟེར།

གཤིན་པོ་ནས་སྐུ་གསོན་པོར་བཞེངས་སུ་གྱུར་བའི་རྗེས་སུ་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་
ཁོང་མངོན་པར་མཛད་པའི་ལན་གསུམ་པ་དེ་ཡིན་ནོ།

15 དེ་ཚོས་ཞོགས་ཟས་བཞེས་ཚར་རྗེས་ཡེ༷་ཤུས་སི༷་མོན་པེ༷་ཏྲོ་ལ་“སི༷་
མོན་ཡོ༷་ཧ་ནན་གྱི་བུ། ཁྱོད་ཀྱིས་འདི་ཚོ་ལས་ང་ལ་ལྷག་པར་བརྩེ་འམ་”ཞེས་
གསུངས་པས་ལན་དུ་ཁོས་“གཙོ་བོ་ལགས། ངས་ཁྱེད་ལ་བརྩེ་བ་ཁྱེད་ཀྱིས་
མཁྱེན་ནོ་”ཞེས་ཟེར་བ་དང་ཁོང་གིས་དེ་ལ་“ངའི་ལུ་གུ་རྣམས་འཚོ་བར་གྱིས་
ཤིག་”ཅེས་གསུངས། 16 ཡང་ལན་གཉིས་པར་ཁོང་གིས་“སི༷་མོན་ཡོ༷་ཧ་
ནན་གྱི་བུ། ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ལ་བརྩེ་འམ་”ཞེས་གསུངས་པས་ཁོས་“གཙོ་བོ་
ལགས། ངས་ཁྱེད་ལ་བརྩེ་བ་ཁྱེད་ཀྱིས་མཁྱེན་ནོ་”ཞེས་བཤད་ནས་ཁོང་གིས་
“ངའི་ལུག་རྣམས་འཚོ་བར་གྱིས་ཤིག་”ཅེས་གསུངས། 17 ཡང་ལན་
གསུམ་པར་ཡེ༷་ཤུས་“སི༷་མོན་ཡོ༷་ཧ་ནན་གྱི་བུ། ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ལ་བརྩེ་འམ་”
ཞེས་གསུངས་པ་དང་ཁོང་གིས་ང་ལ་བརྩེ་འམ་ཞེས་ལན་གསུམ་གསུངས་པས་པེ༷་
ཏྲོ་སེམས་སྐྱོ་བར་གྱུར་ནས་ཁོང་ལ་“གཙོ་བོ་ལགས། ཁྱེད་ཀྱིས་དོན་ཚང་མ་
མཁྱེན་ཏེ། ངས་ཁྱེད་ལ་བརྩེ་བ་མཁྱེན་ནོ་”ཞེས་བཤད་པ་དང་ཁོང་གིས་
“ངའི་ལུག་རྣམས་འཚོ་བར་གྱིས་ཤིག 18 ངས་ཁྱོད་ལ་བདེན་པ་བདེན་

པར་ཟེར་རྒྱུར། ཁྱོད་གཞོན་པའི་དུས་སུ་རང་གི་སྐེད་རགས་རང་གིས་བཅིངས
ཏེ་གང་དུ་དགའ་བར་སོང་ཡང་། རྒས་དུས་སུ་ཁྱོད་རང་གི་ལག་པ་བརྐྱངས
ནས་མི་གཞན་གྱིས་ཁྱོད་ཀྱི་སྐེད་རགས་འཆིང་སྟེ་ཁྱོད་མི་དགའ་བའི་གནས་སུ
འཁྲིད་པར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས། 19 པེ་ཏྲོ་ཤི་ལུགས་ནི་གང་གིས
དཀོན་མཆོག་གི་གཟི་བརྗིད་སྟོན་པའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་རྗེས་སུ་ཁོང་གིས
དེ་ལ་“ངའི་རྗེས་སུ་འབྲོངས་ཤིག་”ཅེས་གསུངས་སོ། 20 པེ་ཏྲོ་ཁ་ཕྱིར
ལྡོག་པ་དང་ཡེ་ཤུས་དམིགས་བསལ་གྱིས་བྱམས་པ་གནང་བའི་ཉེ་གནས་དེས
སྔར་དགོང་ཟས་བཞེས་པའི་དུས་སུ་ཡེ་ཤུའི་རྩར་གཟུགས་པོ་ཡོ་ནས་གཙོ་བོ་ཁྱེད
དབྲའི་དབང་དུ་གཏོང་མཁན་སུ་ཡིན་ཞེས་དྲི་མཁན་དེ་ཡང་ཁོང་གི་རྗེས་སུ
འབྲངས་པར་མཐོང་། 21 པེ་ཏྲོས་ཁོ་མཐོང་སྐབས་ཡེ་ཤུ་ལ་“གཙོ་བོ
ལགས། མི་འདི་ལ་ཅི་འབྱུང་ཡོང་”ཞེས་ཞུས། 22 ཡེ་ཤུས་“གལ
ཏེ་ང་མ་ཡོང་བའི་བར་དུ་ཁོ་ལུས་པར་དགའ་ན། ཁྱོད་ལ་དོན་ཅི་ཡོད།
ཁྱོད་རང་ངའི་རྗེས་སུ་འབྲོངས་ཤིག་”ཅེས་གསུངས། 23 དེའི་ཕྱིར་ཉེ
གནས་དེ་འཆི་བར་མི་འགྱུར་བའི་གཏམ་སྒྲུན་རྣམས་ཀྱི་ནང་ལ་ཁྱབ། འོན་ཀྱང
ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་དེ་མི་ཤི་ཞེས་མ་གསུངས་ཀྱི། གལ་ཏེ་ང་མ་ཡོང་བའི་བར
དུ་ཁོ་ལུས་པར་དགའ་ན་ཁྱོད་ལ་དོན་ཅི་ཡོད་ཅེས་གསུངས་པ་ཡིན།

24 འདི་ནི་དོན་འདི་ཆོ་ལ་དབང་པོ་བྱེད་པ་དང་ཡི་གེ་འབྲི་མཁན་གྱི་ཉེ་གནས་
ཡིན། ཡང་ཁོས་དབང་པོ་བྱས་པ་དེ་བདེན་པ་ཡིན་པར་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས།
25 ཡེ་ཤུས་མཛད་པའི་འཕྲིན་ལས་གཞན་རྣམས་མང་བས། ངའི་བསམ་ཚུལ་
ལ་དེ་ཐམས་ཅད་རེ་རེ་ནས་བྲིས་པ་ཡིན་ན། བྲིས་པའི་མདོ་རྣམས་ཐ་ན་འཛིག་
རྟེན་ཡོངས་སུ་མི་ཤོང་ངོ་།།